Pioneer

RECEPTEUR AUDIOVISUEL A VOIES MULTI-CANAUX

SINTOAMPLIFICATORE AUDIO/VIDEO MULTICANALE

AUDIO/VIDEO MULTI-KANAALS ONTVANGER

VSX-409RDS

Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, rangez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes.

L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION EST CONNECTE PAR UN CIRCUIT SECONDAIRE ET IL NE COUPE DONC PAS L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION SECTEUR LORSQU'IL EST EN POSITION D'ATTENTE (STANDBY).

ATTENTION: AFIN DE PREVENIR TOUS RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE OU D'INCENDIE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A L'HUMIDITE OU A LA PLUIE.

VENTILATION

- A l'installation de cet appareil, ménagez un espace suffisant autour de l'appareil pour assurer la ventilation afin d'améliorer le rayonnement thermique (au moins 20 cm sur le dessus, 15 cm à l'arrière et 15 cm sur les côtés.) Si l'espace est insuffisant entre l'appareil et les murs ou un autre appareil, de la chaleur se concentrera à l'intérieur, interférant avec les performances ou provoquant des dysfonctionnements.
- Ne placez pas cet appareil sur un tapis épais, un lit, un sofa, ou un autre tissu à gros grain. Ne le couvrez pas de tissu ni d'une housse.
  Tout ce qui peut bloquer la ventilation peut provoquer une augmentation de la température interne, et conduire à une panne ou un risque d'incendie.

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE), aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Sommaire

Informations d'introduction 5
Vérification des accessoires fournis 5
Utilisation de ce manuel 5
Préparation de la télécommande 6

Raccordement du système 7
Raccordement des antennes 7
Raccordement de composants audio 8
Raccordements de composants DVD 5,1 canaux 9
Raccordement de composants vidéo 10
Raccordement des enceintes 11

Réglage du son surround 13
Réglage du son surround 13

Affichages et commandes 17
Panneau avant 17
Afficheur 18
Télécommande 19

Ecoute en son surround 20
Ecoute en mode Dolby Pro Logic 20
Ecoute en mode d'entrée DVD 5,1 canaux 21
Ecoute en mode DSP 22

Utilisation du tuner 23
Repérage d'une station 23
Accord direct d'une station 24
Mémorisation de stations 25
Dénomination des stations mémorisées 26
Rappel de stations mémorisées 27
Présentation du RDS et EON 28
Recherche de programmes RDS 30
Utilisation de la recherche EON 31

Réalisation d'enregistrements 32
Réalisation d'un enregistrement audio 32
Réalisation d'un enregistrement vidéo 33

Contrôle du reste de votre système 34
Contrôle d'un lecteur CD/MD/CD-R 34
Contrôle d'une platine cassette 35
Contrôle d'un lecteur DVD 36
Contrôle de la télévision 37

Informations additionnelles 38
Dépannage 38
Spécifications 40

Cinq canaux à amplification indépendante

Cinq amplificateurs de puissance indépendants, chacun à puissance nominale de 80 W, assurent une reproduction précise et dynamique de tous les matériaux multicanal.

Dolby* Pro Logic

Appréciez des effets sonores, multicanal époustouflants des films et autres matériaux enregistrés en Dolby Surround/Pro Logic. Rehaussez votre expérience d'écoute avec le traitement du signal intégré qui recrée l'ambiance de la salle de cinéma dans votre salon.

Effets surround numériques

La technologie de traitement numérique du signal (DSP) permet de simuler des environnements d'écoute divers, tels que théâtre ou club de jazz, et d'y appliquer n'importe quelle source musicale ou vidéo.

Accord radio RDS/EON commode

Utilisez le système RDS rapide et commode pour trouver immédiatement le type de programme de radio que vous voulez écouter. Ce système d'identification de programme peut être aussi extrêmement pratique pour localiser des émissions utiles en cas d'urgence ou de mauvaises conditions climatiques.

Entrée DVD 5,1 canaux

L'entrée 5,1 canaux spéciale rend le VSX-409RDS entièrement compatible avec les décodeurs Dolby Digital et les lecteurs DVD à sortie 5,1 canaux.

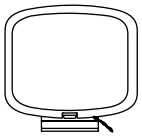
Conception économisant l'énergie

Cet appareil est conçu pour utiliser un minimum d'électricité quand il est coupé (en mode d'attente). Consultez les Spécifications, page 40, pour la consommation en mode d'attente.

** Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" , "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. Œuvres confidentielles non publiées. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.*

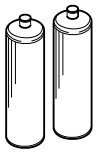
Vérification des accessoires fournis

Vérifiez que tous les accessoires fournis se trouvent bien dans la boîte d'emballage.

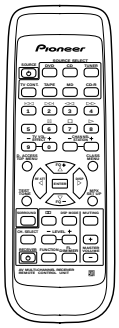


Antenne-cadre AM

Antenne filaire FM



2 piles R6P IEC format "AA"



Télécommande

Utilisation de ce manuel

Ce manuel est prévu pour le récepteur multicanal audio/vidéo VSX-409RDS.
Il se divise en deux parties principales:

Implantation

Cette section couvre l'installation de votre récepteur et le raccordement de tous les autres composants de votre système de cinéma à domicile. Elle décrit également comment installer le système d'enceintes multicanal pour profiter au maximum des remarquables caractéristiques sonores surround de votre récepteur.

Exploitation

Cette section indique comment utiliser chaque caractéristique du récepteur et la télécommande. Elle couvre également l'emploi de la télécommande pour opérer les autres composants de votre système de cinéma à domicile Pioneer. Pour en savoir plus sur une touche, une commande ou un indicateur particulier, consultez Affichages et commandes commençant à la page 17. Le chapitre concerné du manuel vous sera indiqué.
Dans la section Informations additionnelles (p. 38-40), vous trouverez la section dépannage et les spécifications.

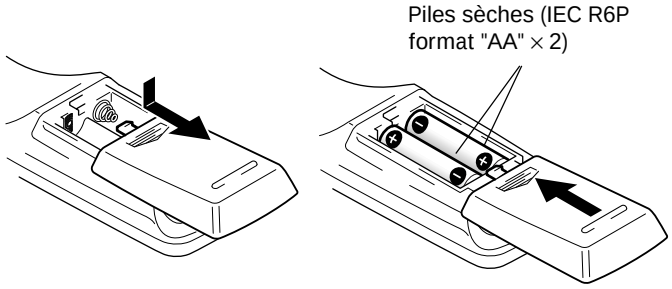
Les symboles suivants sont utilisés dans tout le manuel:

Donne des précautions détaillées et des conseils pour l'exploitation etc.

Indique le clignotement de l'affichage.

Préparation de la télécommande

Insertion des piles



ATTENTION!
L'emploi incorrect des piles peut se traduire par des dangers tels que fuite et éclatement. Observez les précautions suivantes.

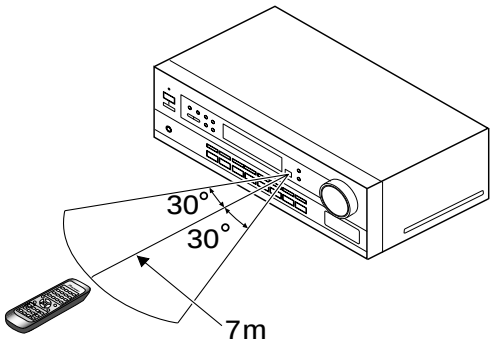
- Ne mélangez jamais des piles neuve et ancienne.
- Insérez les piles en respectant les polarités + et - indiquées dans le logement des piles.
- Des piles de forme identique peuvent avoir des tensions différentes. Ne mélangez pas différents types de piles.

Portée de contrôle de la télécommande

memo

La télécommande peut ne pas fonctionner correctement:

- en cas d'obstacles entre la télécommande et le capteur de télécommande.
- si le capteur de télécommande est en plein soleil ou éclairé par une lampe fluorescente.
- si le récepteur est placé près d'un appareil émettant des rayons infrarouges.
- si elle est opérée en même temps qu'une autre télécommande utilisant des rayons infrarouges.



Remarque spéciale sur la télécommande

Notez que la télécommande est pourvue de deux types de touches, l'une appelée FUNCTION et un lot de touches appelées SOURCE SELECT. Utilisez la touche FUNCTION pour choisir le composant que vous souhaitez écouter (CD, CDR/TAPE, TUNER etc.) et les touches SOURCE SELECT pour décider du composant que la télécommande va commander. Ainsi, par exemple, si le VSR-409RDS est en mode TUNER, et que vous souhaitez écouter le lecteur CD, il vous faudra sélectionner le mode CD avec la touche FUNCTION.

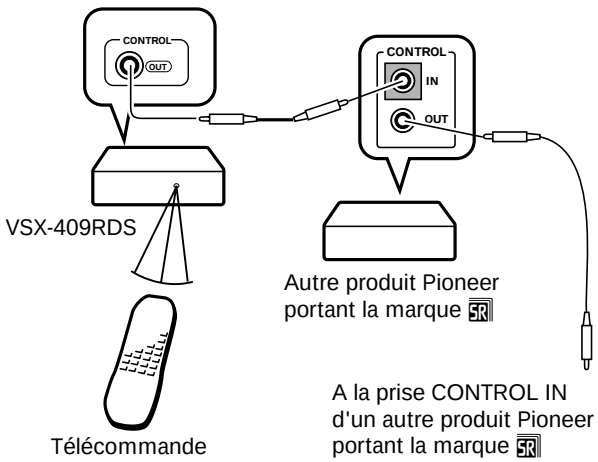
Commande d'autres composants PIONEER

Le raccordement d'un câble de contrôle (en option) vous permet d'opérer d'autres composants Pioneer avec cette télécommande. Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande du panneau avant du récepteur, même pour commander un autre composant.

Les signaux de télécommande sont reçus par le capteur de télécommande de l'appareil et envoyés aux autres composants via la prise **CONTROL OUT**.

memo

Vous pouvez aussi contrôler des composants Pioneer en pointant la télécommande du récepteur directement vers les composants concernés. Ce type d'opération n'exige pas de câble de contrôle.



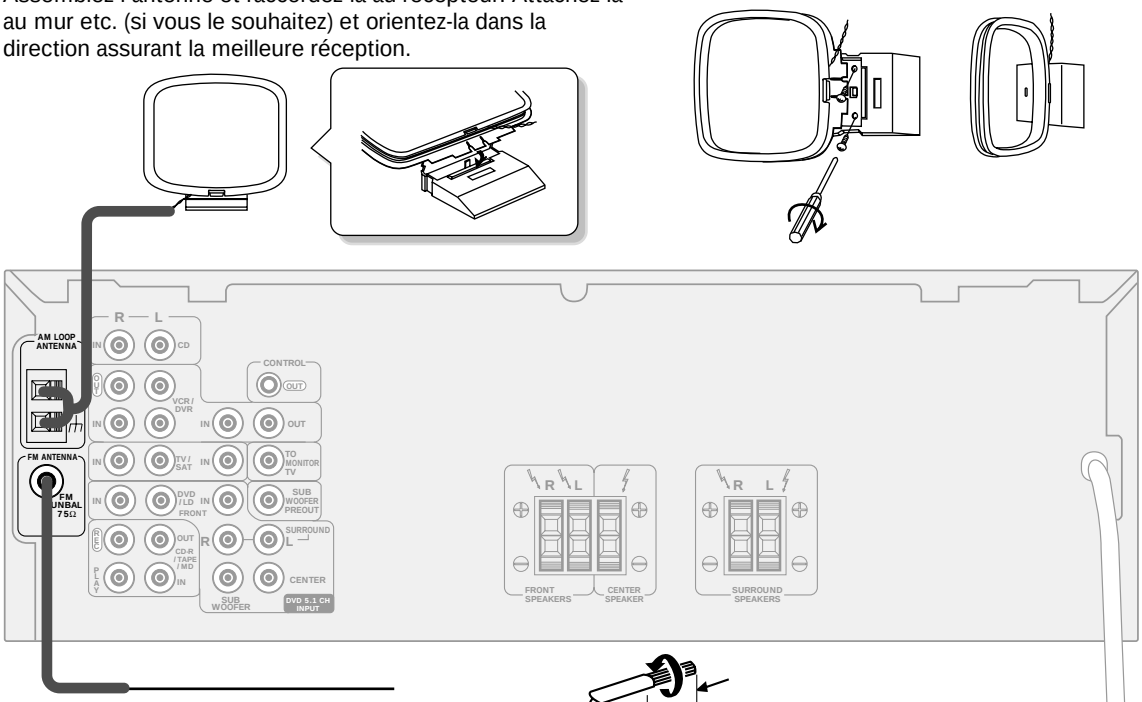
Avant d'effectuer les raccordement, ou de les modifier, veillez à couper l'alimentation et à débrancher la fiche du cordon d'alimentation.

Raccordement des antennes

Raccordez l'antenne-cadre AM et l'antenne filaire FM comme indiqué ci-dessous. Pour améliorer la réception et la qualité sonore, raccordez des antennes extérieures (voir Utilisation d'antennes extérieures ci-dessous).

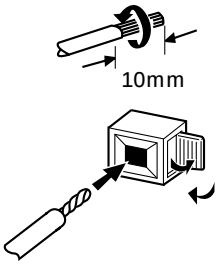
Antenne-cadre AM

Assemblez l'antenne et raccordez-la au récepteur. Attachez-la au mur etc. (si vous le souhaitez) et orientez-la dans la direction assurant la meilleure réception.



Antenne filaire FM

Raccordez l'antenne filaire FM et étendez-la complètement à la verticale le long d'un châssis de fenêtre etc.



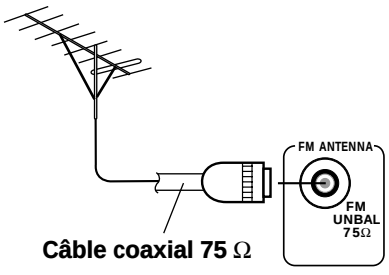
Connecteurs d'antenne à ressort

Tordez les torons de fil exposés ensemble et insérez-les dans le trou, puis fermez le connecteur instantanément.

Emploi d'antennes extérieures

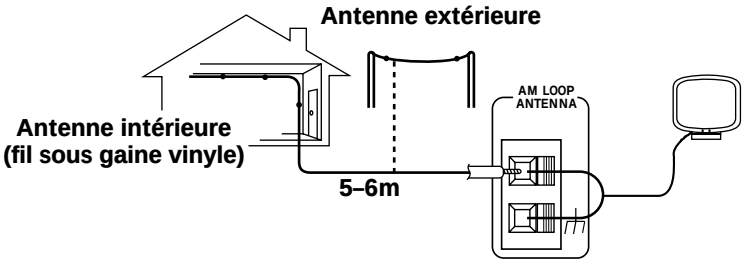
■ Pour améliorer la réception FM

Raccordez une antenne extérieure FM.



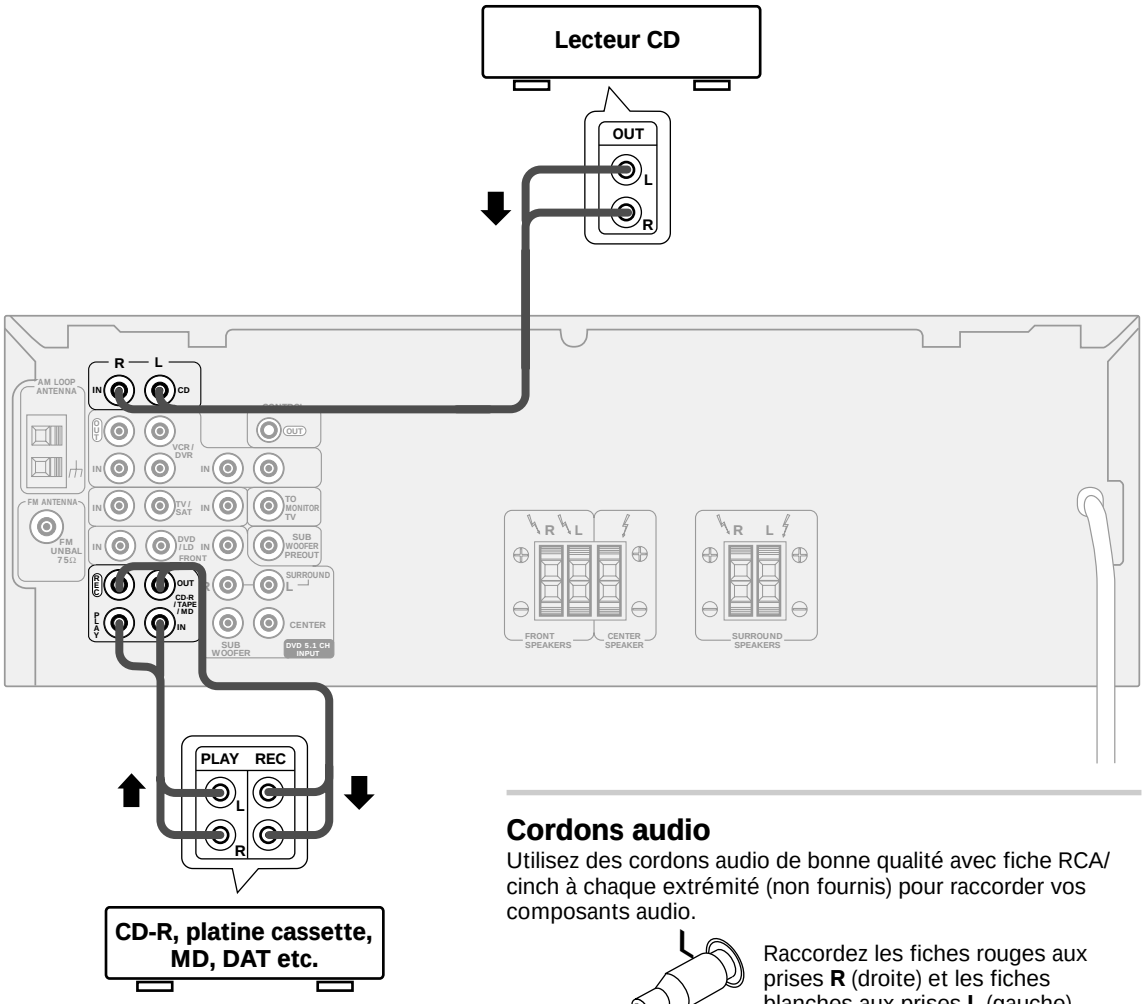
■ Pour améliorer la réception AM

Raccordez un fil sous gaine vinyle de 5-6 m à la borne d'antenne sans déconnecter l'antenne-cadre AM fournie. Pour obtenir la meilleure réception, suspendez-le horizontalement à l'extérieur.



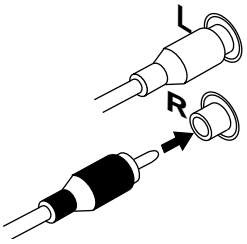
Raccordement de composants audio

Raccordez vos composants audio comme indiqué ci-dessous.



Cordons audio

Utilisez des cordons audio de bonne qualité avec fiche RCA/ cinch à chaque extrémité (non fournis) pour raccorder vos composants audio.



Raccordez les fiches rouges aux prises **R** (droite) et les fiches blanches aux prises **L** (gauche).

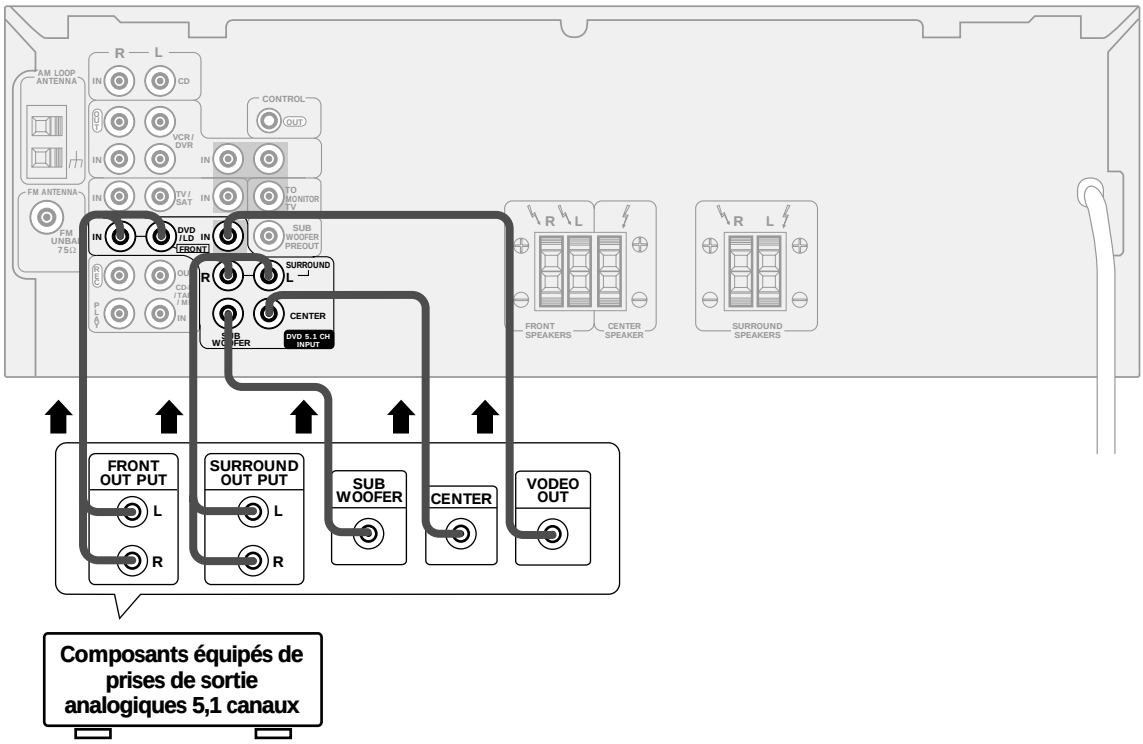
Enfoncez bien les fiches à fond dans les prises.

Déplacement de la platine cassette

Selon l'emplacement de la platine cassette, du bruit peut être provoqué par le flux fuyant du transformateur dans le récepteur pendant la lecture. En cas de bruit, éloignez la platine cassette du récepteur.

Raccordements de composants DVD 5,1 canaux

Les disques DVD et LD sont souvent compatibles à la fois avec les formats audio 2 canaux et 5,1 canaux. Voir la page 21 pour les informations sur la commutation entre ces deux méthodes d'entrée.
Les raccordements peuvent être faits d'un lecteur DVD, d'un décodeur multicanal équipé de sorties analogiques 5,1 aux entrées analogiques 5,1 de cet appareil.



memo

L'entrée 5,1 canaux est utilisable seulement quand DVD 5.1 CH est sélectionné.

Raccordement de composants vidéo

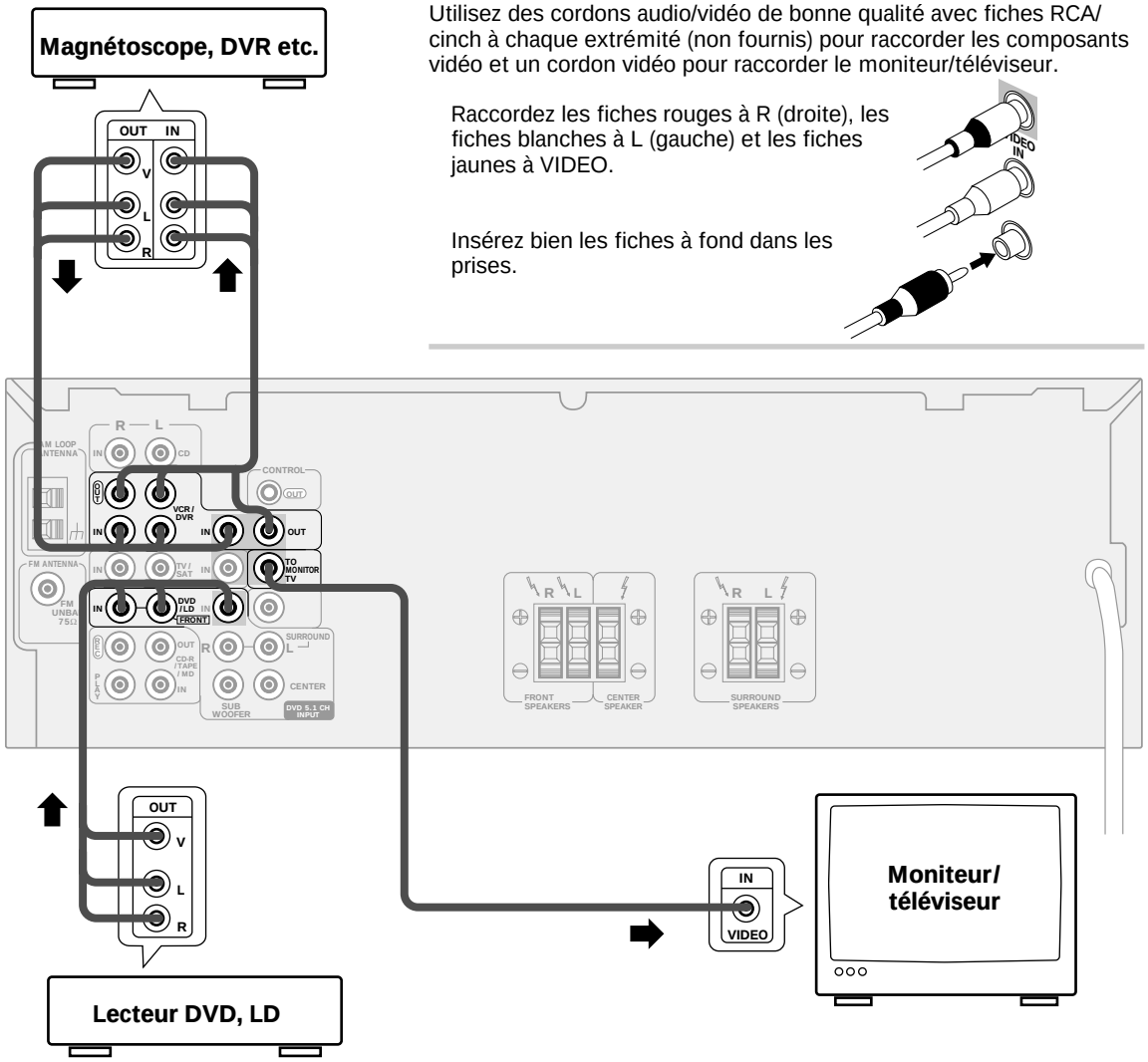
Raccordez vos composants vidéo comme indiqué ci-dessous.

Cordons audio/vidéo

Utilisez des cordons audio/vidéo de bonne qualité avec fiches RCA/cinch à chaque extrémité (non fournis) pour raccorder les composants vidéo et un cordon vidéo pour raccorder le moniteur/téléviseur.

Raccordez les fiches rouges à R (droite), les fiches blanches à L (gauche) et les fiches jaunes à VIDEO.

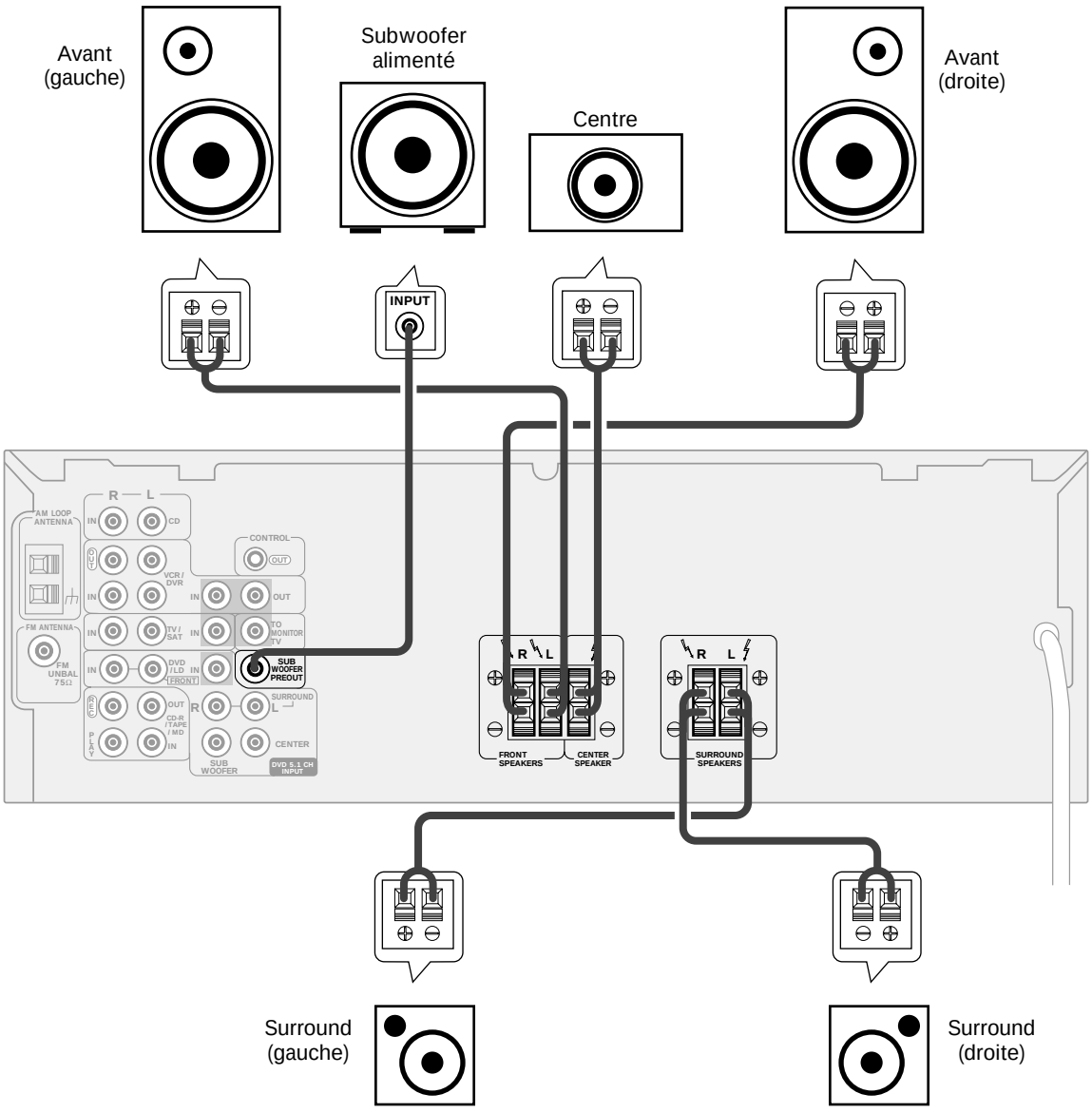
Insérez bien les fiches à fond dans les prises.



Raccordement des enceintes

Raccordez vos enceintes comme indiqué ci-dessous. Raccordez bien chaque enceinte aux bornes d'enceinte appropriées, et les fiches positives et négatives correctement (positif à positif, négatif à négatif).

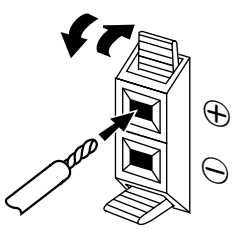
- Utilisez des enceintes à impédance nominale de 8 Ω à 16 Ω.



Bornes d'enceinte

Utilisez des fils d'enceinte de bonne qualité pour raccorder les enceintes au récepteur.

① Tordez environ 10 mm de torons de fil à nu ensemble.
② Retirez le clip de la borne d'enceinte et insérez le fil.
③ Fermez instantanément la borne d'enceinte pour assurer le raccordement.



Conseils pour le positionnement des enceintes

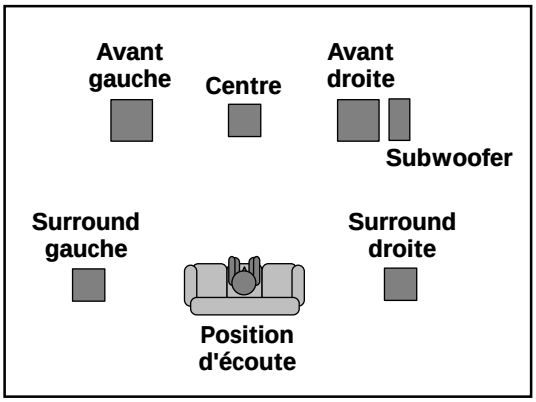
Les enceintes sont généralement conçues avec un positionnement particulier à l'esprit. Certaines sont prévues pour être placées sur le plancher, d'autres sur un socle pour assurer le meilleur son. Certaines doivent être placées près d'un mur, d'autres éloignées des murs. Suivez les indications données par le fabricant des enceintes pour en tirer le meilleur.

- Placez les enceintes avant droite et gauche à égale distance du téléviseur.
- A l'installation des enceintes près d'un téléviseur, nous recommandons l'emploi d'enceintes à blindage antimagnétique pour éviter toute interférence possible, telle que décoloration de l'image à la mise sous tension du téléviseur. Si vous ne possédez pas d'enceintes à blindage antimagnétique et remarquez une décoloration de l'image du téléviseur, éloignez les enceintes du téléviseur.
- Installez l'enceinte centrale au-dessus ou au-dessous du téléviseur de sorte que le son du canal central soit localisé sur l'écran du téléviseur.

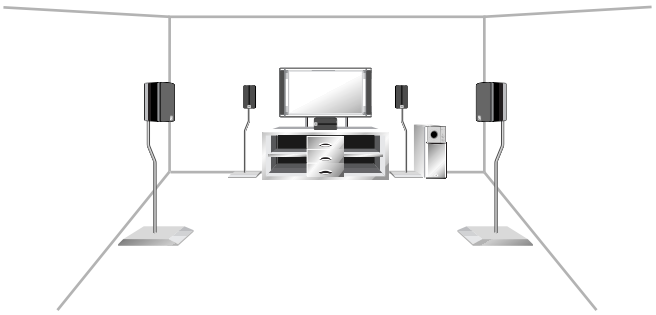
ATTENTION!
Si vous choisissez d'installer l'enceinte centrale sur le téléviseur, attachez-la avec du mastic, ou un autre moyen adapté, pour réduire les risques de dommage ou de blessure en cas de chute de l'enceinte du téléviseur suite à un choc extérieur, tel que tremblement de terre.

- Si possible, installez les enceintes surround un peu au-dessus du niveau de l'oreille.
- Essayez de ne pas installer les enceintes surround plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant et centrale. Cela affaiblirait l'effet surround.

Pour obtenir le meilleur son surround possible, installez vos enceintes comme indiqué ci-dessous. Vérifiez que toutes les enceintes sont fermement installées pour éviter tout accident et améliorer la qualité sonore.



Vue 3D de l'installation des enceintes

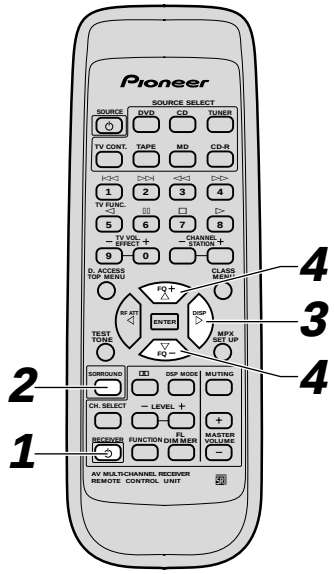


Réglage du son surround

Le VSX-409RDS offre plusieurs options pour l'écoute du son surround, selon les enceintes de votre installation. Après l'installation des enceintes dans votre pièce, il est important de régler les niveaux de volume relatifs et les distances entre les enceintes pour apprécier au mieux les capacités de son surround du récepteur. Il vous suffit de faire ces réglages une fois, à moins que vous changiez la disposition de votre système d'enceintes ou ajoutiez de nouvelles enceintes, etc.

Réglage du mode central, du subwoofer et de la distance des enceintes

Il est important de régler le type du mode central correspondant à votre système d'enceintes, d'activer/désactiver le subwoofer et de régler la distance entre les différentes enceintes de votre système ainsi que le niveau de volume de chaque enceinte. Depuis votre position d'écoute ordinaire, les volumes des différentes enceintes du système doivent sembler égaux. Procédez comme suit pour faire tout cela, en particulier ajuster le volume des enceintes centrale et surround par rapport aux enceintes avant pour le mode Dolby Pro Logic, le mode 5,1 CH et le mode DSP.



1 Mettez le récepteur sous tension.

L'indicateur STANDBY s'éteint.

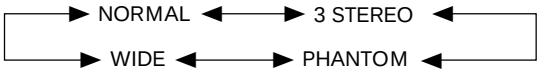
2 Appuyez sur la touche SURROUND.

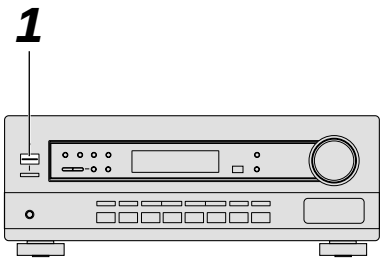
3 Appuyez sur la touche ► pour sélectionner le mode d'implantation du son surround.

Appuyez plusieurs fois sur la touche pour passer entre les trois modes d'implantation (implantation du mode central, implantation du mode subwoofer, implantation de distance). Le mode apparaît sur l'afficheur du panneau avant.

4 Sélectionnez un des quatre types de mode central avec les touches ▲▼.

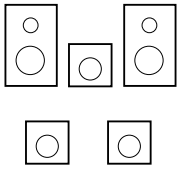
Consultez le cycle du mode central indiqué ici et les schémas ci-dessous expliquant chaque mode central pour décider du mode central à choisir.





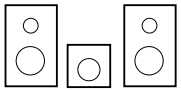
Normal

Les sons des fréquences moyennes et hautes sont audibles de l'enceinte centrale.
Les basses fréquences du canal central sont fournies par les enceintes avant.



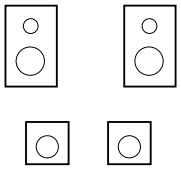
3 Stereo

Les sons du canal surround et les basses fréquences du canal central sont audibles aux enceintes stéréo avant.



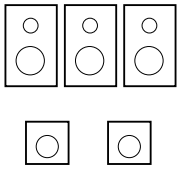
Phantom

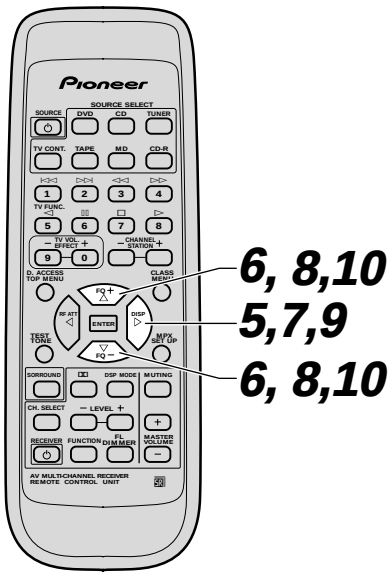
Les sons du canal central sont reproduits également via les deux enceintes avant.



Wide

Si une gamme complète d'enceintes est utilisée pour le canal central, tout le son du canal central, y compris les basses fréquences, est audible de l'enceinte centrale.





5 Appuyez sur la touche ► pour sélectionner le mode SUBWF (subwoofer).

6 Activez/désactivez la fonction subwoofer avec les touches ▲▼.

Sélectionnez SUBWF ON si vous avez un subwoofer ou SUBWF OFF si vous n'en avez pas.

7 Appuyez sur la touche ► pour sélectionner le mode distance pour les enceintes FRNT (avant).

Pour obtenir un effet sonore surround réel, le son des enceintes avant et celui des enceintes surround doivent arriver aux oreilles de l'auditeur légèrement décalés. Indiquer au récepteur la distance entre votre position d'écoute et les enceintes avant et surround lui permet d'effectuer le réglage correct. Le premier réglage que vous verrez sera FRNT pour vos enceintes avant. Vous pouvez régler la distance sur la plage de 0,3 à 9 mètres.

8 Appuyez sur les touches ▲▼ pour augmenter/diminuer la distance des enceintes FRNT.

Il vous faut juger de la distance des enceintes de votre position d'écoute ordinaire et régler la distance en conséquence. Vous pouvez régler la distance sur la plage de 0,3 à 9 mètres.

9 Appuyez sur la touche ► pour sélectionner le mode distance pour les enceintes SURR (surround).

10 Appuyez sur les touches ▲▼ pour augmenter/diminuer la distance des enceintes SURR.

Encore une fois, il vous faut juger de la distance des enceintes de votre position d'écoute ordinaire et régler la distance en conséquence. Vous pouvez régler la distance sur la plage de 0,3 à 9 mètres.

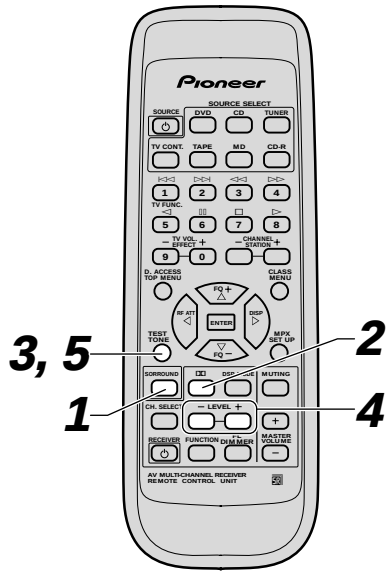
Le réglage de la distance terminé, le récepteur reviendra au mode d'exploitation normal au bout d'environ 20 secondes.
Vous pouvez aussi passer cycliquement entre les options de mode d'implantation avec les touches ◄, ► pour revenir au mode d'exploitation normal.

memo

Il est inutile de régler la distance si votre système a des enceintes surround.

Réglage du niveau des enceintes pour Dolby Pro Logic

Pour obtenir le meilleur son surround, le niveau des enceintes doit être réglé de sorte qu'elles soient audibles au même volume depuis votre position d'écoute ordinaire. Procédez comme suit en utilisant TEST TONE pour cela.



1 Appuyez sur la touche SURROUND.

2 Appuyez sur la touche ◻◻.

3 Appuyez sur la touche TEST TONE.

Une brève tonalité de test retentit de chaque enceinte de votre système tour à tour. Mais aucune tonalité de test n'est audible du subwoofer.

4 Ajustez les niveaux des enceintes respectives avec les touches LEVEL +/– quand TEST TONE retentit de l'enceinte.

Ajustez les volumes des enceintes de sorte que le volume de chacune d'elle semble égal depuis votre position d'écoute ordinaire.

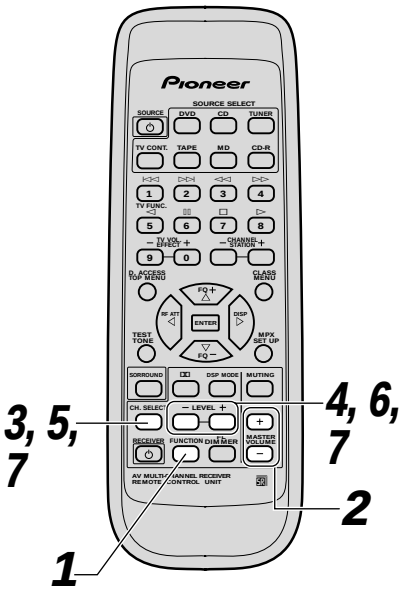
5 Appuyez à nouveau sur TEST TONE.

Une fois le réglage effectué à votre satisfaction, appuyez sur la touche TEST TONE pour revenir au fonctionnement normal.

memo

- Aucun TEST TONE n'est émis pour le subwoofer.
- Les réglages de niveau d'enceinte sont applicables aux réglages PRO LOGIC, PRO LOGIC THEATER 1 et PRO LOGIC THEATER 2.

Réglage du niveau des enceintes pour DVD 5.1 CH



1 Utilisez la touche FUNCTION pour sélectionner le mode d'entrée DVD 5.1 CH.

2 Lisez une source DVD 5.1 CH et réglez le volume.

3 Appuyez sur la touche CH. SELECT.

La première enceinte, FL (avant gauche) et son niveau de volume relatif (+/–** dB) s'affichent.

4 Ajustez le niveau de l'enceinte FL (avant gauche) avec les touches LEVEL +/–.

Ajustez les volumes des enceintes à un niveau standard de votre choix quand vous êtes à votre position d'écoute ordinaire.

5 Appuyez à nouveau sur CH. SELECT pour passer à l'enceinte suivante.

La seconde enceinte, CT (centrale) et son niveau de volume relatif (+/–** dB) s'affichent.

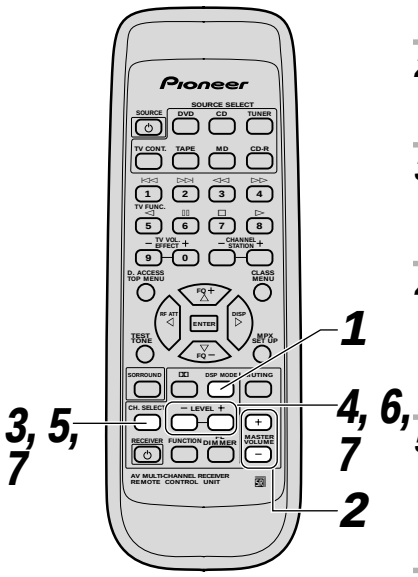
6 Ajustez le niveau de l'enceinte centrale (CT) avec les touches LEVEL +/–.

Ajustez le volume de l'enceinte de sorte qu'il semble le même que celui de l'enceinte précédente depuis votre position d'écoute ordinaire.

7 Répétez les étapes 3 et 4 pour toutes les autres enceintes.

Ajustez les volumes de toutes les enceintes de sorte qu'ils semblent identiques depuis votre position d'écoute ordinaire.

Réglage des niveaux des enceintes pour DSP



1 Activez l'effet DSP avec la touche DSP MODE. Vous pouvez passer cycliquement parmi les cinq différents types avec la touche DSP.

2 Lisez une source (CD, cassette, etc.) et réglez le volume principal à un niveau modéré.

3 Appuyez sur la touche CH. SELECT.

La première enceinte, FL (avant gauche) et son niveau de volume relatif (+/–** dB) s'affichent.

4 Ajustez le niveau de l'enceinte FL (avant gauche) avec les touches LEVEL +/–.

Ajustez les volumes des enceintes à un niveau standard de votre choix quand vous êtes à votre position d'écoute ordinaire.

5 Appuyez à nouveau sur CH. SELECT pour passer à l'enceinte suivante.

La seconde enceinte, CT (centrale) et son niveau de volume relatif (+/–** dB) s'affichent.

6 Ajustez le niveau de l'enceinte centrale (CT) avec les touches LEVEL +/–.

Ajustez le volume de l'enceinte de sorte qu'il semble le même que celui de l'enceinte précédente depuis votre position d'écoute ordinaire.

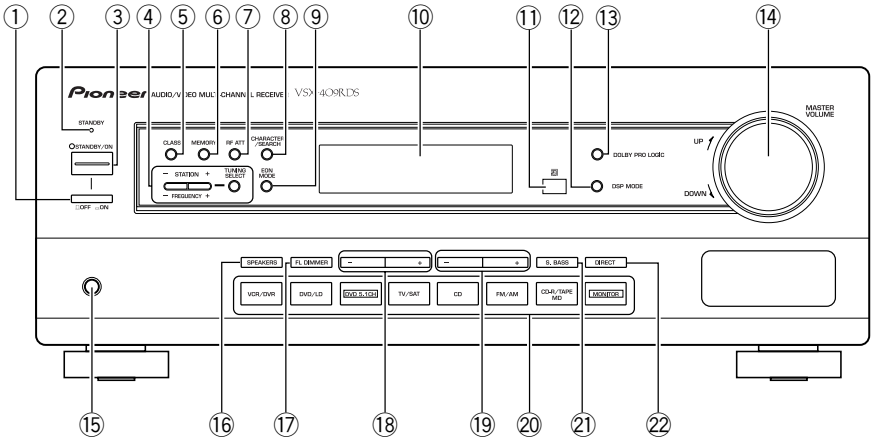
7 Répétez les étapes 3 et 4 pour toutes vos enceintes.

Ajustez les volumes de toutes les enceintes de sorte qu'ils semblent identiques depuis votre position d'écoute ordinaire.

memo

- Ces réglages de niveau d'enceinte sont applicables seulement aux effets DSP.
- Chaque niveau d'effet s'applique uniquement au type DSP (HALL par exemple) réglé. Vous pouvez régler indépendamment les niveaux d'effet pour chaque type.

Panneau avant



① **Touche MAIN POWER**
Pressez pour mettre le récepteur sous tension. Notez que la touche ON/STANDBY ci-dessous met réellement le récepteur sous tension et en attente.

② **Indicateur STANDBY**
S'allume quand le récepteur est en mode d'attente (notez que le récepteur consume peu d'énergie (1 W) en mode d'attente).

③ **Touche ⏻ STANDBY/ON**
Commute le récepteur entre ON (sous tension) et l'attente (standby).

④ **Touches STATION (+/–), FREQUENCY (+/–), TUNING SELECT (voir p. 23-27)**
STATION (+/–)
Sélectionne les mémoires de stations quand vous utilisez le tuner.
FREQUENCY (+/–)
Sélectionne la fréquence quand vous utilisez le tuner.
TUNING SELECT
Commute entre les modes de mémoire de stations et de sélection de fréquence.

⑤ **Touche CLASS (voir p. 25-27)**
Commute entre les trois banques (classes) de mémoires de stations.

⑥ **Touche MEMORY (voir p. 25, 26, 29, 30)**
Pressez pour mémoriser une station pour la rappeler avec les touches STATION (+/–). Sert également à la recherche en mode RDS.

⑦ **Touche RF ATT (voir p. 23)**
Abaisse le niveau d'entrée d'un signal radio trop puissant ou d'ondes gênantes provoquant une distorsion sur le récepteur.

⑧ **Touche CHARACTER/SEARCH (voir p. 30)**
Recherche différents types de programme en mode RDS. Egalement utilisée pour entrer des noms de station.

⑨ **Touche EON MODE (voir p. 31)**
Recherche différents programmes transmettant des informations sur la circulation ou des nouvelles (cette méthode de recherche est appelée EON).

⑩ **Afficheur (voir p. 18)**

⑪ **Capteur de télécommande**
Reçoit les signaux de la télécommande.

⑫ **Touche DSP MODE (voir p. 22)**
Commute entre les différents modes DSP disponibles (**HALL, JAZZ, DANCE, THEATER1, THEATER2**) et DSP désactivé. Utilisez-la pour créer différents effets sonores surround à partir d'une source stéréo.

⑬ **Touche DOLBY PRO LOGIC (voir p. 20)**
Commute entre les différents modes Pro Logic (PRO LOGIC, PRO LOGIC THEATER**1**, PRO LOGIC THEATER**2**) et Pro Logic désactivé.

⑭ **MASTER VOLUME**
Règle le volume d'écoute d'ensemble.

⑮ **Prise PHONES**
Raccordez-y des écouteurs pour l'écoute personnelle.

⑯ **Touche SPEAKERS**
Active/désactive le système d'enceintes.

⑰ **Touche FL DIMMER**
Rend l'afficheur fluorescent (FL) plus sombre ou plus lumineux. Il y a trois réglages de luminosité et le réglage afficheur désactivé.

⑱ **Touches BASS (+/–)**
Servent à augmenter/réduire les graves (sur la plage de –6 à 6 dB par pas de 2 dB). Inutilisables quand S. BASS est activé.

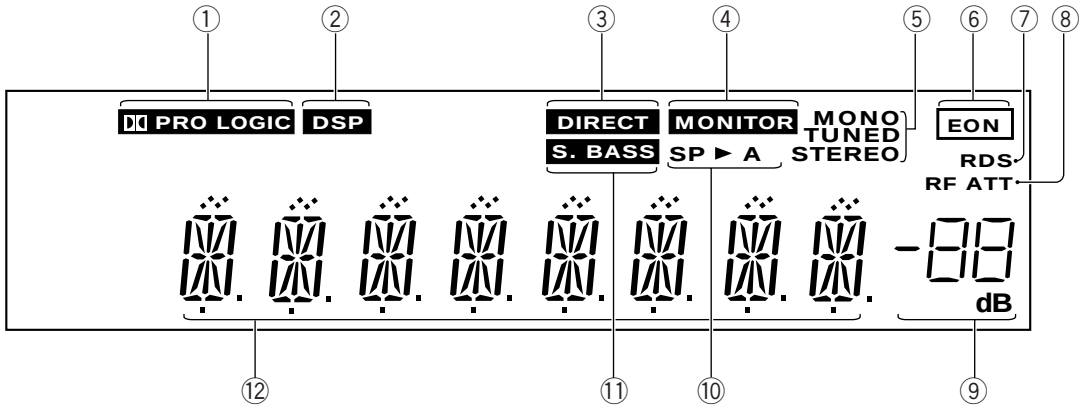
⑲ **Touches TREBLE (+/–)**
Servent à augmenter/réduire les aigus (sur la plage de –6 à 6 dB par pas de 2 dB).

⑳ **Touches de fonction**
Sélectionnent une source pour la lecture ou l'enregistrement.

㉑ **Touche S.BASS**
Active/désactive l'amplification des graves. Utilisez-la pour obtenir un son grave plus puissant. Invalide l'emploi des touches BASS.

㉒ **Touche DIRECT**
Active/désactive la lecture DIRECT. Ce mode ignore toutes les commandes de tonalité, Dolby, DSP et les niveaux de canaux pour assurer la reproduction la plus précise d'une source de programme.

Afficheur



① **Indicateur PRO LOGIC**
S'allume quand un mode Dolby Pro Logic est sélectionné.
L'affichage de caractères principal indique brièvement le mode Pro Logic actuel (**PRO LOGIC, THEATER1, THEATER2**) après la sélection (voir p. 20).

② **Indicateur DSP**
S'allume quand un mode DSP est sélectionné.
L'affichage de caractères principal indique brièvement le mode DSP actuel (**HALL, JAZZ, DANCE, THEATER1, THEATER2**) après la sélection (voir p. 22).

③ **Indicateur DOLBY**
S'allume quand la source DIRECT est activée. Cette fonction ignore toute tonalité, le niveau de canal et les effets DSP et Dolby Surround.

④ **Indicateur MONITOR**
S'allume quand **MONITOR** est sélectionné pour écouter un enregistrement en cours (voir p. 32).

⑤ **Indicateurs TUNER**
MONO:
S'allume quand le mode mono est réglé avec la touche MPX MODE (voir p. 23).
TUNED:
S'allume à la réception d'un programme.
STEREO:
S'allume à la réception d'un programme FM en mode auto stéréo.

⑥ **Indicateur EON**
Quand le mode EON est réglé, l'indicateur EON encadré s'allume, mais il clignote pendant la réception réelle d'émissions EON. Un cadre vide à l'emplacement de l'indicateur EON signifie qu'il est possible de capter une émission EON, mais que le récepteur n'a pas été réglé en ce sens (apparaîtra seulement quand RDS est activé).

⑦ **Indicateur RDS**
S'allume à la réception d'une émission RDS.

⑧ **Indicateur RF ATT**
S'allume quand RF ATT est activé (voir p. 23).

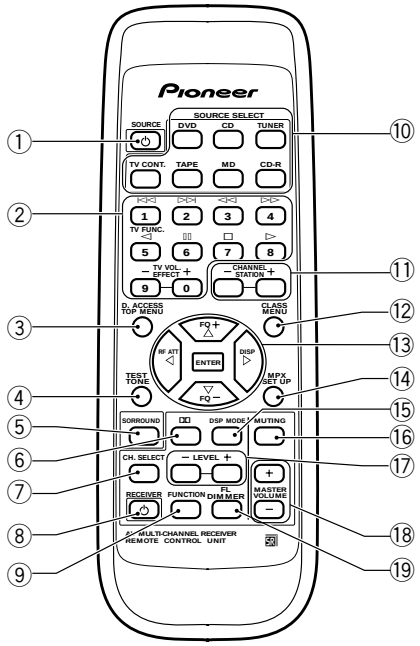
⑨ **MASTER VOLUME LEVEL**
Indique le niveau de volume d'ensemble. Le niveau de volume est maintenu même après la mise hors tension. –dB indique le niveau minimum, et 0 dB le niveau maximum.
- Selon les réglages de niveau pour les canaux individuels, le niveau MAX peut aller de –10 à 0 dB.

⑩ **Indicateur SPEAKER**
Indique si le système d'enceintes est activé ou non. Si SP►A apparaît, les enceintes sont activées. Si SP► apparaît, elles sont désactivées.

⑪ **Indicateur S.BASS**
S'allume quand S.BASS est activé (voir p. 17).

⑫ **Affichage CHARACTER**
Indique la fréquence radio ou fonction (DVD/LD, CD, etc.) utilisée par le récepteur.

Télécommande



① **Touche SOURCE ⏻ (alimentation)**
Active/désactive les composants PIONEER raccordés au VSX-409RDS.

② **Touches NUMBER/PLAYER COMMAND (voir p. 24, 34-37)**
Sélectionne la fréquence radio en mode tuner. Sert également à contrôler les composants PIONEER tels que lecteurs CD, platines cassette, etc. selon les commandes imprimées sur la touche (I◄◄ ► ■ etc.)

③ **Touche D. ACCESS/TOP MENU (voir p. 24, 36)**
Donne directement accès à l'entrée de la fréquence radio, vous permettant d'entrer directement une station. En mode DVD, donne accès au menu principal.

④ **Touche TEST TONE (voir p. 15, 23 et 24)**
Sert à écouter une tonalité de test de chacune des enceintes tour à tour, pour régler le volume de l'enceinte concernée. Commute aussi BAND en mode TUNER.

⑤ **Touche SURROUND (voir p. 13, 15, 20, 22)**
Règle les caractéristiques du son surround du VSX-409RDS. En particulier, sélectionne le type de mode central, active/désactive l'option subwoofer et sélectionne la distance de chaque enceinte. Sert aussi à démarrer le processus de réglage des niveaux d'effet.

⑥ **Touche ◻◻ (voir p. 15, 20)**
Sélectionne le mode Dolby Pro Logic. Sert également à accéder à Test Tone.

⑦ **Touche CH. SELECT (voir p. 15, 16)**
Démarre le processus de réglage du niveau des enceintes (voir ⑰ ci-dessous).

⑧ **Touche RECEIVER STANDBY/ON**
Commute le récepteur entre la mise sous tension et le mode d'attente.

⑨ **Touche FUNCTION**
Sélectionne la source de lecture ou d'enregistrement.

⑩ **Touches SOURCE SELECT**
Mettent la télécommande dans le mode défini (PAS le récepteur).
Pour le contrôle des autres équipements, voir Contrôle du reste de votre système, p. 34-37.

⑪ **Touches CHANNEL/STATION +/– (voir p. 37)**
Servent à sélectionner une station à fréquence mémorisée ou à changer de chaîne sur un téléviseur Pioneer.

⑫ **Touche CLASS/MENU (voir p. 27)**
Commute entre les trois banques (classes) de stations mémorisées.

⑬ **Touches ◄ (RF ATT) ► (DISP) ▲▼ (FQ +/–) & ENTER (voir p. 13, 14, 23, 35, 36)**
Utilisez ces touches fléchées pour l'implantation du système sonore surround (voir p. 13-16). Servent aussi à contrôler les menus/options DVD et pour la platine 1 d'une platine cassette double. Les touches FQ +/– servent à trouver des fréquences radio et les touches RF ATT (voir p. 23) et DISP (voir p. 28) ont des fonctions spéciales.

⑭ **Touche MPX/SET UP (voir p. 23, 35, 36)**
Commute entre la réception auto stéréo et mono des émissions FM. Si le signal est faible, la commutation à MONO améliorera la qualité sonore. En mode DVD, donne accès aux menus SETUP.

⑮ **Touche DSP MODE (voir p. 22)**
Commute entre les différents modes DSP disponibles (**HALL, JAZZ, DANCE, THEATER1, THEATER2**) et DSP désactivé. Sert à créer différents effets sonores surround à partir d'une source stéréo.

⑯ **Touche MUTING**
Sert à assourdir tout le son sans affecter les réglages sonores actuels. L'assourdissement sera automatiquement annulé si vous ajustez le volume.

⑰ **Touches LEVEL +/–**
Règlent le volume de chacune des enceintes du système (voir ⑦ ci-dessus).

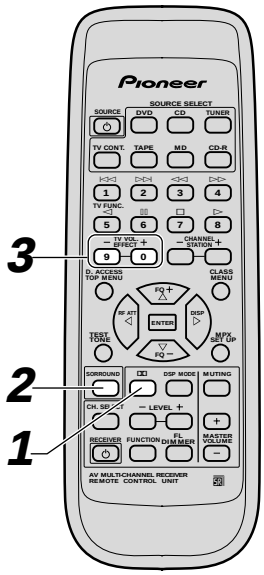
⑱ **Touches MASTER VOLUME +/–**
Règlent le volume d'écoute d'ensemble.

⑲ **Touche FL DIMMER**
Rend l'afficheur fluorescent (FL) plus sombre ou plus lumineux. Il y a trois réglages de luminosité et un réglage désactivé.

Ecoute en mode Dolby Pro Logic

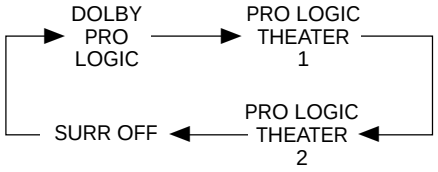
Pour réellement apprécier ce que le VSX-409RDS peut faire, mettez-vous à l'aise et regardez un film codé en Dolby Digital ou Dolby Pro Logic, avec cinq enceintes à son surround créant des effets sonores similaires à ceux d'une salle de cinéma dans votre salon. En choisissant le support, vérifiez la présence de la marque DOLBY SURROUND sur les disques DVD, les disques laser et les cassettes vidéo (parfois, les supports non marqués sont aussi enregistrés en Dolby Pro Logic).
Pour apprécier le son surround Dolby Digital de vos disques DVD, il vous faudra raccorder votre lecteur DVD (ou décodeur Dolby Digital) aux entrées 5,1 canal du récepteur (voir p. 9) et régler le récepteur au mode d'entrée DVD 5.1 CH.
Depuis quelque temps, beaucoup de cassettes vidéo sont de type Dolby Surround/Pro Logic. Le VSX-409RDS profite de cette situation pour assurer un son surround dramatique et réaliste. L'effet peut être encore renforcé en choisissant un support Pro Logic avec mode DSP. Procédez comme indiqué ci-dessous pour la lecture de matériaux Dolby Surround ou Dolby Pro Logic.

Quand vous utilisez un de ces modes, il est vraiment important que vos enceintes soient réglées correctement (voir p. 11-12) et que vous ayez effectué la procédure du Réglage du son surround aux pages 13-15.



1 Appuyez sur ◻◻ (DOLBY PRO LOGIC sur le récepteur).

La pression répétée modifie le mode Pro Logic dans la séquence suivante:

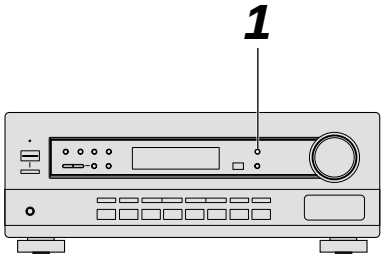


2 Appuyez sur la touche SURROUND.

Ceci démarre le procédure de réglage du niveau de l'effet.

3 Utilisez EFFECT +/– pour ajuster le niveau de l'effet DSP PRO LOGIC THEATER1 et PRO LOGIC THEATER2.

Vous pouvez ajuster le niveau de l'effet sur la plage de 10-90 (réglage par défaut: 50).



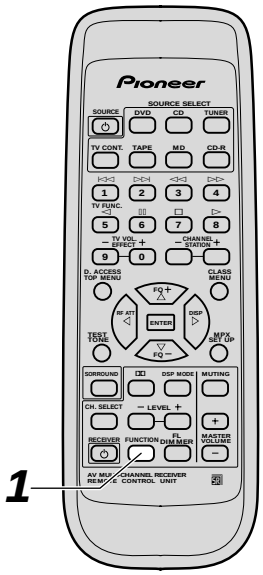
memo

- Il faut entrer les réglages de mode/distance/niveau spécifiquement pour le mode Pro Logic (voir p. 13-15).
- Si vous coupez les enceintes, PRO LOGIC se désactive aussi. En réenclenchant les enceintes, PRO LOGIC ne se réactivera PAS.
- Si vous essayez d'activer PRO LOGIC quand les enceintes sont coupées, SP OFF clignote sur l'afficheur, vous informant que vous ne pouvez pas activer PRO LOGIC quand les enceintes sont coupées.
- Vous ne pouvez pas utiliser les commandes de tonalité ou la fonction DIRECT avec le mode PRO LOGIC.

Ecoute en mode d'entrée DVD 5,1 canaux

Certains lecteurs DVD intègrent un décodeur Dolby Digital avec sorties audio analogiques séparées pour les canaux avant gauche et droit, central, surround gauche et droit et subwoofer. Raccordez-les aux entrées 5,1 canaux du VSX-409RDS pour rehausser la reproduction des matériaux Dolby Digital - voir la page 9 pour les instructions sur le raccordement. Le mode 5,1 canaux du VSX-409RDS assure un son meilleur sur les canaux surround et une séparation générale des canaux meilleure que le mode Dolby Pro Logic.

Procédez comme suit pour utiliser le mode 5,1 canaux.

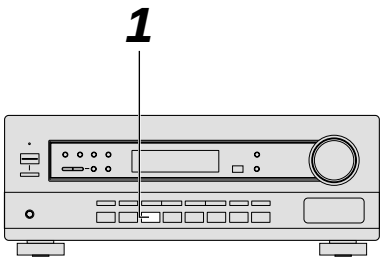


1 Utilisez la touche FUNCTION pour sélectionner DVD 5.1 CH.

Sur le récepteur, appuyez sur la touche de fonction **DVD 5.1 CH** pour sélectionner directement le mode d'entrée DVD.
Sur la télécommande, la pression répétée de la touche FUNCTION commute entre l'entrée 5,1 canaux et les autres entrées.

memo

- Vous pouvez entrer les réglages de niveau spécifiquement pour votre mode 5.1 CH, cela rehaussera votre son surround (voir p. 15).
- Vous ne pouvez pas utiliser les commandes de tonalité S.BASS, DIRECT, DSP ou les fonctions PRO LOGIC avec mode 5.1 CH.



Ecoute en mode DSP

Les modes DSP (Digital Signal Processing) transforment votre salon en une variété d'environnements sonores lors de la lecture de sources stéréo standard (2 canaux). En option, vous pouvez ajuster l'ampleur de l'effet ajouté à la source. Les descriptions ci-dessous donnent une idée du son des cinq différents modes, mais le mieux serait d'écouter une source et de faire des essais.

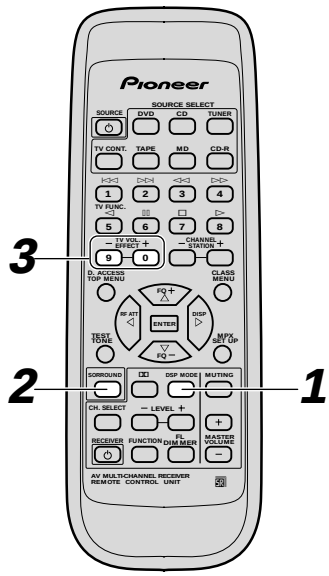
HALL
Simule l'environnement acoustique d'une grande salle de concert classique. Le retard important et le temps d'évanouissement reverb donnent l'impression d'une musique jouée dans un grand espace.

JAZZ
Simule l'environnement acoustique d'un club de jazz. Les temps de retard plus courts et l'aide reverb plus limitée aident à créer un son donnant l'impression d'un spectacle live dans un petit club.

DANCE
Simule l'environnement acoustique et des sons graves profonds d'un club de musique de danse.

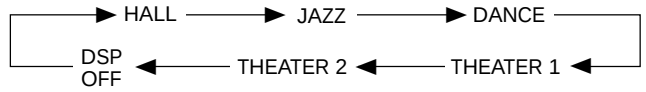
THEATER 1
Simule l'environnement acoustique d'une salle de cinéma de taille moyenne.

THEATER 2
Similaire à ci-dessus, mais maintient la localisation correcte de chaque canal.



1 Sélectionnez un mode DSP.

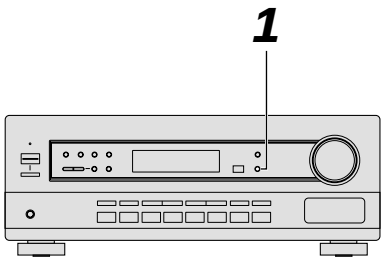
La pression répétée de **DSP MODE** change de mode DSP dans la séquence suivante.



2 Appuyez sur la touche SURROUND.

3 Utilisez les touches EFFECT +/– pour ajuster le niveau d'effet DSP.

Vous pouvez ajuster le niveau de l'effet sur la plage de 10-90 (valeur par défaut: 50).

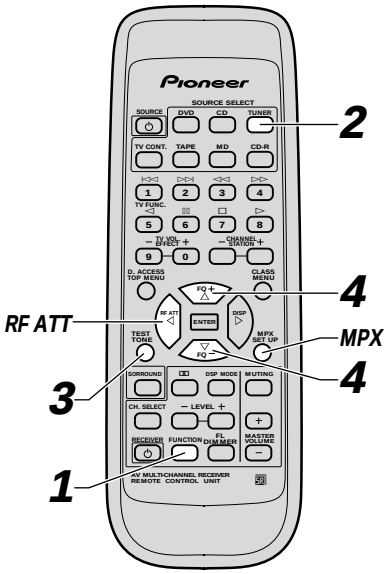


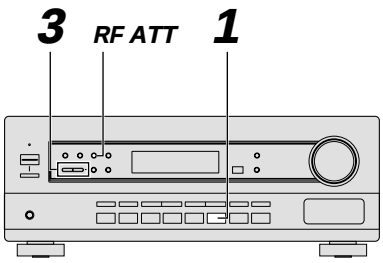
memo

- Tous les niveaux d'effet DSP sont indépendants les uns des autres.
- Vous pouvez entrer des réglages de niveau spécifiquement pour chaque mode DSP, ce qui améliorera votre son surround.
- Si vous coupez les enceintes, DSP se désactivera aussi.
- Le mode DSP est inutilisable quand les enceintes sont coupées.
- Vous ne pouvez pas utiliser les commandes de tonalité ou la fonction DIRECT avec le mode PRO LOGIC.

Repérage d'une station

Procédez comme suit pour accorder une émission de radio FM ou AM en utilisant les fonctions d'accord automatique (recherche) ou manuel (pas). Si vous connaissez déjà la fréquence exacte de la station que vous souhaitez écouter, consultez Accord direct d'une station à la page suivante. Une fois une station accordée, vous pouvez mémoriser la fréquence pour la rappeler ultérieurement - voir Mémorisation des stations à la page 25 pour plus détails à ce sujet.





1 Utilisez la touche FUNCTION pour mettre le récepteur en mode tuner.

Sur le récepteur, appuyez sur la touche **FM/AM** pour sélectionner le mode tuner.

2 Appuyez sur la touche TUNER sur la télécommande pour mettre la télécommande en mode tuner.

3 Utilisez la touche TEST TONE pour modifier la bande (FM ou AM), si nécessaire.

Chaque pression commute la bande entre FM et AM (sur le panneau avant, utilisez la touche FM/AM).

4 Accordez une station.

Accord automatique

Pour repérer des stations sur la bande actuellement sélectionnée, maintenez la touche **FQ.+** ou **FQ.–** pressée environ une seconde. Le récepteur se met à chercher les stations suivantes, s'arrêtant quand il en trouve une. Répétez cette étape pour repérer d'autres stations.

Accord manuel

Pour modifier la fréquence d'un pas à la fois, appuyez sur les touches **FQ. +/FQ.–** (▲▼).
Pour modifier la fréquence plus rapidement, maintenez les touches **FQ. +/FQ.–** pressées jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit atteinte, puis relâchez-les.

Une fois la station trouvée, vous pouvez la sauvegarder dans la mémoire du récepteur pour pouvoir la rappeler facilement à tout moment - consultez la page 25 pour les détails.

Mode MPX

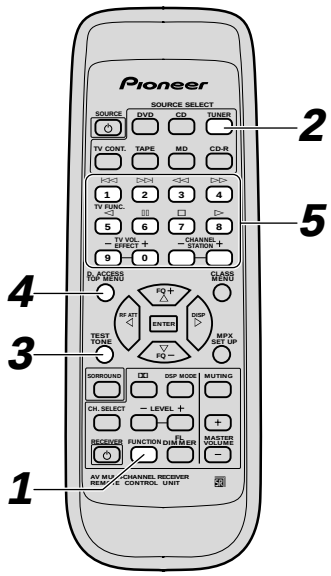
Si l'indicateur **TUNED** ou **STEREO** ne s'allume pas lors de l'accord d'une station FM parce que le signal est faible, appuyez sur la touche MPX pour commuter le récepteur au mode de réception mono. Cela devrait améliorer la qualité sonore et vous permettre d'apprécier l'émission.

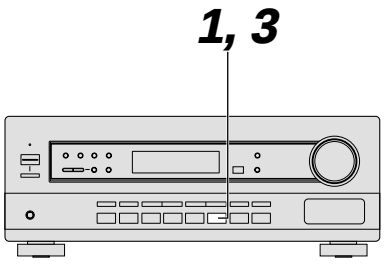
Mode RF ATT

Si le signal radio est trop puissant et/ou le son déformé, appuyez sur la touche RF ATT pour atténuer (diminuer) l'entrée du signal radio et réduire la distorsion.

Accord direct d'une station

Parfois, vous connaissez déjà la fréquence de la station que vous souhaitez écouter. Dans ce cas, vous pouvez simplement entrer directement la fréquence aux touches numériques de la télécommande (cette fonction n'est pas disponible si vous utilisez les commandes du panneau avant du récepteur).





1 Mettez le récepteur en mode tuner avec la touche FUNCTION.

Sur le récepteur, appuyez sur la touche **FM/AM** pour sélectionner le mode tuner.

2 Appuyez sur la touche TUNER de la télécommande pour mettre la télécommande en mode tuner.

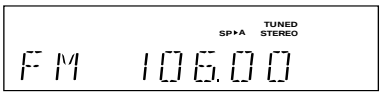
3 Appuyez sur la touche TEST TONE pour sélectionner FM ou AM.

Chaque pression commute la bande entre FM et AM.
Sur le récepteur, la pression de la touche FM/AM commute entre les bandes.

4 Appuyez sur D.ACCESS (DIRECT ACCESS).

5 Utilisez les touches numériques pour entrer la fréquence de la station de radio.

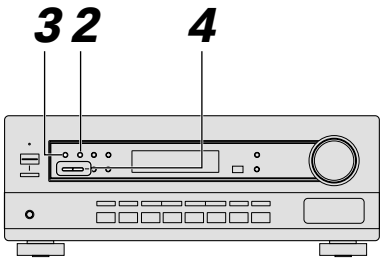
Exemple:
Pour accorder 106.00 (FM), pressez **1 – 0 – 6 – 0 – 0**.



Si vous faites une erreur à l'entrée de la fréquence, appuyez deux fois sur la touche **D.ACCESS** pour annuler la fréquence et recommencez.

Mémorisation de stations (panneau avant seulement)

Si vous écoutez souvent une station de radio particulière, il est pratique de faire sauvegarder sa fréquence au récepteur pour pouvoir la rappeler facilement chaque fois que vous souhaitez l'écouter. Cela vous évite l'effort de l'accord manuel à chaque fois. Le VSX-409RDS peut mémoriser jusqu'à 30 stations, sauvegardées dans trois banques, ou classes (A, B et C) de 10 préréglages chacune. A la mémorisation de fréquences FM, le récepteur sauvegarde aussi le réglage MPX (stéréo auto ou mono) et les réglages RF ATT. La mémorisation des stations est seulement possible à partir des commandes du panneau avant du récepteur.



1 Accordez la station que vous souhaitez mémoriser.

Voir Repérage d'une station et Accord direct d'une station aux pages 23 et 24 pour plus de détails.

2 Appuyez sur MEMORY.

Une classe de mémoire clignote sur l'afficheur.

3 Appuyez sur CLASS pour sélectionner une des trois classes.

La pression répétée de cette touche fait passer cycliquement entre les trois classes A, B et C disponibles.

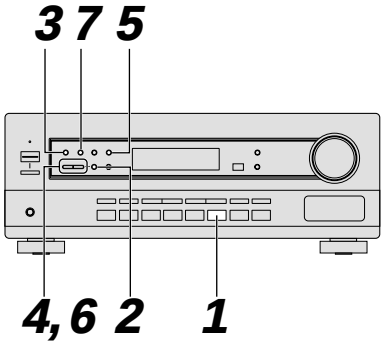
4 Appuyez sur STATION +/– pour choisir un numéro de préréglage en mémoire.

La pression répétée de cette touche fait passer cycliquement entre les 10 préréglages en mémoire de chaque classe disponibles. Après la sélection de l'emplacement souhaité, la classe et le numéro de préréglage clignotent environ 5 secondes et le récepteur mémorise la station.

Répétez les étapes 1 à 4 pour mémoriser jusqu'à 30 stations.

Dénomination des stations mémorisées (panneau avant seulement)

Vous pouvez entrer un nom d'un maximum de 4 caractères pour chaque station préréglée dans la mémoire du récepteur (voir la page précédente). Le choix de ce nom est entièrement libre. Par exemple, vous pouvez entrer "BBC1" pour cette station, et à l'écoute, le nom s'affichera au lieu de la fréquence.



1 Appuyez sur FM/AM pour régler la fonction du tuner.

2 Appuyez sur TUNING SELECT pour sélectionner le mode STATION.

3 Appuyez plusieurs fois sur CLASS pour sélectionner la classe.

La pression répétée de cette touche fait passer cycliquement entre les trois classes A, B et C disponibles.

4 Appuyez sur STATION (+/–) pour sélectionner le canal de préréglage.

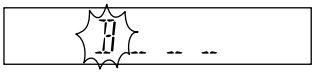
5 Appuyez sur CHARACTER/SEARCH pour sélectionner le mode d'entrée des caractères.

6 Appuyez sur STATION (+/–) pour sélectionner le premier caractère.

Les touches STATION +/– font défiler les lettres, chiffres et symboles utilisables.

7 Appuyez sur MEMORY pour entrer le premier des quatre caractères.

Ce caractère s'affiche et le curseur passe automatiquement à l'espace suivant.
Les 4 caractères entrés, l'appareil quitte le mode entrée de caractères.



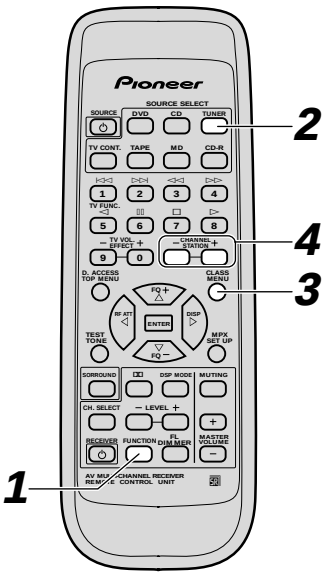
Répétez les étapes 3 à 7 pour mémoriser jusqu'à 30 noms de stations d'émission préréglées.

Pour effacer ou modifier le nom d'une station

Effectuez la procédure de "Dénomination des stations mémorisées" et entrez quatre espaces pour effacer le nom de la station mémorisée. Pour modifier le nom d'une station mémorisée, procédez de même pour entrer le nouveau nom de station.

Rappel de stations mémorisées

Après la mémorisation de 30 stations (voir la page précédente pour la procédure de mémorisation), vous pouvez rapidement rappeler une de ces stations.



1 Mettez le récepteur en mode tuner avec la touche FUNCTION.

Sur le récepteur, appuyez sur la touche **FM/AM** pour sélectionner le mode tuner.

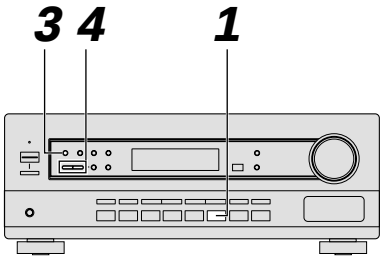
2 Appuyez sur la touche TUNER de la télécommande pour mettre la télécommande en mode tuner.

3 Appuyez sur CLASS pour sélectionner la classe dans laquelle la station est sauvegardée.

La pression répétée de cette touche fait passer cycliquement entre les trois classes disponibles, A, B et C.

4 Sélectionnez la mémoire de station dans laquelle la station est stockée avec les touches STATION +/–.

Ou bien, rappelez la mémoire de stations aux touches numériques de la télécommande.



memo

Si le récepteur est laissé déconnecté de la prise secteur pendant une période prolongée, les mémoires de stations seront perdues et vous devrez les reprogrammer.

Présentation du RDS et EON

Le système de données radio, ou RDS, est ordinairement connu comme un système utilisé par les stations de radio pour fournir aux auditeurs différents types d'informations - le nom de la station et le type d'émission qu'elles diffusent par exemple. Cette information se présente sous forme de texte sur l'afficheur, et vous pouvez commuter entre les types d'information indiqués. Bien que toutes les stations de radio FM ne diffusent pas des informations RDS, la plupart le font.
Le plus grand avantage du RDS est sans doute que vous pouvez rechercher automatiquement par type de programme. Ainsi, si vous souhaitez écouter du jazz, vous pouvez chercher une station qui diffuse des émissions de ce type, "JAZZ". Il y a environ 30 types de programme, incluant différents types de musique, des informations, du sport, des causeries/débats, informations financières etc.
Le récepteur VSX-409RDS vous permet d'afficher trois types d'information RDS: Radio Text, Programme Service Name et Programme Type.
Radio Text (**RT**) comprend des messages envoyés par la station de radio. Tout ce que le diffuseur a choisi peut y figurer - une station de radio causerie peut vous donner un numéro de téléphone comme RT, par exemple.
Programme Service Name (**PS**) fournit le nom de la station.
Programme Type (**PTY**) indique le type de programme présentement diffusé.
Le VSX-409RDS peut rechercher et afficher les types de programme suivants.

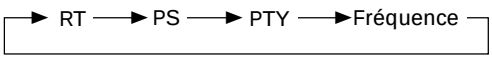
News	Nouvelles
Affairs	Sujets d'actualité
Info	Informations générales
Sport	Actualite's sportives
Educate	Matériaux éducatifs
Drama	Pièces radiophoniques ou feuilletons
Culture	Emission culturelle
Science	Science et technologie
Varied	En général matériaux basés sur des causeries/débats tels que jeux ou interviews
Pop M	Musique pop
Rock M	Musique rock
M.O.R. M	Musique d'ambiance facile à écouter
Light M	Classique ordinaire
Classics	Classiques sérieux
Other M	Autres musiques que celles précitées
Weather	Météo
Finance	Reportages sur le marché de la bourse, commerce, commerce extérieur etc.
Children	Emissions pour les enfants
Social A	Questions sociales
Religion	Religion
Phone in	Débats par téléphone
Travel	Voyages de type vacances plutôt que les informations sur la circulation
Leisure	Activités récréatives et passe-temps
Jazz	Jazz
Country	Country music
Nation M	Musique populaire dans une langue autre que l'anglais
Oldies	Vieilleries des années 50
Folk M	Musique Folk
Document	Documentaires

De plus, il y a un type de programme ALARM! utilisé pour les annonces dans les cas d'urgence exceptionnels. Vous ne pouvez pas le rechercher, mais le tuner commutera automatiquement à ce signal de diffusion RDS.

Utilisation de l'affichage RDS

Pour afficher les différents types d'information RDS disponibles (RT, PT et PTY comme expliqué à la page précédente), appuyez sur TUNER sur la télécommande et utilisez la touche DISP (également marquée ►) pour passer cycliquement entre les types d'information RDS.

Chaque pression modifie l'affichage comme suit.



Eléments de base EON

EON (information Enhanced Other Network)

EON est une fonction qui vous permet de régler le récepteur pour commuter automatiquement à une fréquence quand un programme de type bulletin sur la circulation ou flash d'informations est diffusé. Elle n'est pas utilisable dans les zones où les informations EON ne sont pas diffusées et quand les stations d'émission FM ne transmettent pas de données PTY. A la fin du bulletin, le tuner revient à la fréquence ou fonction d'origine.

Il y a deux types d'EON réglables sur le tuner:

1) TA (bulletins sur la circulation)
   Ce mode régle le tuner pour capter les informations sur la circulation quand elles sont diffusées.

2) NEWS
   Ce mode règle le tuner pour capter les flashes d'informations quand ils sont diffusés.

Le réglage EON permet la réception automatique des diffusions TA/NEWS

Quand EON est activé, le récepteur passe automatiquement aux émissions liées à EON. Même si une fonction autre que tuner est utilisée au récepteur, le récepteur passera automatiquement à la station FM quand un bulletin sur la circulation ou un flash d'informations lié à EON commence. A la fin du bulletin, la fonction d'origine sera rétablie. La fonction EON ne fonctionnera pas si le tuner est sur AM.

Fonction d'identification de programme interne du récepteur

PI (Identification de programme)

C'est un marqueur d'identification que le tuner attache aux stations stockées dans les classes de mémoire préréglées (voir p. 25). Le marqueur distingue les stations qui passent par RDS et les autres, de sorte que le récepteur sait quelles stations chercher lors de la recherche d'émissions RDS ou EON. Le code n'est pas affiché sur le récepteur et il est inutile de régler les codes PI.

Enregistrement et effacement de codes PI

Le récepteur consigne automatiquement un code PI pour une station entrée dans les classes de mémoire (voir p. 25) lors de la réception de données RDS ou EON. Si vous souhaitez mettre une station préréglée dans vos banques de mémoire mais ne souhaitez PAS que le récepteur recherche cette station pour les informations RDS, vous pouvez effacer le code PI; le récepteur ignorera alors cette station lors de la recherche des émissions RDS.

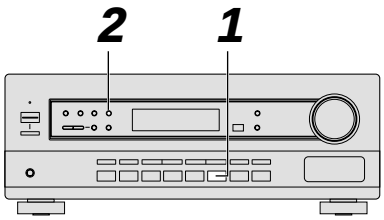
Procédez comme suit pour effacer des codes PI.

1. Quand la station dont vous souhaitez supprimer le code PI est accordée, appuyez sur la touche EON MODE deux secondes au moins.
   "ERASE PI" s'affiche.

2. Appuyez sur la touche MEMORY dans les 5 secondes.

Recherche de programmes RDS (panneau avant seulement)

Une des caractéristiques les plus utiles du RDS est la possibilité de rechercher un type de programme radio particulier. Vous pouvez rechercher tout type de programme listé page 27 - ceci couvre tous les genres de musique, ainsi que les informations, les prévisions météo, les programmes sportifs et beaucoup d'autres.

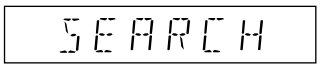


1 Réglez le récepteur à la bande FM en appuyant sur la touche FM/AM.

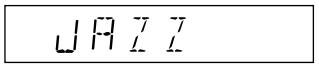
RDS est diffusé seulement en FM.

2 Pour sélectionner le mode de recherche PTY, appuyez sur la touche CHARACTER/SEARCH jusqu'à ce que SEARCH s'affiche.

Si vous êtes sur une station préréglée, il faudra appuyer deux fois sur la touche, car une pression réglera au mode PTY.



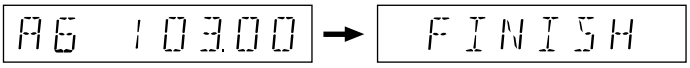
3 Sélectionnez le type de programme que vous souhaitez écouter avec les touches STATION +/–.



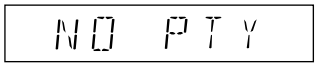
4 Appuyez sur MEMORY pour rechercher le type de programme.

Le tuner cherche dans les stations FM stockées dans les mémoires de stations.
Si le tuner trouve un type de programme correspondant, il reproduira la station 5 secondes. Pour écouter la station, appuyez sur la touche CHARACTER/SEARCH. (Le tuner arrête la recherche.)
Si vous n'appuyez pas sur la touche CHARACTER/SEARCH dans les 5 secondes précitées, le tuner reprend la recherche.

Quand le tuner trouve un programme du type recherché, l'affichage de fréquence clignote environ 5 secondes, puis indique brièvement FINISH.



Si NO PTY s'affiche, cela signifie que le tuner n'a pas pu trouver ce type de programme au moment de la recherche.

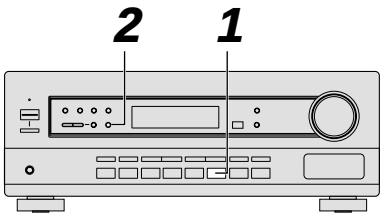


Le tuner s'arrête à une station quelconque diffusant un programme de ce type.

memo

Cette fonction effectue la recherche sur les stations RDS préréglées dans la mémoire 30ch. Si elle est réglée alors qu'aucune station n'est préréglée, "NO PTY" s'affichera. Si le programme PTY souhaité est introuvable parmi les stations RDS mémorisées, le même affichage apparaît.

Utilisation de la recherche EON (panneau avant seulement)



1 Réglez le récepteur à la bande FM en appuyant sur la touche FM/AM.

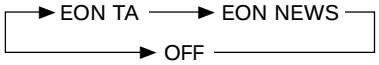
EON est diffusé seulement en FM.

2 Choisissez une station stockée dans la mémoire de préréglage du récepteur (voir p. 25-26).

3 Appuyez sur la touche EON MODE et choisissez la recherche EON souhaitée.

Il y a deux modes EON: EON TA et EON NEWS. EON TA recherchera automatiquement les bulletins sur la circulation et EON NEWS les flashes d'informations sur les stations préréglées.

Chaque pression change l'affichage comme suit.



3 La recherche EON est réglée. Si le récepteur trouve une diffusion liée à EON, il y passera automatiquement.

Le récepteur est réglé pour recevoir des informations EON même s'il n'est pas en mode TUNER. Si de telles informations sont trouvées, le récepteur commutera automatiquement au mode TUNER pour capter l'émission EON. A la fin de l'émission, il reviendra à son mode d'origine.

Quand le mode EON est réglé, l'indicateur EON encadré s'allume, mais clignotera pendant la réception réelle de l'émission liée à EON. Un cadre vide à l'emplacement de l'indicateur EON signifie qu'il est possible de capter une émission liée à EON, mais que le récepteur n'est pas réglé pour le faire (possible seulement quand RDS est activé).

memo

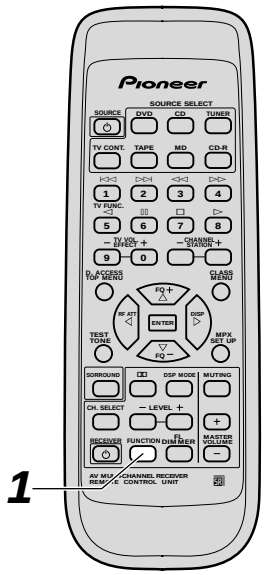
- Le mode EON est annulé si vous commutez à la réception AM pendant le réglage EON. Il sera réactivé quand vous reviendrez en réception FM.
- La demande simultanée de bulletin sur la circulation (TA) et de flash d'informations est impossible.
- Vous ne pouvez pas opérer les touches MEMORY et CHARACTER/SEARCH quand l'indicateur EON est allumé.
- Les fonctions autres que TUNER ne peuvent pas être modifiées pendant le clignotement de l'indicateur EON (pendant la réception d'une émission liée à EON).
  Si vous souhaitez passer à une fonction autre que TUNER, appuyez sur la touche EON MODE pour désactiver le mode EON.

Réalisation d'un enregistrement audio

La procédure suivante indique comment effectuer un enregistrement audio à partir du tuner intégré, ou à partir d'une source audio raccordée au récepteur (telle que lecteur CD ou lecteur MD). Les enregistrements peuvent être faits sur un enregistreur CD, une platine cassette ou une platine MD raccordée aux connecteurs d'entrée/sortie CD-R/TAPE/MD.

memo

Le volume, le niveau des canaux, la tonalité (graves, aigus), S.bass et les effets surround (Dolby Pro Logic et réglages DSP) du récepteur sont sans effet sur le signal enregistré.



1 Appuyez sur la touche FUNCTION pour sélectionner une source à enregistrer.

Toutes les fonctions, sauf MONITOR, sont accessibles à partir de la télécommande.
Sur le récepteur, sélectionnez directement la source avec les touches du panneau avant.

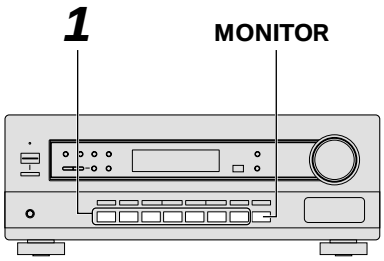
2 Préparez la source de programme.

Accordez une station de radio, chargez un CD, etc.

3 Insérez un CD-R, MD, cassette etc. vierge dans l'appareil enregistreur raccordé à CD-R/TAPE/MD et réglez les niveaux d'enregistrement.

Consultez le mode d'emploi fourni avec l'enregistreur si vous n'êtes pas sûr du réglage à faire.

4 Démarrez l'enregistrement, puis démarrez la lecture sur le composant de source.



MONITOR d'enregistrement

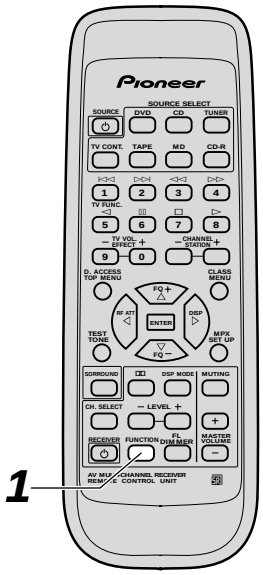
Vous pouvez écouter (contrôler) l'enregistrement en cours en utilisant la touche MONITOR du panneau avant (la platine cassette doit avoir une fonction de contrôle d'enregistrement).
Appuyez sur la touche MONITOR pour commuter entre le signal enregistré et le signal de source d'origine.

Réalisation d'un enregistrement vidéo

Procédez comme suit pour effectuer un enregistrement vidéo d'une source vidéo raccordée au récepteur, telle que lecteur DVD, lecteur LD etc. sur un magnétoscope raccordé aux connecteurs **VCR/DVR**.

memo

Le volume, le niveau des canaux, la tonalité (graves, aigus), S.bass et les effets surround (Dolby Pro Logic et réglages DSP) du récepteur sont sans effet sur le signal enregistré.



1 Appuyez sur la touche FUNCTION pour sélectionner une source à enregistrer.

Sur le récepteur, sélectionnez directement la source avec les touches du panneau avant.

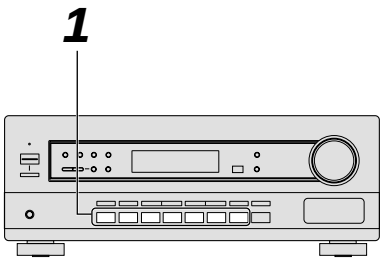
2 Préparez la source de programme.

Chargez un DVD, LD, etc.

3 Insérez une cassette vierge dans le VCR/DVR et réglez les niveaux d'enregistrement audio (si applicable).

La plupart des enregistreurs vidéo règlent automatiquement le niveau d'enregistrement - consultez le mode d'emploi si vous n'êtes pas sûr du réglage à faire.

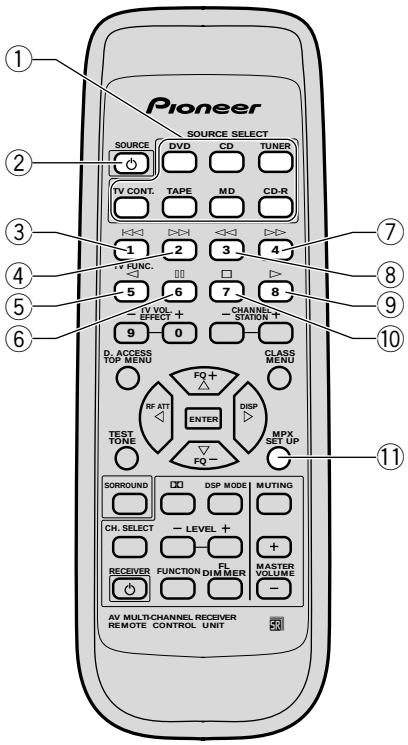
4 Démarrez l'enregistrement sur le VCR/DVR, puis démarrez la lecture sur le composant de source.



Contrôle d'un lecteur CD/MD/CD-R

memo

Les contrôles suivants sont possibles de la télécommande du récepteur si votre lecteur CD, MD ou CD-R est de marque Pioneer.
Pour contrôler votre lecteur CD, MD ou CD-R avec cette télécommande, mettez d'abord la télécommande en mode CD, MD ou CD-R avec la touche SOURCE SELECT correcte (à savoir la touche CD, MD ou CD-R).



① Mettez la télécommande dans le mode défini avec les touches SOURCE SELECT.

② SOURCE ⏻ (alimentation)

Appuyez pour commuter le lecteur CD, MD ou CD-R entre **STANDBY** et **ON**.

③ |◄◄

Appuyez sur démarrer la plage actuelle. La pression répétée fait sauter au début des plages précédentes.

④ ►►|

Appuyez sur démarrer la plage suivante. La pression répétée fait sauter au début des plages subséquentes.

⑤ ◄

Cette touche est sans fonction.

⑥ II

Appuyez pour faire une pause de lecture.

⑦ ►►

Maintenez pressé pour lire rapidement en avant.

⑧ ◄◄

Maintenez pressé pour lire rapidement en arrière.

⑨ ►

Pressez pour démarrer la lecture.

⑩ ■

Pressez pour arrêter la lecture (sur certains modèles, la pression de cette touche quand le disque est déjà arrêté provoquera l'ouverture du tiroir à disque).

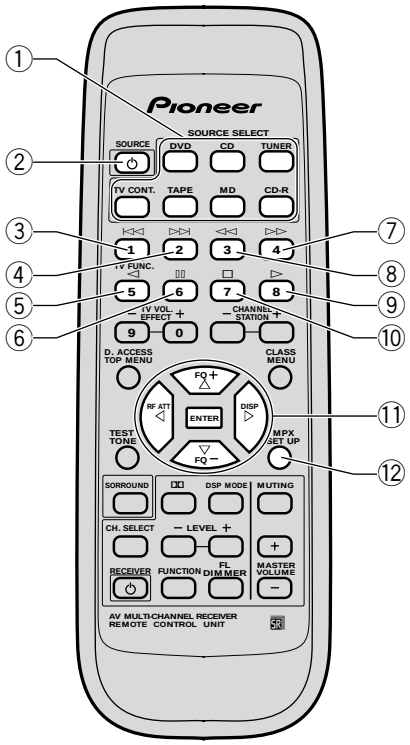
⑪ MPX/SET UP (MENU) (lecteurs MD seulement)

Permet de changer de disque sur les platines MD pouvant lire plusieurs disques.

Contrôle d'une platine cassette

memo

Les contrôles suivants sont possibles de la télécommande du récepteur si votre platine cassette est de marque Pioneer.
Pour contrôler votre platine cassette avec cette télécommande, mettez d'abord la télécommande en mode TAPE avec la touche TAPE SOURCE SELECT.
Pour les platines cassette ordinaires, utilisez les touches ③ à ⑩ ci-dessous pour les fonctions de contrôle de la bande. Pour les platines double cassette, utilisez les touches ③ à ⑩ pour contrôler la platine 2 et les touches ⑪ et ⑫ pour contrôler la platine 1.



① Mettez la télécommande dans le mode défini avec les touches SOURCE SELECT.

② SOURCE ⏻ (alimentation)

Appuyez pour commuter la platine cassette entre STANDBY et ON (pas possible sur tous les modèles).

③ ⏮

Cette touche est sans fonction en mode platine cassette.

④ ⏭

Cette touche est sans fonction en mode platine cassette.

⑤ ◄

Pressez pour démarrer la lecture sur la face arrière de la cassette (modèles à inversion automatique seulement).

⑥ ⏸

Appuyez pour faire une pause de lecture.

⑦ ►►

Maintenez pressé pour lire rapidement en avant. La pression pendant la lecture démarre la recherche en avant.

⑧ ◄◄

Maintenez pressé pour lire rapidement en arrière. La pression pendant la lecture démarre la recherche en arrière.

⑨ ►

Pressez pour démarrer la lecture.

⑩ ■

Pressez pour arrêter la lecture.

⑪ ▲ : Appuyez pour faire avancer rapidement la bande. La pression pendant la lecture démarre la recherche en avant.

▼ : Appuyez pour rebobiner la bande. La pression pendant la lecture démarre la recherche en arrière.

ENTER : Pressez pour arrêter la lecture etc.

◄ : Appuyez pour démarrer la lecture sur la face arrière de la cassette (modèles à inversion automatique seulement).

► : Appuyez pour démarrer la lecture.

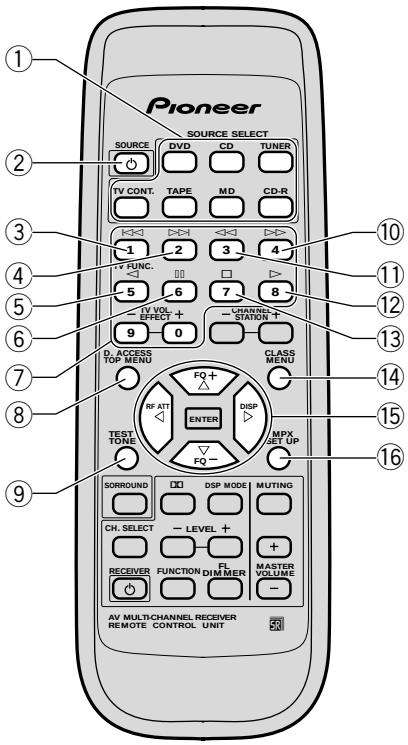
⑫ MPX/SET UP (⏸)

Appuyez pour faire une pause de lecture ou d'enregistrement.

Contrôle d'un lecteur DVD

memo

Les contrôles suivants sont possibles de la télécommande du récepteur si votre lecteur DVD est de marque Pioneer.
Pour contrôler votre lecteur DVD avec cette télécommande, mettez d'abord la télécommande en mode DVD avec la touche DVD SOURCE SELECT.



① Mettez la télécommande dans le mode défini avec les touches SOURCE SELECT.

② SOURCE ⏻ (alimentation)

Appuyez pour commuter le lecteur DVD/LD entre STANDBY et ON.

③ ⏮

Appuyez pour retourner au début du chapitre (plage) actuel. La pression répétée fait sauter au début des plages précédentes.

④ ⏭

Appuyez pour avancer au début du chapitre (plage) suivant. La pression répétée fait sauter au début des plages subséquentes.

⑤ ◄

Pressez pour commuter la langue sur les disques à piste son multilingue (sur certains modèles, commutera l'angle).

⑥ ⏸

Appuyez pour faire une pause de lecture (sur certains modèles, affiche le cadre gelé de l'image).

⑦ Touches numériques

Pour les autres modèles DVD.

Utilisez ces touches pour naviguer sur l'affichage sur écran.

⑧ TOP MENU

Sert à afficher ou fermer l'écran du menu principal.

⑨ AUDIO

Appuyez plusieurs fois pour sélectionner les langues audio et/ou formats audio programmés sur le DVD.

⑩ ⏩

Maintenez pressé pour lire rapidement en avant.

⑪ ⏪

Maintenez pressé pour lire rapidement en arrière.

⑫ ►

Pressez pour démarrer la lecture (sur certains modèles, la pression quand le tiroir à disque est vide provoquera l'ouverture du tiroir).

⑬ ■

Pressez pour arrêter la lecture (sur certains modèles, la pression quand le disque est déjà à l'arrêt provoquera l'ouverture du tiroir à disque).

⑭ MENU

Affiche les menus pour l'ajustement des réglages par défaut de la qualité de l'image etc.

⑮ ▲ : Vers le haut
▼ : Vers le bas

ENTER

◄ : Vers la gauche

► : Vers la droite

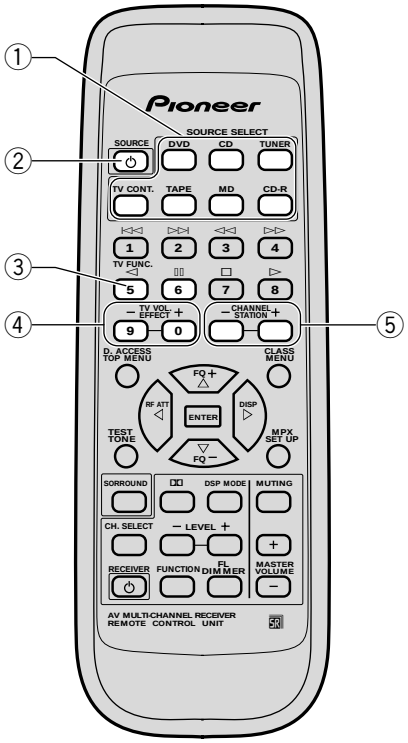
⑯ SET UP

Appuyez quand le lecteur est en cours de lecture ou en mode d'arrêt pour ouvrir ou fermer l'écran Setup.

Contrôle de la télévision

memo

Les contrôles suivants sont possibles de la télécommande du récepteur si votre téléviseur est de marque Pioneer.
Pour contrôler votre téléviseur avec cette télécommande, mettez d'abord la télécommande en mode TV avec la touche TV SOURCE SELECT.



① **Mettez la télécommande dans le mode défini avec les touches SOURCE SELECT.**

② **SOURCE ⏻ (alimentation)**
Appuyez pour commuter le téléviseur ou CATV (câble) entre **STANDBY** et **ON**.

③ **TV FUNC. (téléviseur seulement)**
Appuyez pour commuter l'entrée téléviseur (pas possible avec tous les modèles).

④ **TV VOL +/–**
Ajuste le volume du téléviseur.

⑤ **CHANNEL +/–**
Sélectionne une chaîne.

Dépannage

Une opération erronée est souvent confondue avec une panne ou un mauvais fonctionnement. Si vous pensez que quelque chose ne va pas bien sur ce composant, vérifiez les points suivants. Parfois, le problème peut venir d'un autre composant. Vérifiez les autres composants et appareils électriques utilisés. Si le problème persiste même après les contrôles ci-dessous, demandez au centre de service agréé Pioneer le plus proche ou à votre revendeur d'effectuer la réparation.

Symptôme	Cause	Remède
L'appareil ne se met pas sous tension.	• La prise d'alimentation est déconnectée. • Le circuit de protection est peut-être activé.	• Branchez-la correctement à la prise murale. • Débranchez la fiche de la prise, puis rebranchez-la.
L'appareil ne répond pas à la pression des touches.	• Electricité statique causée par l'air sec.	• Débranchez la fiche de la prise, puis rebranchez-la.
Aucun son n'est émis quand une fonction est réglée.	• Raccordements incorrects	• Vérifiez que le composant est correctement raccordé (voir p. 7 à 11).
	• Le son est assourdi.	• Appuyez sur MUTING sur la télécommande.
	• Le volume est abaissé.	• Ajustez MASTER VOLUME.
	• Les enceintes sont coupées.	• Appuyez sur SPEAKERS pour commuter aux enceintes.
	• La surveillance est activée .	• Appuyez sur la touche MONITOR.
Aucune image n'est sortie quand une fonction est réglée.	• Raccordements incorrects	• Vérifiez que le composant est correctement raccordé (voir p. 7 à 11).
	• La source d'entrée est mal sélectionnée.	• Appuyez sur la touche de fonction correcte.
Bruit considérable dans les émissions radio	• Fréquence incorrecte • L'antenne est mal raccordée.	• Accordez la fréquence correcte. • Raccordez l'antenne (voir p. 7).
	Emissions FM	
	• L'antenne FM n'est pas entièrement sortie ou mal placée.	• Etendez entièrement l'antenne filaire FM, positionnez-la pour obtenir la meilleure réception et fixez-la au mur.
	• Signal radio faible	• Raccordez une antenne FM extérieure (voir p. 7).
	• Ondes radio d'interférence provoquant la distorsion	• Appuyez sur la touche RF ATT.
	Emissions AM	
	• L'antenne AM est mal placée.	• Ajustez la direction et la position pour obtenir la meilleure réception.
	• Signal radio faible	• Raccordez une antenne AM intérieure ou extérieure additionnelle (voir p. 7).
	• Interférence causée par un autre appareil (lampe fluorescente, moteur etc.)	• Mettez l'appareil source de bruit hors tension ou éloignez-le du récepteur. • Eloignez l'antenne de l'appareil source de bruit.

Symptôme	Cause	Remède
La sélection automatique des stations de radio est impossible.	• Signal radio faible	• Raccordez une antenne extérieure (voir p. 7).
Aucun son des enceintes surround ou centrale.	• Mode central incorrect. • Le niveau surround et/ou central est baissé. • L'enceinte surround et/ou centrale est déconnectée.	• Réglez au mode central correct conformément aux enceintes de votre système (voir p. 13). • Voir Réglage du niveau de volume à la page 15-16 pour contrôler le niveau des enceintes. • Raccordez les enceintes (voir p. 11-12).
Télécommande impossible	• Les piles de la télécommande sont épuisées. • Trop loin ou mauvais angle d'opération • Il y a un obstacle entre le récepteur et la télécommande. • Lumière puissante telle que lampe fluorescente éclairant la fenêtre de réception du signal de télécommande de l'appareil.	• Remplacez les piles (voir p. 6). • Opérez à moins de 7 m, 30˚ du capteur de télécommande du panneau avant (voir p. 6). • Eliminez l'obstacle ou opérez d'une autre position. • Eviter d'exposer le capteur de télécommande du panneau avant directement à la lumière.

Si l'appareil ne fonctionne pas normalement à cause d'effets extérieurs tels qu'électricité statique

● Débranchez-le de la prise murale, puis rebranchez-le pour revenir en situation d'exploitation normale.

Spécifications

Puissance de sortie continue
Avant ..... 80 W + 80 W (DIN, 1 kHz, 0,9%, 8 Ω)
Centre ..... 80 W (DIN, 1 kHz, 0,9%, 8 Ω)
Surround ..... 80 W + 80 W (DIN, 1 kHz, 0,9%, 8 Ω)
● *Les spécifications ci-dessus sont pour une alimentation de 230 V.*

Entrée (sensibilité/impédance)
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT
..... 200 mV/47 kΩ
Fréquence de réponse
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT
..... 5 à 100.000 Hz
Sortie (niveau/impédance)
VCR/DVR REC, CD-R/TAPE/MD REC
..... 200 mV/2,2 kΩ
Contrôle de la tonalité
BASS ..... ± 6 dB (100 Hz)
TREBLE ..... ± 6 dB (10 kHz)
S.BASS ..... + 8 dB (100 Hz)
Rapport signal/bruit [DIN (puissance de sortie nominale 50 mW)]
CD, VCR/DVR, CDR/TAPE, DVD/LD, TV/SAT
..... 88 dB/64 dB

Section vidéo
Entrée (sensibilité/impédance)
VCR, DVD/LD, TV/SAT ..... 1 Vc-c/75 Ω
Sortie (sensibilité/impédance)
VCR ..... 1 Vc-c/75 Ω
Fréquence de réponse
VCR, DVD/LD, TV/SAT → MONITOR
..... 5 Hz à 7 MHz $^{+0}_{-3}$ dB
Rapport signal/bruit ..... 55 dB
Diaphonie ..... 55 dB

Section Tuner TM
Plage de fréquences ..... 87,5 MHz à 108 MHz
Sensibilité utilisable
..... Mono: 15,2 dBf, IHF (1,6 µV/75 Ω)
Sensibilité d'accord silencieux 50 dB
..... Mono: 20,2 dBf
Stéréo: 41,2 dBf
Rapport signal/brui ..... Mono: 76 dB (à 85 dBf)
Stéréo: 72 dB (à 85 dBf)
Distorsion ..... Stéréo: 0,6% (1 kHz)
Sélectivité de canal de substitution .. 70 dB (400 kHz)
Séparation des canaux ..... 40 dB (1 kHz)
Réponse en fréquence ..... 30 Hz à 15 kHz (±1) dB
Entrée d'antenne ..... 75 Ω, asymétrique
Sensibilité (DIN) ..... Mono: 1,1 µV (S/B 26 dB)
Stéréo: 50 µV (S/B 46 dB)
Rapport signal bruit (DIN) ..... Mono: 62 dB
Stéréo: 58 dB

Section Tuner AM
Plage de fréquences ..... 531 kHz à 1.602 kHz
Sensibilité (IHF, antenne cadre) ..... 350 µV/m
Sélectivité ..... 30 dB
Rapport signal/bruit ..... 50 dB
Antenne ..... Antenne cadre

Divers
Alimentation requise ..... Secteur 220-230 V, 50/60 Hz
Consommation ..... 220 W
Etat d'attente ..... 1 W
Dimensions (lxhxp) ..... 420 x 158 x 391 mm,
Poids (sans emballage) ..... 8,4 kg

Accessoires fournis
Antenne filaire FM 1
Antenne cadre AM 1
Piles sèches format "AA" (IEC R6P) 2
Télécommande 1
Mode d'emploi 1

REMARQUE
Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis en vue d'amélioration.

ENTRETIEN DES SURFACES EXTERIEURES
- Utilisez un chiffon de nettoyage ou un chiffon sec pour éliminer la poussière et la saleté.
- Quand les surfaces sont très sales, essuyez-les avec un chiffon doux trempé dans un détergent neutre dilué avec cinq ou six fois autant d'eau, bien essoré, puis essuyez à nouveau avec un chiffon sec. N'utilisez pas de cire ou de nettoyant pour meuble.
- N'utilisez jamais de diluant, benzène, vaporisateur d'insecticide ou d'autres produits chimiques sur ou près de l'appareil; ils pourraient abîmer la surface.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1999 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Congratulazioni per l'acquisto di questo ottimo prodotto Pioneer.
Si prega di leggere con attenzione questo manuale d'istruzioni, in modo da imparare a far funzionare correttamente questo modello. Dopo aver completato la lettura delle istruzioni, conservarle in un posto sicuro per futura consultazione.
In alcuni Paesi o regioni la forma delle prese e delle spine a volte può essere diversa da quella mostrata nelle illustrazioni che accompagnano le spiegazioni. Tuttavia, il metodo per collegare e far funzionare l'unità è lo stesso.

L'INTERRUTTORE DELL'ALIMENTAZIONE HA UN COLLEGAMENTO SECONDARIO E PERCIÒ IN POSIZIONE DI STANDBY NON SEPARA L'UNITÀ DALLA PRESA DI RETE.

AVVERTENZA: PER PREVENIRE INCENDI O RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

VENTILAZIONE

- Quando si installa questa unità, accertarsi di lasciare spazio intorno all'unità per la ventilazione, per aumentare la dispersione del calore (almeno 20 cm nella parte superiore, 15 cm nella parte posteriore e 15 cm da ogni lato.) Se non si lascia abbastanza spazio tra l'unità e i muri o altri apparecchi, il calore si dirigerà verso l'interno, interferendo con le prestazioni o provocando malfunzionamenti.
- Non posizionare l'unità su un tappeto spesso, sul letto, su un divano o su un tessuto dotato di folto pelo. Non coprire con tessuto o con coperte.
  Qualsiasi cosa che blocchi la ventilazione provocherà un aumento della temperatura interna, il che può causare guasti o pericolo di incendi.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva per il basso voltaggio (73/23/ECC), alle direttive EMC (89/336/ECC, 92/31/ECC) e alla Direttiva di contrassegno CE (93/68/ECC).

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Indice

Informazioni introduttive 5
Controllo degli accessori in dotazione 5
Uso del manuale 5
Preparazione del telecomando 6

Collegamento del sistema 7
Collegamento delle antenne 7
Collegamento dei componenti audio 8
Collegamento dei componenti del canale DVD 5.1 9
Collegamento dei componenti video 10
Collegamento degli altoparlanti 11

Impostazione per il suono con effetto surround ... 13
Impostazione per il suono con effetto surround 13

Display e controlli 17
Pannello frontale 17
Display 18
Telecomando 19

Ascolto del suono con effetto surround 20
Ascolto in modalità Dolby Pro Logic 20
Ascolto in modalità di ingresso canale DVD 5.1 21
Ascolto in modalità DSP 22

Uso del sintonizzatore 23
Trovare una stazione 23
Sintonizzarsi direttamente su una stazione 24
Memorizzare le stazioni 25
Dare un nome alle stazioni memorizzate 26
Richiamare stazioni memorizzate 27
Introduzione a RDS ed EON 28
Ricercare programmi RDS 30
Usare la ricerca EON 31

Registrazione 32
Registrazione audio 32
Registrazione video 33

Controllo del resto del sistema 34
Controlli lettore CD/MD/CD-R 34
Controlli registratore a cassette 35
Controlli lettore DVD 36
Controlli TV 37

Informazioni aggiuntive 38
Guida alla risoluzione dei problemi 38
Caratteristiche tecniche 40

Cinque canali con amplificazione indipendente

Cinque amplificatori di potenza indipendenti, ognuno con uscita nominale di 80 W, assicurano una riproduzione accurata, dinamica di tutto il materiale multicanale.

Dolby* Pro Logic

Assaporate gli stupefacenti effetti sonori multicanale, in modalità surround dei film e dell'altro materiale registrato in Dolby Surround/Pro Logic. Migliorate ulteriormente la vostra esperienza di ascolto con l'elaborazione incorporata di segnale che ricrea l'atmosfera della sala cinematografica nel vostro soggiorno.

Effetti digitali di surround

Utilizzando la tecnologia Digital Signal Processing (DSP = Elaborazione digitale del segnale), è possibile simulare e applicare a qualsiasi musica o fonte video vari ambienti di ascolto come teatro o club jazz.

Comoda sintonizzazione radio RDS/EON

Utilizzate il rapido e conveniente sistema RDS per trovare immediatamente il tipo di programma radio che desiderate ascoltare. Questo sistema di identificazione dei programmi può anche essere estremamente utile nel localizzare trasmissioni di soccorso nelle emergenze o in avverse condizioni meteorologiche.

Ingresso canale DVD 5.1

Un ingresso speciale per il canale 5.1 rende il VSX-409RDS pienamente compatibile con i decodificatori digitali Dolby e con i lettori DVD con uscite per il canale 5.1.

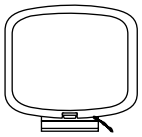
Progettata per risparmiare energia

Quest'unità è stata progettata per utilizzare il minimo indispensabile di elettricità quando è spenta (in modalità standby). A proposito del valore del consumo di elettricità in modalità standby, consultare le "Caratteristiche tecniche" a pagina 40.

** Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories. Lavori non pubblicati riservati. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tutti i diritti sono riservati.*

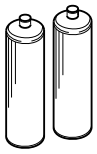
Controllo degli accessori in dotazione

Controllare di aver ricevuto i seguenti accessori in dotazione:

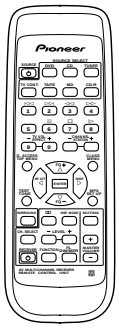


Antenna AM a telaio

Antenna FM a filo



Batterie IEC R6P di formato 'AA' (x2)



Unità telecomando

Uso del manuale

Questo manuale serve per il ricevitore multicanale audio/video VSX-409RDS. Il manuale è diviso in due sezioni:

Installazione

Questa sezione illustra l'installazione del ricevitore e il collegamento ad esso di tutti gli altri componenti del sistema di home theater. Essa descrive anche come installare un sistema di altoparlanti multicanale per tratte il massimo beneficio delle incredibili funzioni audio del ricevitore.

Funzionamento

Questa sezione spiega come usare ognuna delle funzioni del ricevitore e dell'unità telecomando. Essa tratta anche l'uso del telecomando in dotazione per gestire gli altri componenti dell'home theater Pioneer. Per avere ulteriori informazioni su un tasto specifico, su un controllo particolare o su un indicatore specifico, consultare la parte riguardante Display e controlli, a partire da pagina 17. Questa parte rimanda al capitoli relativi del manuale.
Nella sezione delle informazioni aggiuntive (pp. 38-40) si potrà trovare una parte dedicata alla risoluzione dei problemi e una parte che illustra le caratteristiche tecniche del prodotto.

In tutto il manuale sono utilizzati i simboli seguenti:

Fornisce i dettagli sulle precauzioni da adottare e consigli sulle operazioni, ecc.

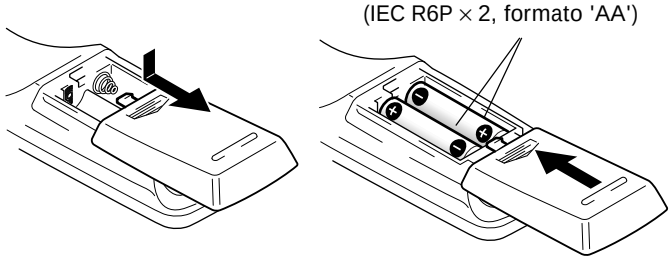
Indica che il display lampeggia.

Italiano

Preparazione del telecomando

Caricare le batterie

Batterie a secco
(IEC R6P × 2, formato 'AA')



ATTENZIONE!
Un uso non corretto delle batterie può provocare rischi di perdite e di esplosioni. Osservare le precauzioni seguenti:

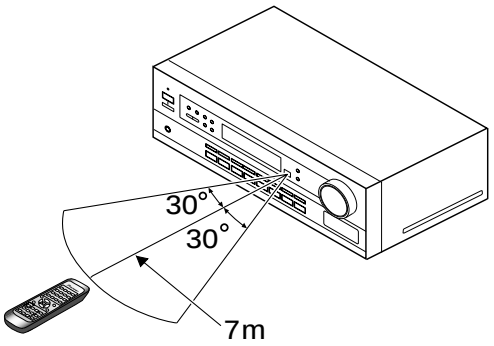
- Non utilizzare mai vecchie e nuove batterie insieme.
- Inserire il polo positivo e quello negativo delle batterie in modo appropriato, a seconda delle indicazioni che si trovano nel vano batterie.
- Batterie della stessa forma possono anche avere voltaggio diverso. Non utilizzare diverse batterie insieme.

Gamma operativa dell'unità telecomando

memo

Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se:

- Ci sono ostacoli che si frappongono tra il telecomando e il sensore remoto del ricevitore.
- La luce diretta del sole o una luce fluorescente batte sul sensore remoto.
- Il ricevitore è posizionato accanto a un dispositivo che emette raggi infrarossi.
- Il ricevitore viene fatto funzionare simultaneamente con un altro telecomando a raggi infrarossi.



Nota speciale sul telecomando

Si noti che il telecomando è dotato di due tipi di tasti. Un tipo di tasti chiamato FUNCTION (FUNZIONE) e una serie di tasti definita SOURCE SELECT (SELEZIONE SORGENTE). Utilizzare i tasti FUNCTION per scegliere i componenti dai quali si desidera ascoltare la musica (CD, CDR/CASSETTA, SINTONIZZATORE, ecc.) e utilizzare i tasti SOURCE SELECT per cambiare i componenti gestiti dal telecomando stesso. Pertanto, se il VSX-409RDS è in modalità TUNER (SINTONIZZATORE), per esempio, e se si desidera ascoltare il lettore CD, è necessario selezionare la modalità CD con il corrispondente tasto FUNCTION.

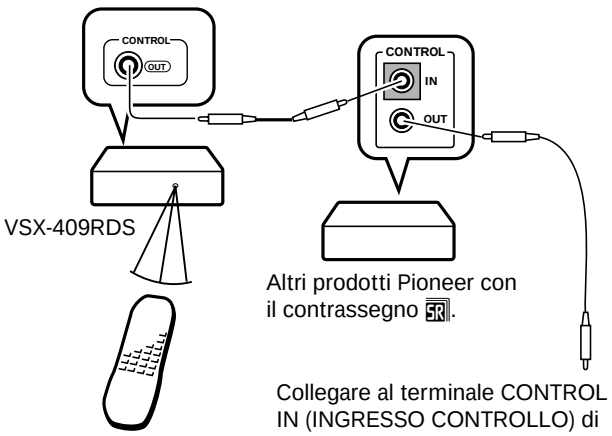
Funzionamento degli altri componenti Pioneer

Collegando un cavo di controllo (opzionale) è possibile controllare altri accessori Pioneer tramite questa unità telecomando. Puntare l'unità telecomando verso il sensore remoto dell'unità, anche quando si gestiscono altri accessori.

I segnali del telecomando vengono ricevuti dal sensore remoto di questa unità e inviati all'altro dispositivo tramite il terminale **CONTROL OUT** (USCITA CONTROLLO.)

memo

È anche possibile controllare componenti Pioneer puntando il telecomando del ricevitore direttamente sul componente. Questo tipo di gestione non richiede nessun cavo di controllo.



Collegamento del sistema

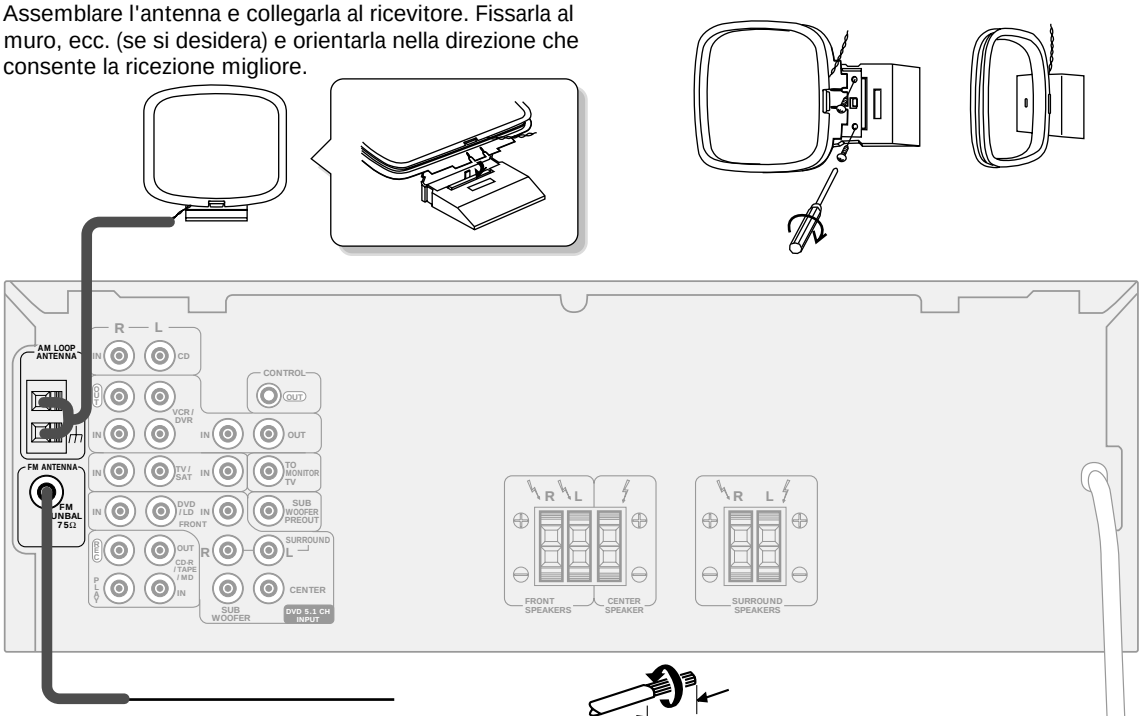
Prima di collegare i cavi o modificarne i collegamenti, spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Collegamento delle antenne

Collegare l'antenna AM a telaio e l'antenna FM a filo nel modo indicato sotto. Per migliorare la ricezione e la qualità dell'audio, collegare antenne esterne (vedere sotto la sezione "Uso di antenne esterne").

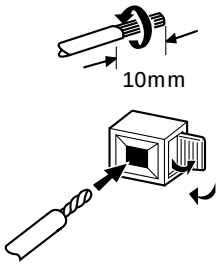
Antenna AM a telaio

Assemblare l'antenna e collegarla al ricevitore. Fissarla al muro, ecc. (se si desidera) e orientarla nella direzione che consente la ricezione migliore.



Antenna FM a filo

Collegare l'antenna FM a filo ed estenderla completamente in senso verticale lungo il telaio di una finestra, ecc.



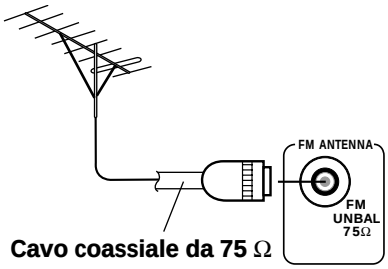
Connettori a scatto per l'antenna

Avvolgere insieme le parti di filo esposte e inserirle nel foro, quindi far scattare la chiusura del connettore.

Uso di antenne esterne

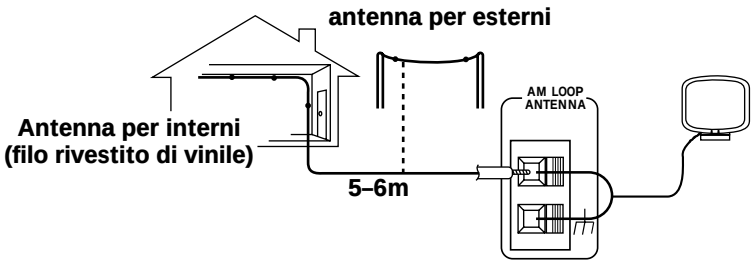
■ Per migliorare la ricezione FM

Collegare un'antenna FM esterna.



■ Per migliorare la ricezione AM

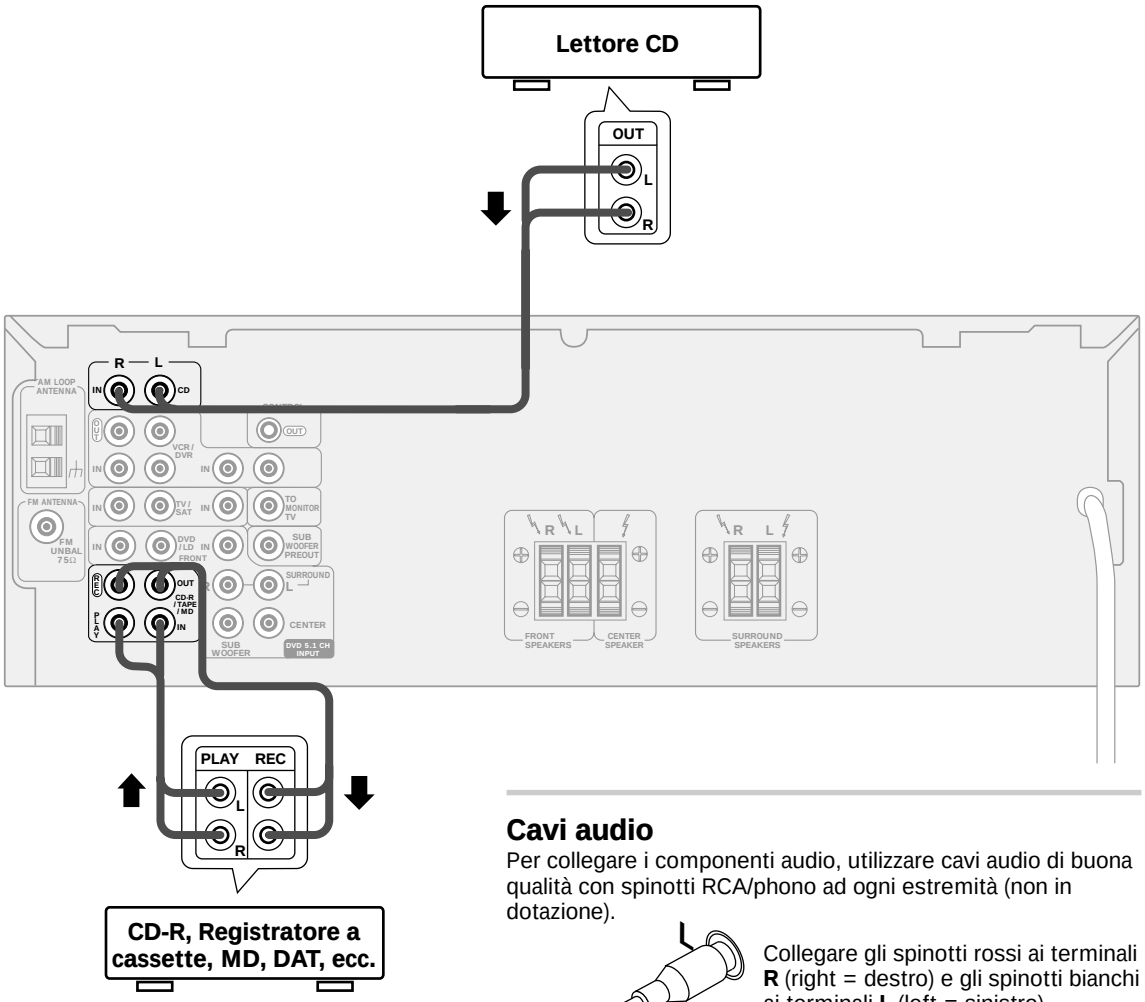
Collegare un filo rivestito di vinile di 5-6 metri di lunghezza al terminale dell'antenna AM senza scollegare l'antenna AM a telaio in dotazione. Per la miglior ricezione possibile, sospendere il filo orizzontalmente all'esterno.



Italiano

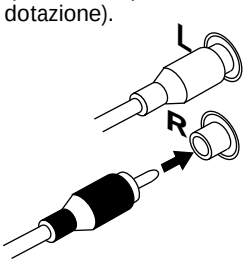
Collegamento dei componenti audio

Collegare i componenti audio nel modo indicato sotto.



Cavi audio

Per collegare i componenti audio, utilizzare cavi audio di buona qualità con spinotti RCA/phono ad ogni estremità (non in dotazione).



Collegare gli spinotti rossi ai terminali **R** (right = destro) e gli spinotti bianchi ai terminali **L** (left = sinistro).

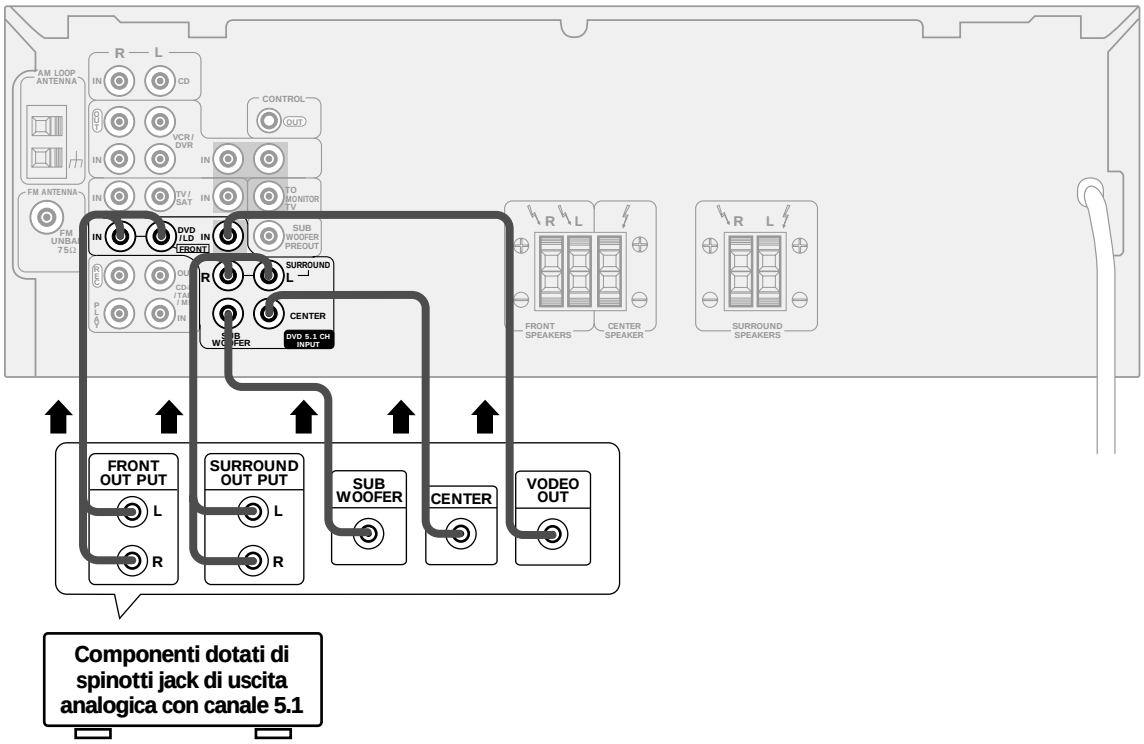
Accertarsi di spingere fino in fondo gli spinotti nelle rispettive prese.

Posizionamento del registratore a cassette

A seconda di dove è stato posizionato il registratore a cassette, durante la riproduzione si può riscontrare una certa rumorosità dovuta al flusso in perdita del trasformatore contenuto nel ricevitore. Se si riscontra rumorosità, spostare il registratore a cassette più lontano dal ricevitore.

Collegamento dei componenti del canale DVD 5.1

I dischi DVD ed LD spesso sono compatibili con entrambi i formati di uscita audio dei canali 2 e 5.1: Per ulteriori informazioni su come alternare i due metodi di ingresso, consultare pagina 21.
È possibile effettuare collegamenti dal lettore DVD, dotato di decodificatore multicanale con uscite analogiche 5.1, alle uscite analogiche 5.1 di questa unità.



Componenti dotati di spinotti jack di uscita analogica con canale 5.1

memo

L'ingresso del canale 5.1 può essere utilizzato solo quando si è selezionato il canale DVD 5.1.

Collegamento dei componenti video

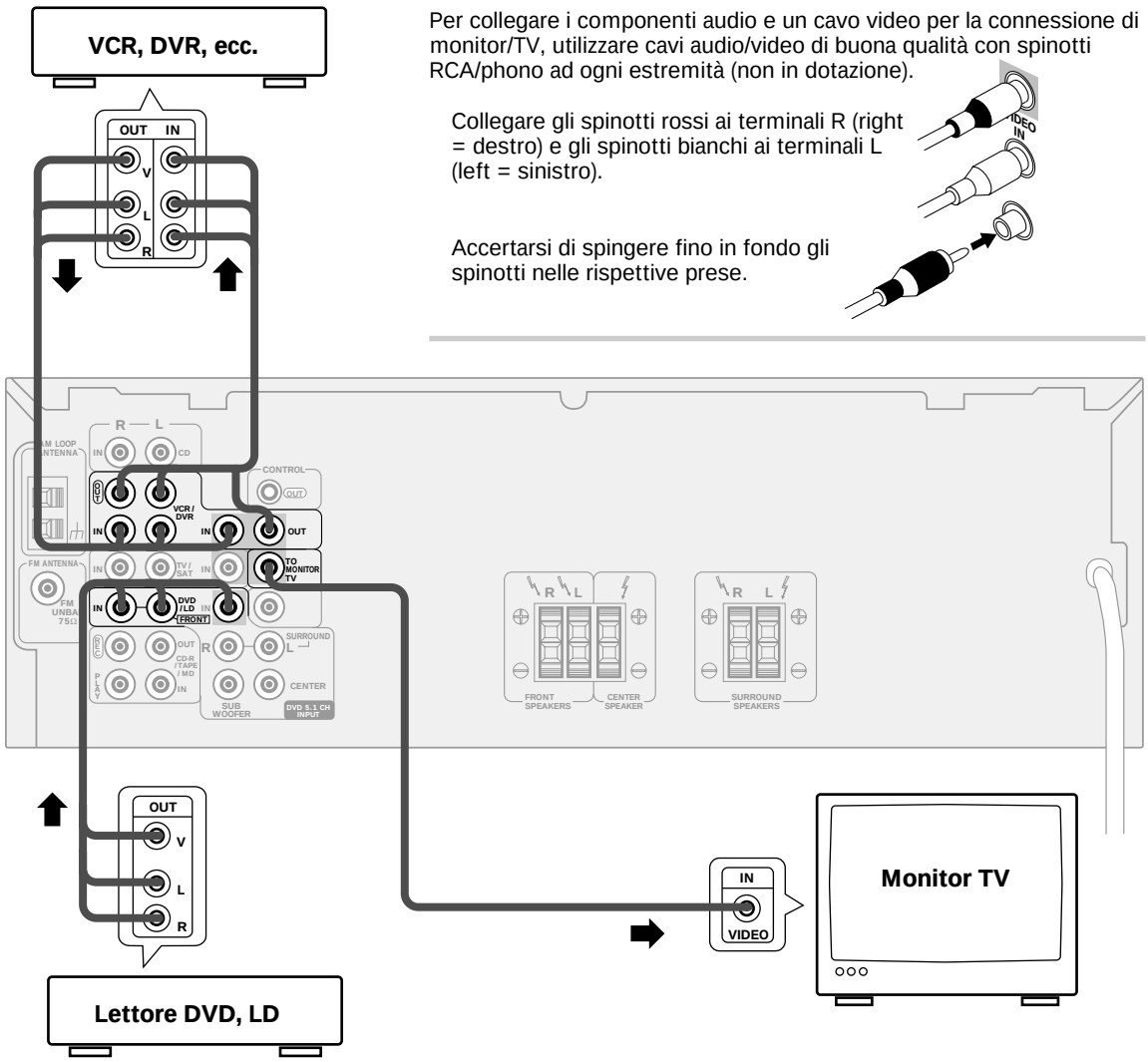
Collegare i componenti video nel modo indicato sotto.

Cavi audio/video

Per collegare i componenti audio e un cavo video per la connessione di monitor/TV, utilizzare cavi audio/video di buona qualità con spinotti RCA/phono ad ogni estremità (non in dotazione).

Collegare gli spinotti rossi ai terminali R (right = destro) e gli spinotti bianchi ai terminali L (left = sinistro).

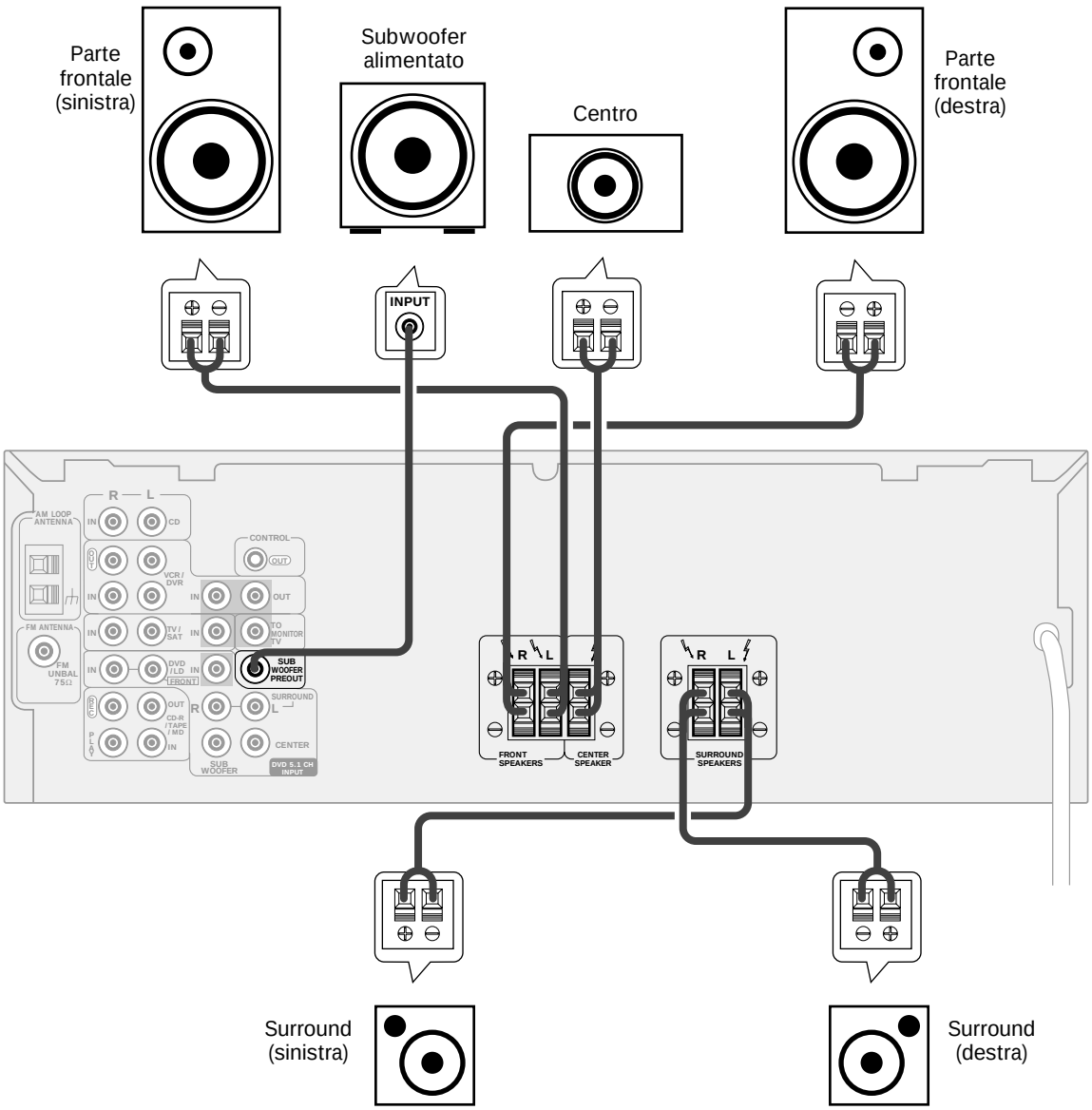
Accertarsi di spingere fino in fondo gli spinotti nelle rispettive prese.



Collegamento degli altoparlanti

Collegare gli altoparlanti nel modo indicato sotto. Accertarsi di collegare ogni altoparlante al terminale di altoparlante appropriato e anche di collegare i terminali positivi e negativi in modo corretto (positivo con positivo e negativo con negativo).

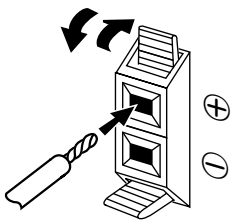
- Utilizzare altoparlanti con impedenza nominale da 8 Ω a 16 Ω.



Terminali degli altoparlanti

Per collegare gli altoparlanti al ricevitore, utilizzare cablaggio per altoparlanti di buona qualità.

① Avvolgere insieme 10 mm di fili scoperti.
② Sbloccare il terminale dell'altoparlante e inserire il filo.
③ Far scattare il blocco del terminale dell'altoparlante per fissare il filo.



Suggerimenti per il posizionamento degli altoparlanti

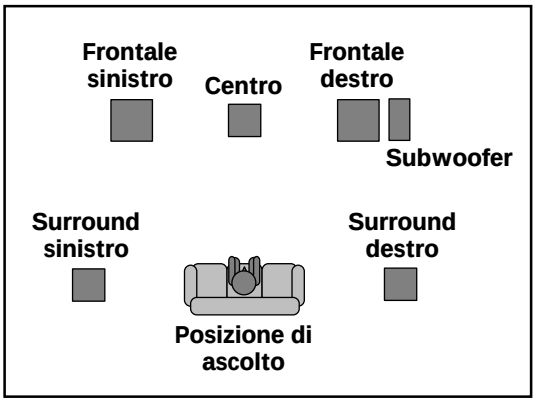
In genere gli altoparlanti sono progettati tenendo presente un posizionamento particolare. Alcuni sono progettati per stare sul pavimento, mentre altri devono essere posizionati su supporti per rendere al meglio. alcuni devono essere posizionati accanto al muro; altri lontano dal muro. Per ottenere le migliori prestazioni, seguire le linee guida per il posizionamento fornite dal produttore degli altoparlanti che si utilizzano.

- Posizionare gli altoparlanti frontali di destra e di sinistra a distanza uguale dalla TV.
- Quando si posizionano gli altoparlanti vicino alla TV, si raccomanda di utilizzare altoparlanti schermati dal punto di vista magnetico per prevenire possibili interferenze, del tipo di perdita di colore delle immagini, quando viene acceso il televisore. Se non si dispone di altoparlanti schermati dal punto di vista magnetico e si nota una certa perdita di colore delle immagini del televisore, spostare gli altoparlanti più lontano dalla TV.
- Installare l'altoparlante centrale sopra o sotto la TV, in modo che l'audio del canale centrale sia localizzato sullo schermo TV.

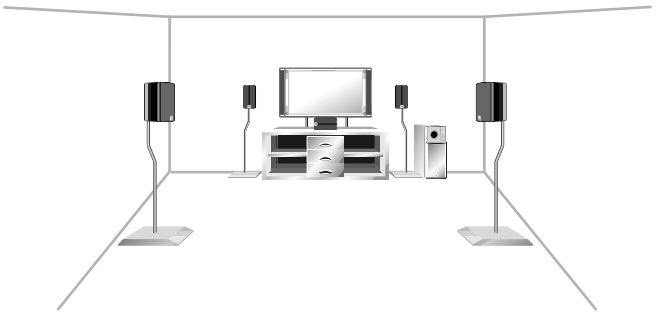
ATTENZIONE!
Se si sceglie di installare l'altoparlante centrale sopra alla TV, si raccomanda di fissarlo con stucco per legno o con un altro mezzo adatto, per ridurre il rischio di danni o di lesioni provocate dalla caduta dell'altoparlante dalla TV in caso di urti esterni dovuti ad esempio a un terremoto.

- Se possibile, installare gli altoparlanti dell'effetto surround leggermente al di sopra del livello delle orecchie.
- Non cercare di installare gli altoparlanti dell'effetto surround più lontano dalla posizione di ascolto rispetto agli altoparlanti frontali e a quello centrale. In questo modo si potrebbe ridurre l'effetto sonoro del surround.

Per ottenere il miglior audio possibile con effetto surround, installare gli altoparlanti nel modo indicato sotto. Accertarsi che tutti gli altoparlanti siano installati in modo sicuro, per prevenire incidenti e per migliorare la qualità del suono.



Vista tridimensionale dell'installazione degli altoparlanti

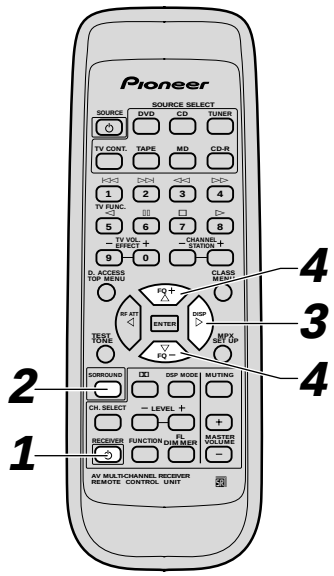


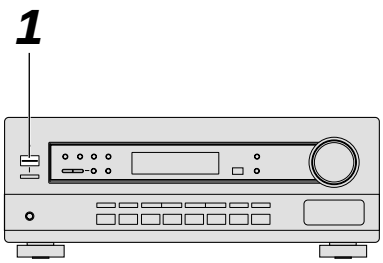
Impostazione per il suono con effetto surround

Il VSX-409RDS offre diverse opzioni per l'ascolto di audio con effetto surround, a seconda dell'impostazione degli altoparlanti. Dopo aver installato gli altoparlanti nella stanza è importante impostare i relativi livelli di volume e le distanze degli altoparlanti per ottenere il massimo dalla capacità di audio con effetto surround del ricevitore. È necessario effettuare queste impostazioni solo una volta, a meno che non si cambi la posizione del sistema corrente di altoparlanti o si aggiungano nuovi altoparlanti, ecc.

Impostazione della modalità centrale, delle distanze del subwoofer e degli altoparlanti

È importante impostare il tipo di modalità centrale che corrisponde al sistema di altoparlanti, impostare l'attivazione/disattivazione del subwoofer e impostare la distanza degli altoparlanti, come anche impostare i livelli di volume di ognuno degli altoparlanti. Dalla normale posizione di ascolto i volumi dei vari altoparlanti del sistema dovrebbero apparire uguali. Per fare tutto ciò, seguire i passaggi elencati sotto, in particolare modo regolare il volume degli altoparlanti del centro e dell'effetto surround in rapporto ai principali altoparlanti frontali per la modalità Dolby Pro Logic, per la modalità del canale 5.1 e per la modalità DSP.





1 Accendere il ricevitore.

L'indicatore di STADBY si spegne.

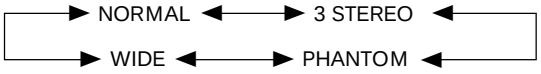
2 Premere il tasto SURROUND.

3 Premere il tasto ► per selezionare la modalità di impostazione dell'audio con effetto surround.

Se si preme ripetutamente il tasto si passa da una modalità di impostazione all'altra (impostazione della modalità centrale; impostazione subwoofer; impostazione della distanza). La modalità prescelta appare nel display del pannello frontale.

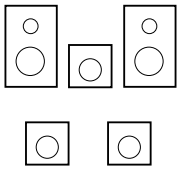
4 Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare uno dei quattro tipi di modalità centrale.

Vedere il ciclo della modalità centrale, riportato di seguito, e i diagrammi qui sotto, che spiegano ognuna delle modalità centrali, per decidere quale modalità centrale scegliere.



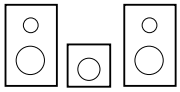
Normal

I suoni di media ed alta frequenza vengono ascoltati dall'altoparlante centrale.
Le frequenze basse del canale centrale sono riprodotte attraverso gli altoparlanti frontali.



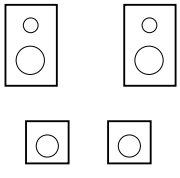
3 Stereo

I suoni del canale surround e le frequenze basse del canale centrale vengono ascoltate tramite gli altoparlanti stereo frontali.



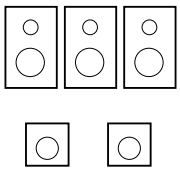
Phantom

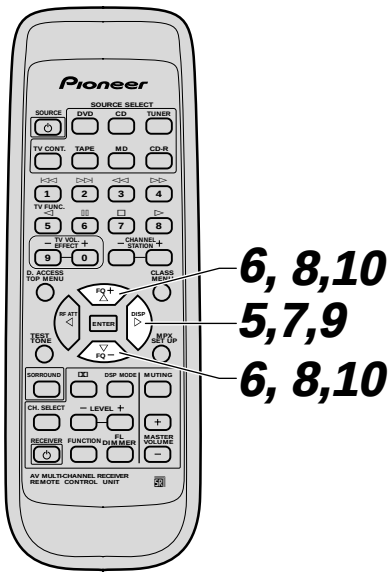
I suoni del canale centrale vengono riprodotti in maniera uguale tramite entrambi gli altoparlanti frontali.



Wide

Se per il canale centrale viene utilizzato un altoparlante con gamma completa, tutti i suoni del canale centrale, comprese le basse frequenze, vengono ascoltati tramite l'altoparlante centrale.





5 Premere il tasto ► per selezionare la modalità di selezione SUBWF (subwoofer).

6 Usare i tasti ▲▼ per attivare o disattivare la funzione subwoofer.

Selezionare SUBWF ON se si dispone di un subwoofer e SUBWF OFF se non si dispone di un subwoofer.

7 Premere il tasto ► per selezionare la modalità di distanza per gli altoparlanti FRTN (frontali).

Per ottenere un vero effetto surround i suoni degli altoparlanti frontali e degli altoparlanti surround dovrebbero arrivare alle orecchie dell'ascoltare in tempi leggermente sfalsati. Comunicando al ricevitore la distanza degli altoparlanti frontali e di quelli surround dalla posizione di ascolto, il ricevitore potrà fare correttamente questo per l'utente. La prima impostazione di distanza da effettuare è quella FRNT, cioè quella relativa agli altoparlanti frontali. È possibile impostare la distanza in un intervallo che varia da 0,3 a 9 metri.

8 Premere i tasti ▲▼ per aumentare/diminuire la distanza degli altoparlanti FRNT (frontali).

È necessario calcolare la distanza degli altoparlanti frontali dalla posizione di ascolto e impostare la distanza di conseguenza. Come per i valori riportati sopra, è possibile impostare la distanza in un intervallo che varia da 0,3 a 9 metri.

9 Premere il tasto ► per selezionare la modalità di distanza per gli altoparlanti SURR (surround).

10 Premere i tasti ▲▼ per aumentare/diminuire la distanza degli altoparlanti SURR.

È anche necessario valutare la distanza degli altoparlanti dalla posizione normale di ascolto e impostare la distanza di conseguenza. Come indicato sopra, è possibile impostare la distanza in un intervallo che va da 0,3 a 9 metri.

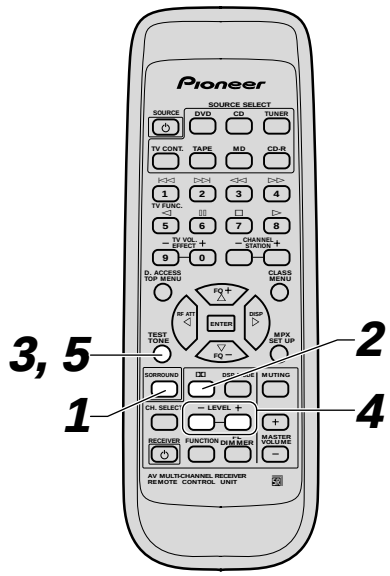
Quando si è terminato di impostare la distanza il ricevitore tornerà alla normale modalità operativa dopo circa 20 secondi.
In alternativa, è possibile far scorrere le diverse opzioni delle modalità di impostazione con i tasti ◄ e ► fino a quando si torna alla modalità operativa normale.

memo

È necessario eseguire l'impostazione delle distanze solo se il sistema è dotato di altoparlanti per l'effetto surround.

Impostazione dei livelli degli altoparlanti per Dolby Pro Logic

Per ottenere il miglior suono con effetto surround è necessario impostare i livelli degli altoparlanti relativi, in modo che essi abbiano tutti lo stesso volume a partire dalla posizione normale di ascolto. Per eseguire questa impostazione, eseguire i passaggi seguenti, utilizzando il tasto TEST TONE (TONO DI PROVA).



1 Premere il tasto SURROUND.

2 Premere il tasto ◻◻.

3 Premere il tasto TEST TONE (TONO DI PROVA).

Nell'ambito dell'impostazione si ode, rispettivamente, un tono di prova da ognuno degli altoparlanti. Tuttavia, non si ode nessun tono di prova dal subwoofer.

4 Quando viene emesso il TONO DI PROVA dall'altoparlante, regolare i rispettivi livelli degli altoparlanti con i tasti LEVEL +/–.

Regolare il volume degli altoparlanti in modo che il volume di tutti gli altoparlanti appaia come uguale dalla posizione normale di ascolto.

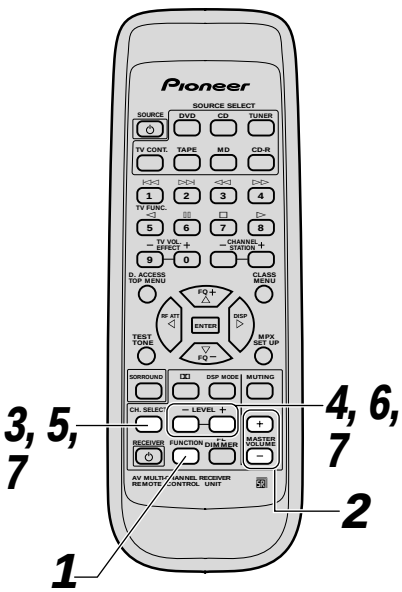
5 Premere di nuovo TEST TONE.

Quando si è soddisfatti delle impostazioni, premere di nuovo il tasto TEST TONE per tornare alle operazioni normali.

memo

- Il subwoofer non emette nessun TONO DI PROVA.
- Questo impostazioni dei livelli degli altoparlanti si applicano alle impostazioni di PRO LOGIC, PRO LOGIC THEATER 1 e PRO LOGIC THEATER 2.

Impostazione dei livelli degli altoparlanti per il canale DVD 5.1



1 Utilizzare il tasto FUNCTION (FUNZIONE) per selezionare la modalità di ingresso DVD 5.1 CH.

2 Riprodurre una fonte DVD 5.1 CH e impostare il volume.

3 Premere il tasto CH. SELECT (SELEZIONE CANALE).

Sul display appare l'altoparlante FL (frontale sinistro) e il relativo livello di volume (+/– **dB).

4 Regolare il livello dell'altoparlante frontale sinistro (FL) con i tasti LEVEL +/–.

Regolare il volume degli altoparlanti a un livello standard a scelta mentre si è seduti nella posizione normale di ascolto.

5 Premere di nuovo CH. SELECT (SELEZIONE CANALE) per passare all'altoparlante successivo.

Sul display appare il secondo altoparlante, CT (centro) e il relativo livello di volume (+/– ** dB).

6 Regolare il livello dell'altoparlante centrale (CT) con i tasti LEVEL +/–.

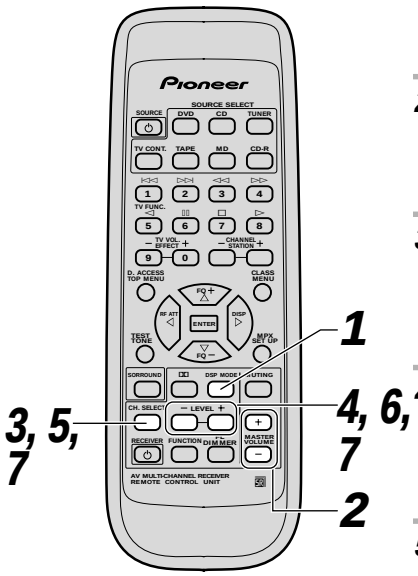
Regolare il volume dell'altoparlante in modo che sembri lo stesso dell'altoparlante precedente a partire dalla posizione normale di ascolto.

7 Ripetere i passaggi 3 e 4 per tutti gli altoparlanti.

Regolare i volumi di tutti gli altoparlanti in modo che sembrino tutti uguali a partire dalla posizione normale di ascolto.

Italiano

Impostazione dei livelli degli altoparlanti per DSP



1 Utilizzare il tasto DSP MODE (MODALITÀ DSP) per attivare un effetto DSP. Con il tasto DSP è possibile far scorrere i cinque diversi tipi di effetti DSP.

2 Riprodurre una fonte (CD, cassetta, ecc.) e impostare il volume principale a un livello moderato.

3 Premere il tasto CH. SELECT (SELEZIONE CANALE).

Sul display appare il primo altoparlante FL (frontale sinistro) e il relativo livello di volume (+/– ** dB).

4 Regolare il livello dell'altoparlante frontale sinistro (FL) con i tasti LEVEL +/–.

Regolare il volume degli altoparlanti a un livello standard a scelta mentre si è seduti nella posizione normale di ascolto.

5 Premere di nuovo CH. SELECT (SELEZIONE CANALE) per passare all'altoparlante successivo.

Sul display appare il secondo altoparlante, CT (centro) e il relativo livello di volume (+/– ** dB).

6 Regolare il livello dell'altoparlante centrale (CT) con i tasti LEVEL +/–.

Regolare il volume dell'altoparlante in modo che sembri lo stesso dell'altoparlante precedente a partire dalla posizione normale di ascolto.

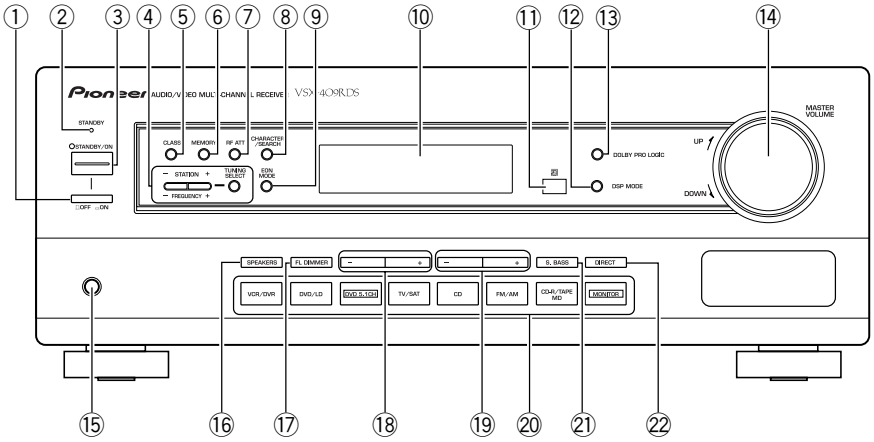
7 Ripetere i passaggi 3 e 4 per tutti gli altoparlanti.

Regolare i volumi di tutti gli altoparlanti in modo che sembrino tutti uguali a partire dalla posizione normale di ascolto.

memo

- Queste impostazioni del livello degli altoparlanti si applicano solo agli effetti DSP.
- Ogni livello di effetto si applica solo al tipo di DSP (per esempio HALL) per il quale è stato impostato. È possibile impostare i livelli degli effetti per ogni tipo in modo indipendente.

Pannello frontale



① **Tasto MAIN POWER (ALIMENTAZIONE PRINCIPALE)**
Premere questo tasto per inviare elettricità al ricevitore. Si noti che il tasto STANDBY/ON che si trova al di sotto in pratica accende il ricevitore o lo mette in standby.

② **Indicatore STANDBY (ATTESA)**
Si accende quando il ricevitore è in modalità di standby (attesa) (si noti che in modalità standby il ricevitore consuma una piccola quantità di corrente (1 W)).

③ ⏻ **Tasto STANDBY/ON**
Fa passare il ricevitore dalla modalità di acceso a quella di standby (attesa) e viceversa.

④ **Tasti STATION (+/–), FREQUENCY (+/–), TUNING SELECT (vedere pagine 23-27).**
STATION (STAZIONE, +/–)
Seleziona le stazioni in memoria quando si utilizza il sintonizzatore.
FREQUENCY (FREQUENZA, +/–)
Seleziona la frequenza quando si utilizza il sintonizzatore.
TUNING SELECT (SELEZIONE SINTONIZZAZIONE)
Passa dalla modalità di memoria stazioni a quella di selezione frequenza e viceversa.

⑤ **Tasto CLASS (CLASSE, vedere pagine 25-27)**
Consente di passare da uno dei tre banchi (classi) di memoria stazioni all'altro.

⑥ **Tasto MEMORY (MEMORIA, vedere pagine 25, 26, 29, 30)**
Premere questo tasto per memorizzare una stazione da richiamare utilizzando i tasti STATION (+/–). Utilizzare questo tasto anche per le ricerche in modalità RDS.

⑦ **Tasto RF ATT (vedere pagina 23)**
Utilizzare questo tasto per abbassare il livello di ingresso di un segnale radio che è troppo potente o ha delle onde che causano interferenze, causando una ricezione distorta da parte del ricevitore.

⑧ **Tasto CHARACTER/SEARCH (CARATTERE/RICERCA, vedere pagina 30)**
Utilizzare questo tasto per ricercare diversi tipi di programmi in modalità RDS. Il tasto viene usato anche per immettere i nomi delle stazioni.

⑨ **Tasto EON MODE (MODALITÀ EON, vedere pagina 31)**
Utilizzare questo tasto per ricercare diversi programmi che trasmettono informazioni sul traffico o notizie (questo metodo di ricerca viene chiamato EON).

⑩ **Display (vedere pagina 18).**

⑪ **Sensore remoto**
Riceve i segnali dal telecomando.

⑫ **Tasto DSP MODE (MODALITÀ DSP, vedere pagina 22)**
Utilizzare questo tasto per passare da una delle modalità DSP disponibili all'altra (**HALL, JAZZ, DANCE, THEATER1, THEATER2**) e per disattivare le modalità DSP. Utilizzarlo anche per creare diversi effetti di suono in surround a partire da qualsiasi fonte stereo.

⑬ **Tasto DOLBY PRO LOGIC (vedere pagina 20)**
Utilizzare questo tasto per passare da una delle modalità Pro Logic all'altra (PRO LOGIC, PRO LOGIC THEATER**1**, PRO LOGIC THEATER**2**) e per disattivare le modalità Pro Logic.

⑭ **MASTER VOLUME (VOLUME PRINCIPALE)**
Utilizzarlo per impostare il volume generale di ascolto.

⑮ **Presa PHONES (CUFFIE)**
Collegare le cuffie per un ascolto riservato.

⑯ **Tasto SPEAKERS (ALTOPARLANTI)**
Utilizzare questo tasto per attivare e disattivare il sistema degli altoparlanti.

⑰ **Tasto FL DIMMER (VARIALUCE FL)**
Utilizzare questo tasto per rendere il display fluorescente (FL) più scuro o più chiaro. Sono disponibili tre impostazioni di luminosità e una impostazione per disattivare l'effetto.

⑱ **Tasto BASS (TONI BASSI, +/–)**
Utilizzare per aumentare/diminuire i toni bassi (in una gamma che va da –6dB a 6dB in incrementi di 2 dB). Non può essere utilizzato quando è attivata l'opzione S.BASS.

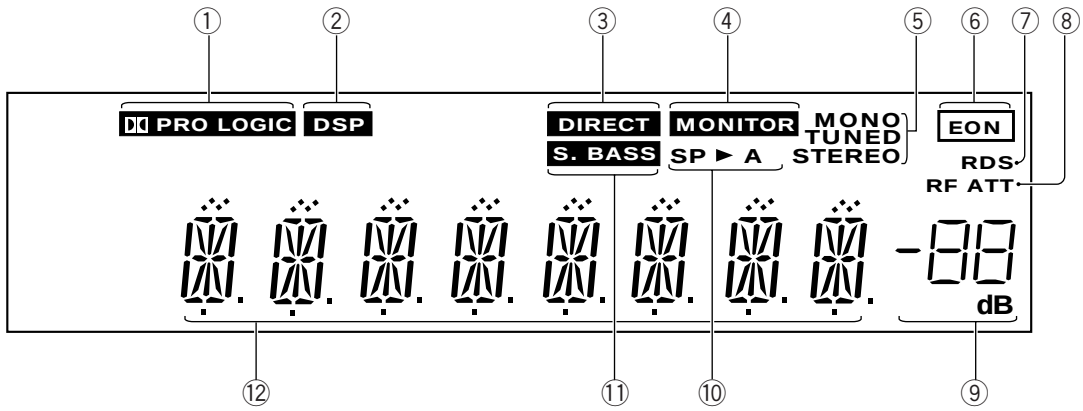
⑲ **Tasto TREBLE (TONI ALTI, +/–)**
Utilizzare per aumentare/diminuire i toni alti (in una gamma che va da –6dB a 6dB in incrementi di 2 dB).

⑳ **Tasti funzione**
Utilizzarli per selezionare un fonte per la riproduzione o per la registrazione.

㉑ **Tasto S.BASS**
Utilizzare questo tasto per attivare o disattivare la funzione di amplificazione dei toni bassi. Utilizzarlo per ottenere un suono più potente dei toni bassi. Impedisce l'uso dei tasto BASS.

㉒ **Tasto DIRECT (DIRETTO)**
Utilizzarlo per attivare o disattivare la riproduzione DIRETTA. Questa modalità esclude tutti i controlli di tono, gli effetti Dolby e DSP e i livelli dei canali per ottenere la riproduzione più accurata possibile della fonte di un programma.

Display



① **Indicatore PRO LOGIC**
Si accende quando viene selezionata qualsiasi modalità Dolby Pro Logic.
Il display principale dei caratteri mostra brevemente la modalità Pro Logic corrente (**PRO LOGIC, THEATER1, THEATER2**) dopo la selezione (vedere pagina 20).

② **Indicatore DSP**
Si accende quando viene selezionata qualsiasi modalità DSP.
Il display principale dei caratteri mostra brevemente la modalità DSP corrente (**HALL, JAZZ, DANCE, THEATER1** e **THEATER2**) dopo la selezione (vedere pagina 22).

③ **Indicatore DIRECT (DIRETTO)**
Si accende quanto è attivata la fonte DIRECT. Questa modalità esclude tutti i controlli di tono, i livelli dei canali, gli effetti DSP e Dolby Surround.

④ **Indicatore MONITOR**
Si accende quando si seleziona **MONITOR** per ascoltare una registrazione proprio mentre viene effettuata (vedere pagina 32).

⑤ **Indicatori TUNER (SINTONIZZATORE)**
MONO:
Si accende quando viene impostata la modalità mono utilizzando il tasto MPX MODE (MODALITÀ MPX, vedere pagina 23).
TUNED (SINTONIZZATO):
Si accende quando è in corso di ricezione una trasmissione.
STEREO:
Si accende quando è in corso di ricezione una trasmissione stereo FM in modalità stereo automatica.

⑥ **Indicatore EON**
Quando si imposta la modalità EON, si accende l'indicatore EON con una cornice intorno, ma durante l'effettiva ricezione di una trasmissione EON l'indicatore EON lampeggia. Un box vuoto nell'angolo dell'indicatore EON significa che sarebbe possibile ricevere una trasmissione EON ma il ricevitore non è stato impostato per farlo (questo box appare solo quando è attivata la funzione RDS).

⑦ **Indicatore RDS**
Si accende quando è in corso di ricezione una trasmissione RDS.

⑧ **Indicatore RF ATT**
Si accende quando è attivata la funzione RF ATT (vedere pagina 23).

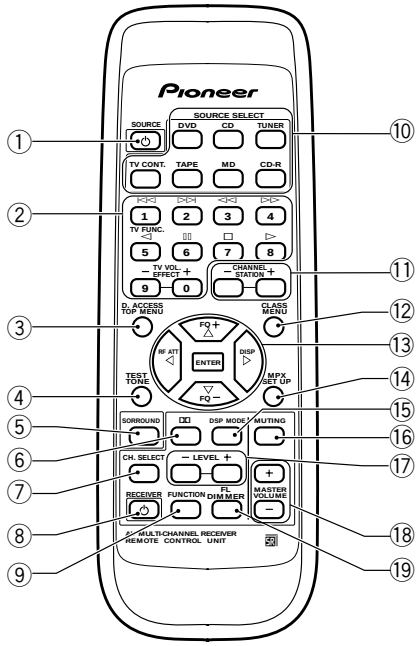
⑨ **LIVELLO VOLUME PRINCIPALE**
Mostra il livello del volume principale. Il livello del volume viene mantenuto anche quando l'apparecchio è spento. – dB indica il livello minimo e 0 dB indica il livello massimo.
- A seconda dell'impostazione dei livelli per i singoli canali, il livello MAX può variare da – 10 dB a 0 dB.

⑩ **Indicatore SPEAKER (ALTOPARLANTE)**
Mostra se il sistema degli altoparlanti è attivato oppure no. Se appare il messaggio SP►A, gli altoparlanti sono attivati. Se appare il messaggio SP►, gli altoparlanti sono disattivati.

⑪ **Indicatore S. BASS**
Si accende quando è attivata la funzione S. BASS (vedere pagina 17).

⑫ **Display a CARATTERI**
Mostra la frequenza radio e le funzioni (DVD/LD, CD, ecc.) che il ricevitore sta utilizzando.

Telecomando



① **Tasto SOURCE (SORGENTE) ⏻ (Power - alimentazione)**
Questo tasto accende e spegne i componenti PIONEER collegati al VSX-409RDS.

② **Tasti NUMERI/COMANDI LETTORE (vedere pagine 24, 34-37)**
Utilizzare questi tasti per selezionare la frequenza radio in modalità sintonizzatore. Inoltre, è anche possibile utilizzare questi tasti per controllare i componenti PIONEER del tipo di lettori CD, registratori a cassette, ecc. a seconda dei comandi stampati sopra i tasti (I◄◄, ► ,■ ecc.)

③ **Tasto D. ACCESS/TOP MENU (ACCESSO DIRETTO/MENU SUPERIORE, vedere pagine 24, 36)**
Questo tasto consente l'accesso diretto all'immissione della frequenza radio, permettendo di immettere direttamente una stazione. In modalità DVD, il tasto consente l'accesso al menu superiore.

④ **Tasto TEST TONE (TONO DI PROVA, vedere pagine 15, 23-24)**
Utilizzare questo tasto per ascoltare un tono di prova da ognuno degli altoparlanti in serie, per impostare il relativo volume. Consente anche di far passare la funzione BANDA in modalità SINTONIZZATORE.

⑤ **Tasto SURROUND (vedere pagine 13, 15, 20, 22)**
Utilizzare questo tasto per impostare le caratteristiche di suono con effetto surround del VSX-409RDS. In particolare, questo tasto viene utilizzato per selezionare il tipo di modalità centrale, per attivare/disattivare l'opzione subwoofer e per selezionare la distanza di ogni altoparlante. Viene anche usato per avviare il processo di impostazione dei livelli degli effetti.

⑥ **Tasto ◻◻ (vedere pagine 15, 20)**
Utilizzare questo tasto per selezionare una modalità Dolby Pro Logic. Esso viene anche usato per accedere alla funzione Tono di prova.

⑦ **Tasto CH. SELECT (vedere pagine 15, 16)**
Viene utilizzato per avviare il processo di impostazione dei livelli degli altoparlanti (vedere ⑰ sotto).

⑧ **Tasto RECEIVER STADBY/ON (RICEVITORE STANDBY/ACCESO)**
Utilizzato per far passare il ricevitore dalla modalità di acceso a quella di standby e viceversa.

⑨ **Tasto FUNCTION (FUNZIONE)**
Utilizzare questo tasto per selezionare la fonte di riproduzione o di registrazione.

⑩ **Tasto SOURCE SELECT (SELEZIONE FONTE)**
Utilizzare per mettere il telecomando (NON il ricevitore) nella modalità selezionata.
Per altri controlli dell'apparecchio, vedere Controllo del resto del sistema, a partire dalle pagine 34-37.

⑪ **Tasti CHANNEL/STATION +/– (CANALE/STAZIONE +/–) (vedere pagina 37)**
Utilizzare questi tasti per selezionare la stazione tra le frequenze memorizzate o per cambiare i canali su televisori di marca Pioneer.

⑫ **Tasto CLASS/MENU (CLASSE/MENU, vedere pagina 27)**
Utilizzare questo tasto per alternare i tre banchi (classi) di stazioni in memoria.

⑬ **Tasti ◄ (RF ATT) ► (DISP) ▲▼ (FQ +/–) ed ENTER (vedere pagine 13, 14, 23, 35, 36)**
Utilizzare questi tasti a freccia quando si imposta il sistema audio con effetto surround (vedere pagine 13-16). Questi tasti vengono anche utilizzati per controllare menu/opzioni DVD e per controllare il registratore a cassette 1 di un doppio registratore a cassette. I tasti FQ +/– possono essere utilizzati per trovare le frequenze radio e i tasti RF ATT (vedere pagina 23) e DISP (vedere pagina 28) sono dotati di funzioni speciali.

⑭ **Tasto MPX/SET UP (MPX/IMPOSTAZIONE) (vedere pagine 23, 35, 36)**
Utilizzare questo tasto per passare dalla modalità automatica stereo a quella mono e viceversa nella ricezione di trasmissioni in FM. Se il segnale è debole, il passaggio a MONO migliora la qualità del suono. In modalità DVD questo tasto richiama i menu SETUP (IMPOSTAZIONE).

⑮ **Tasto DSP MODE (MODALITÀ DSP, vedere pagina 22)**
Utilizzare questo tasto per passare da una delle varie modalità DSP disponibili all'altra (**HALL, DANCE, THEATER1, THEATER2**) e per disattivare la modalità DSP. Utilizzare il tasto per creare diversi effetti sonori surround a partire da qualsiasi fonte stereo.

⑯ **Tasto MUTING (SILENZIAMENTO)**
Utilizzarlo per silenziare completamente l'audio senza influire su nessuna delle impostazioni audio correnti. Se si regola il volume, la funzione di silenziamento viene annullata automaticamente.

⑰ **Tasti LEVEL +/– (LIVELLO +/-)**
Utilizzarli per impostare i volumi relativi degli altoparlanti per tutti gli altoparlanti del sistema (vedere ⑦ sopra).

⑱ **Tasto MASTER VOLUME +/– (VOLUME PRINCIPALE +/–)**
Utilizzarli per impostare il volume generale di ascolto.

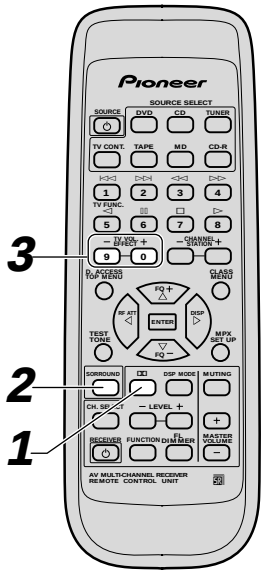
⑲ **Tasto FL DIMMER (VARIALUCE FL)**
Utilizzare questo tasto per rendere il display fluorescente (FL) più scuro o più chiaro. Sono disponibili tre impostazioni di luminosità e una impostazione per disattivare l'effetto.

Italiano

Ascolto in modalità Dolby Pro Logic

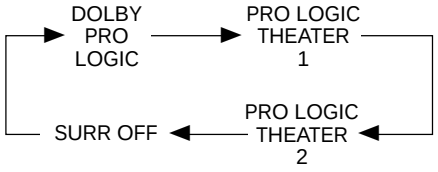
Per apprezzare veramente ciò che il VSX-409RDS può fare, sedetevi e godetevi un film codificato in Dolby digitale o in Dolby Pro Logic con l'audio surround di 5 altoparlanti che creano effetti sonori da sala cinematografica nel vostro soggiorno. Quando scegliere il software, cercate il contrassegno DOLBY SURROUND su dischi DVD, dischi laser e videocassette (a volte, anche il software senza contrassegno è registrato in Dolby Pro Logic).
Per godersi l'audio surround Dolby digitale è necessario aver collegato il lettore DVD (o il decodificatore per il Dolby digitale) agli ingressi del canale 5.1 del ricevitore (vedere pagina 9) e aver impostato il ricevitore in modalità di ingresso canale DVD 5.1.
Attualmente molte videocassette sono registrate in Dolby Surround/Pro Logic. Il VSX-409RDS ne trae vantaggio per fornire un audio surround drammaticamente realistico. L'effetto sonoro può essere ulteriormente migliorato scegliendo Pro Logic con modalità DSP. quando si riproduce materiale in Dolby Surround o in Dolby Pro Logic, eseguire i passaggi indicati in questa pagina.

Quando si utilizza una di queste modalità, è veramente importante che gli altoparlanti siano impostati correttamente (vedere pagine 11-12) e che si sia lavorato sui passaggi indicati in Impostazione per il suono con effetto surround, alle pagine 13-15.



1 Premere (DOLBY PRO LOGIC) sul ricevitore.

Se si preme il tasto ripetutamente la modalità Pro Logic cambia nell'ordine seguente:

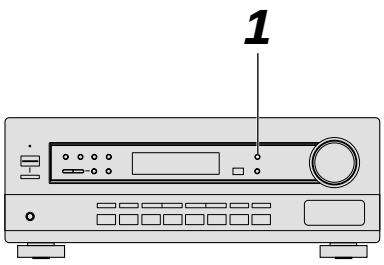


2 Premere il tasto SURROUND.

in questo modo si avvia il processo dell'impostazione del livello dell'effetto.

3 Utilizzare il tasto EFFECT +/– per regolare l'effetto DSP, PRO LOGIC THEATER1 e PRO LOGIC THEATER2.

È possibile regolare il livello dell'effetto nell'ambito di un intervallo che va da 10 a 90 (l'impostazione predefinita è 50).



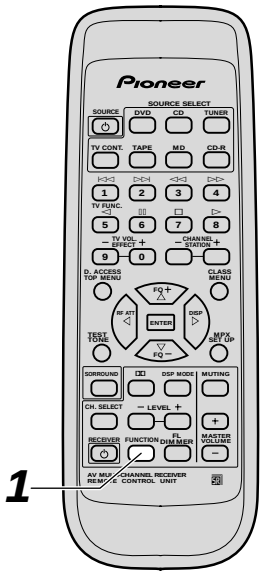
memo

- È necessario immettere le impostazioni di modalità/distanza/livello in modo specifico per il Pro Logic (vedere pagine 13-15).
- Se si disattivano gli altoparlanti, anche PRO LOGIC viene disattivato. Quando si attivano nuovamente gli altoparlanti, PRO LOGIC NON viene riattivato.
- Se si tenta di attivare PRO LOGIC quando gli altoparlanti sono disattivati, sul display lampeggia il messaggio SP OFF, che informa l'utente dell'impossibilità di attivare PRO LOGIC quando gli altoparlanti sono disattivati.
- Con la modalità PRO LOGIC, non è possibile utilizzare i controlli di tono, la funzione DIRECT.

Ascolto in modalità di ingresso canale DVD 5.1

Alcuni lettori DVD sono dotati di un decodificatore Dolby digitale che separa le uscite audio analogiche per i canali frontale sinistro e destro, centrale, surround sinistro e destro e per il subwoofer. Per una migliore riproduzione del materiale Dolby digitale, collegare questi canali agli ingressi del canale 5.1 del VSX-409RDS - per ulteriori istruzioni per il collegamento vedere pagina 9. La modalità del canale 5.1 del VSX-409RDS fornisce un miglior audio del canale surround e una miglior separazione generale dei canali rispetto alla modalità Dolby Pro Logic.

Per utilizzare la modalità del canale 5.1, eseguire i passaggi indicati sotto.

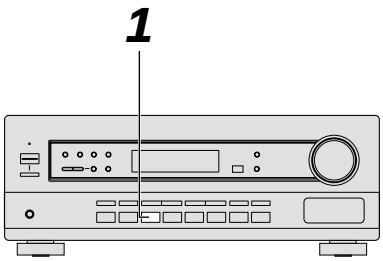


1 Utilizzare il tasto FUNCTION (FUNZIONE) per selezionare DVD 5.1 CH.

Sul ricevitore, premere il tasto relativo alla funzione **DVD 5.1 CH** per selezionare direttamente la modalità di ingresso DVD.
Sul telecomando, la pressione ripetuta del tasto FUNCTION (FUNZIONE) consente di passare dall'ingresso del canale 5.1 agli altri ingressi.

memo

- È possibile immettere impostazioni del livello in entrata specifiche per la modalità 5.1 CH e questo migliora la qualità dell'audio surround (vedere pagina 15).
- Con la modalità 5.1 CH non è possibile utilizzare i controlli di tono e le funzioni S. BASS, DIRECT, DSP o PRO LOGIC.



Ascolto in modalità DSP

Le modalità DSP (Digital Signal Processing = Elaborazione digitale del segnale) trasformano il soggiorno di casa in una varietà di ambienti sonori durante la riproduzione di fonti stereo standard (a due canali). A scelta, è possibile regolare la quantità di effetti aggiunti alla fonte. Le descrizioni che seguono danno un'idea dell'effetto delle cinque modalità audio, ma la cosa migliore è quella di riprodurre una fonte e fare esperimenti personalmente.

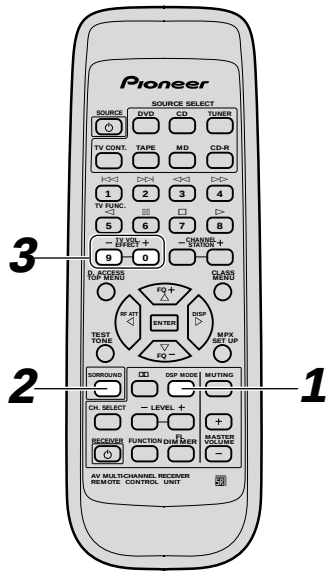
HALL (SALA)
Simula l'ambiente acustico di una grande sala da concerti classici. I lunghi ritardi e i tempi di decadimento del riverbero creano la sensazione che la musica venga riprodotta in uno spazio ampio.

JAZZ
Simula l'ambiente acustico di un club jazz. Tempi di ritardo brevi e un riverbero più stretto aiutano a dare al suono la sensazione di un piccolo club con musica dal vivo.

DANCE (DANZA)
Simula l'ambiente acustico e la forte resa dei bassi di una discoteca.

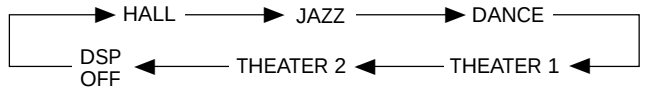
THEATER 1
Simula l'ambiente acustico di una sala cinematografica di medie dimensioni.

THEATER 2
Simula lo stesso ambiente acustico citato sopra, ma conserva la corretta localizzazione di ogni canale.



1 Selezionare una MODALITÀ DSP (DSP MODE).

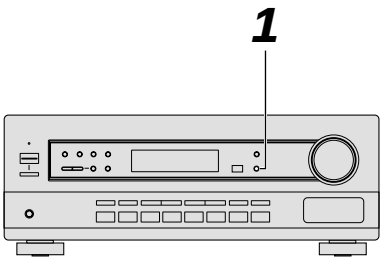
Se si preme ripetutamente il tasto **DSP MODE** le modalità DSP cambiano nell'ordine seguente:



2 Premere il tasto SURROUND.

3 Utilizzare i tasti EFFECT +/– (EFFETTO +/–) per regolare il livello dell'effetto DSP.

È possibile regolare il livello dell'effetto nell'ambito di un intervallo che va da 10 a 90 (l'impostazione predefinita è 50).

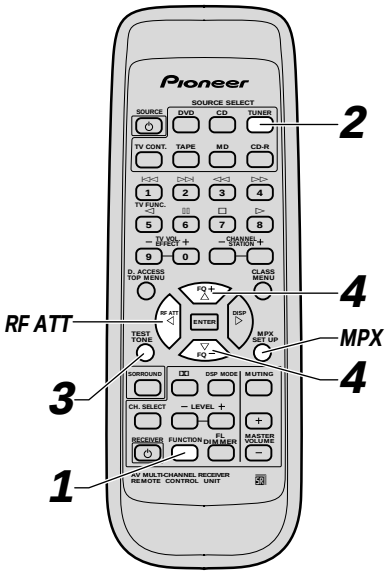


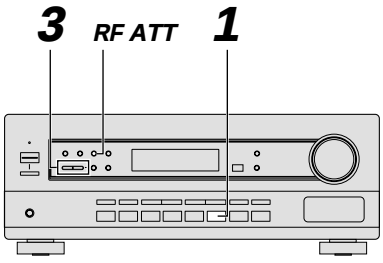
memo

- Tutti i livelli degli effetti DSP sono indipendenti gli uni dagli altri.
- È possibile immettere impostazioni del livello dell'effetto in modo specifico per ogni modalità DSP e questo migliora la qualità dell'audio surround.
- Se si disattivano gli altoparlanti, anche la modalità DSP viene disattivata.
- Quando gli altoparlanti sono disattivati, non è possibile utilizzare la modalità DSP.
- Con la modalità PRO LOGIC, non è possibile utilizzare i controlli di tono, la funzione DIRECT.

Trovare una stazione

I passaggi seguenti mostrano come sintonizzare una trasmissione radio in FM e AM utilizzando le funzioni di sintonizzazione automatica (ricerca) e manuale (passo). Se si conosce già l'esatta frequenza della stazione che si desidera ascoltare, vedere la sezione Sintonizzarsi direttamente su una stazione, alla pagina seguente. Quando ci si è sintonizzati su una stazione, è possibile memorizzarne la frequenza per richiamarla in seguito - per ulteriori informazioni su questo aspetto, vedere Memorizzare le stazioni, a pagina 25.





1 Utilizzare il tasto FUNCTION (FUNZIONE) per mettere il ricevitore in modalità sintonizzatore.

Sul ricevitore, premere il tasto **FM/AM** per selezionare la modalità sintonizzatore.

2 Premere il tasto TUNER (SINTONIZZATORE) sul telecomando per mettere il telecomando in modalità sintonizzatore.

3 Utilizzare il tasto TEST TONE (TONO DI PROVA) per cambiare la banda di ricezione (FM o AM), se necessario.

Ad ogni pressione si passa dalla banda FM a quella AM e viceversa (sul pannello frontale utilizzare il tasto FM/AM).

4 Sintonizzarsi su una stazione.

Sintonizzazione automatica

Per cercare le stazioni nella banda correntemente selezionata, premere e tenere premuto il tasto **FQ. + o FQ. –** per circa un secondo. Il ricevitore inizia a cercare la stazione successiva, arrestandosi quando ne trova una. Ripetere questo passaggio per trovare altre stazioni.

Sintonizzazione manuale

Per cambiare la frequenza un passo per volta, premere i tasti **FQ. +/FQ. –** (▲▼).

Per cambiare la frequenza più rapidamente, premere e tenere premuti i tasti **FQ. +/FQ. –** fino a quando si raggiunge la frequenza desiderata, poi rilasciarli.

Quando si è trovata la stazione, è possibile immagazzinarla nella memoria del ricevitore per poterla facilmente richiamare in qualsiasi momento - per ulteriori dettagli consultare pagina 25.

Modalità MPX

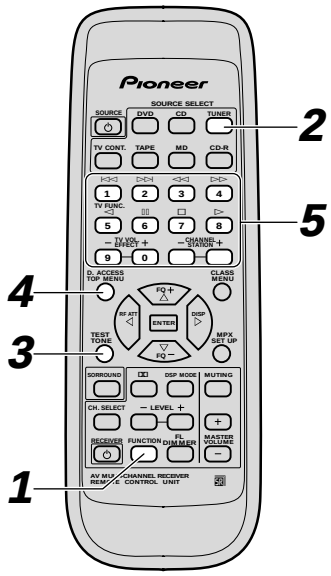
Se quando si cerca di sintonizzarsi su una stazione FM gli indicatori **TUNED** (SINTONIZZATO) o **STEREO** non si accendono perché il segnale è debole, premere il tasto MPX per far passare il ricevitore in modalità di ricezione mono. Ciò migliora la qualità del suono e consente di godersi la trasmissione.

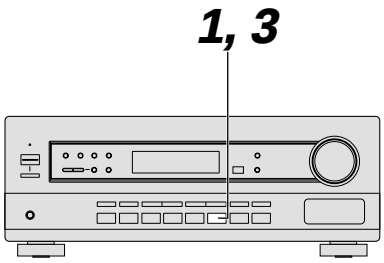
Modalità RF ATT

Se il segnale radio è troppo forte e/o l'audio è distorto, premere il tasto RF ATT per attenuare (abbassare) l'ingresso del segnale radio e ridurre la distorsione.

Sintonizzarsi direttamente su una stazione

A volte, si conosce già la frequenza della stazione che si desidera ascoltare. In questo caso, è possibile immettere semplicemente la frequenza in modo diretto utilizzando i tasti numerici che si trovano sul telecomando (la funzione non è disponibile se si utilizzano i controlli che si trovano sul pannello frontale del ricevitore).





1 Utilizzare il tasto FUNCTION (FUNZIONE) per mettere il ricevitore in modalità sintonizzatore.

Sul ricevitore, premere il tasto **FM/AM** per selezionare la modalità sintonizzatore.

2 Premere il tasto TUNER (SINTONIZZATORE) sul telecomando per mettere il telecomando in modalità sintonizzatore.

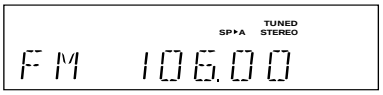
3 Utilizzare il tasto TEST TONE (TONO DI PROVA) per selezionare FM o AM.

Ad ogni pressione si passa dalla banda FM a quella AM e viceversa. Sul ricevitore, premendo il tasto FM/AM si passa da una banda all'altra.

4 Premere D. ACCESS (ACCESSO DIRETTO).

5 Utilizzare i tasti numerici per immettere la frequenza della stazione radio.

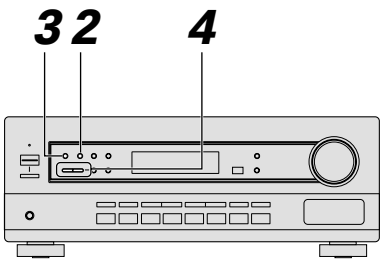
Esempio:
Per sintonizzarsi su 106.00 (FM) premere **1 – 0 – 6 – 0 – 0**



Se si commette un errore durante l'immissione della frequenza, premere due volte il tasto **D. ACCESS** per cancellare la frequenza e ripartire da capo.

Memorizzare le stazioni (solo pannello frontale)

Se si ascolta spesso una particolare stazione radio, è conveniente memorizzare la frequenza sul ricevitore per poterla richiamare tutte le volte che si desidera ascoltare la stessa stazione. Questo fa risparmiare lo sforzo di sintonizzarsi manualmente sulla stazione ogni volta. Il VSX-409RDS può memorizzare fino a 30 stazioni, memorizzare in tre banchi o classi (A, B e C) di 10 preselezioni ognuno. Quando si memorizzano le frequenze FM, il ricevitore memorizza anche l'impostazione MPX (stereo automatico o mono) e le impostazioni RF ATT. Il processo di memorizzazione delle stazioni è possibile solo a partire dai controlli che si trovano sul pannello frontale del ricevitore.



1 Sintonizzarsi su una stazione che si desidera memorizzare.

Per ulteriori dettagli su questo aspetto, vedere Trovare una stazione e Sintonizzarsi direttamente su una stazione, alle pagine 23 e 24.

2 Premere MEMORY.

Sul display appare una classe di memoria che lampeggia.

3 Premere CLASS per selezionare una delle tre classi.

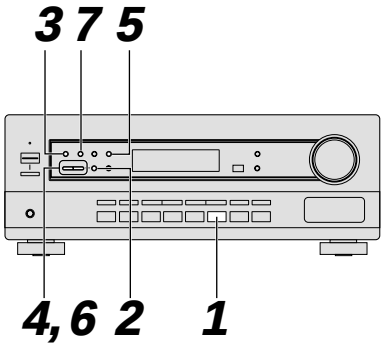
Se si preme ripetutamente questo tasto, si fanno scorrere le tre classi disponibili, A, B e C.

4 Premere STATION +/– per scegliere il numero di memoria delle preselezioni.

Se si premono ripetutamente questi tasti, si fanno scorrere le 10 memorie delle preselezioni disponibili per ogni classe.
Dopo aver scelto la posizione desiderata, la classe e il numero della preselezione lampeggiano per circa cinque secondi e il ricevitore memorizza la stazione.
Per memorizzare fino a un massimo di 30 stazioni, ripetere i passaggi da 1 a 4.

Dare un nome alle stazioni memorizzate (solo pannello frontale)

È possibile immettere un nome di un massimo di quattro caratteri per ogni stazione preselezionata presente nella memoria del ricevitore (vedere la pagina precedente). Questo nome può essere qualsiasi nome desiderato. Per esempio, è possibile immettere "BBC1" per la stazione relativa e in questo modo quando si ascolta questa stazione sul display appare il nome, invece del numero indicante la frequenza.



1 Premere FM/AM per impostare la funzione sintonizzatore.

2 Premere TUNING SELECT (SELEZIONE SINTONIZZAZIONE) per selezionare la modalità STATION (STAZIONE).

3 Premere CLASS ripetutamente, per selezionare la classe.

Se si preme ripetutamente questo tasto, si fanno scorrere le tre classi disponibili, A, B e C.

4 Premere STATION (+/–) per selezionare il canale preselezionato.

5 Premere CHARACTER/SEARCH (CARATTERE/RICERCA) per selezionare la modalità di immissione caratteri.

6 Premere STATION (+/–) per scegliere il primo carattere.

Il tasto STATION +/– fa scorrere le lettere, i numeri e i simboli che si possono immettere.

7 Premere MEMORY per immettere il primo dei quattro caratteri.

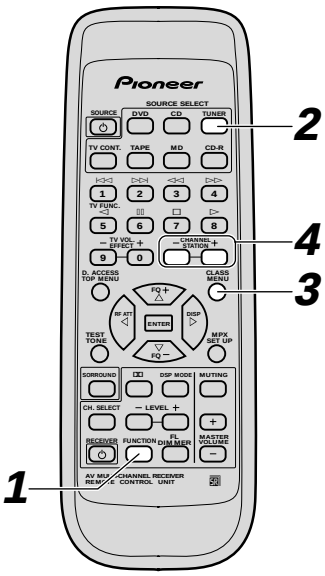
Il carattere appare sul display e il cursore si sposta automaticamente sullo spazio seguente.
Dopo aver immesso quattro caratteri, si esce dalla modalità di immissione caratteri.
Ripetere i passaggi da 3 a 7 per memorizzare fino a un massimo di 30 nomi di stazioni trasmittenti preselezionate.

Per cancellare o modificare il nome di una stazione

Eseguire le procedure della sezione "Dare un nome alle stazioni memorizzate" e immettere quattro spazi per cancellare il nome memorizzato per la stazione.
Quando si desidera modificare il nome memorizzato per una stazione, immettere il nuovo nome per la stazione utilizzando la stessa procedura.

Richiamare stazioni memorizzate

Dopo aver memorizzato fino a 30 stazioni (per ulteriori informazioni, vedere la pagina precedente), è possibile richiamarne una rapidamente.



1 Utilizzare il tasto FUNCTION (FUNZIONE) per mettere il ricevitore in modalità sintonizzatore.

Sul ricevitore, premere il tasto **FM/AM** per selezionare la modalità sintonizzatore.

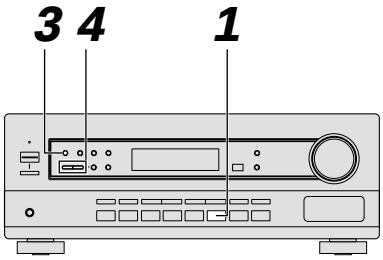
2 Premere il tasto TUNER (SINTONIZZATORE) sul telecomando per mettere il telecomando in modalità sintonizzatore.

3 Premere CLASS per selezionare la classe nella quale la stazione è stata memorizzata.

Se si preme ripetutamente questo tasto, si fanno scorrere le tre classi disponibili, A, B e C.

4 Utilizzare i tasti STATION +/– per selezionare la posizione in memoria nella quale è stata memorizzata la stazione.

In alternativa, è possibile richiamare la stazione in memoria utilizzando i tasti numerici presenti sul telecomando.



memo

Se il ricevitore viene lasciato scollegato dalla presa di rete a c.a. per un lungo periodo, le stazioni in memoria vengono perse e devono essere riprogrammate.

Italiano

Introduzione a RDS ed EON

Il Radio Data System (Sistema dati radio) o, come viene in genere conosciuto, RDS, è un sistema utilizzato dalle stazioni radio FM per fornire agli ascoltatori vari tipi di informazioni - per esempio, il nome della stazione e il tipo di spettacolo che sta trasmettendo. Queste informazioni appaiono sul display sotto forma di testo ed è possibile passare da un'informazione all'altra. Sebbene non tutte le stazioni in FM trasmettano queste informazioni, la maggior parte lo fa.
Probabilmente la migliore caratteristica di RDS è che si può ricercare automaticamente i programmi per tipo. Per esempio, se si desidera ascoltare del jazz, è possibile ricercare una stazione che trasmette uno spettacolo del tipo di programma "JAZZ". Esistono circa 30 tipi di programmi, compresi vari generi di musica, notizie, sport, talk show, informazioni finanziarie e così via.
Il ricevitore VSX-409RDS consente di visualizzare tre tipi diversi di informazioni RDS: Testo radio, Nome servizio programma e Tipo programma.
Il Testo radio (**RT**) consiste in messaggi inviati dalla stazione radio. Questi possono avere come contenuto qualsiasi cosa che sia scelta dalla stazione che trasmette. - per esempio una stazione radio che trasmette dialoghi con gli ascoltatori può fornire il suo numero di telefono come RT.
Il Nome servizio programma (**PS**) è semplicemente il nome della stazione radio.
Il Tipo di programma (**PTY**) indica il genere del programma trasmesso correntemente.
Il VSX-409RDS può ricercare e visualizzare i seguenti tipi di programmi:

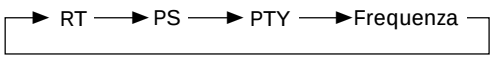
News	(Notizie)
Affairs	Affari correnti
Info	Informazioni generali
Sport	Sport
Educate	Materiale educativo
Drama	Commedie o serie radiofoniche
Culture	(Cultura)
Science	Scienza e tecnologia
Varied	In genere materiale basato su dialoghi, del tipo di quiz o interviste.
Pop M	Musica pop
Rock M	Musica rock
M.O.R. M	Musica "Middle of the road" (di strada)
Light M	Musica classica "leggera"
Classics	Musica classica "seria"
Other M	Altri tipi di musica che non rientrano in nessuna delle categorie citate prima
Weather	(Previsioni del tempo)
Finance	Servizi dalla Borsa, commercio, mercato, ecc.
Children	Divertimenti per i bambini
Social A	Problemi sociali
Religion	(Religione)
Phone in	(Telefonate in diretta)
Travel	Viaggi di vacanza invece di annunci sul traffico
Leisure	Divertimenti e hobby
Jazz	Musica jazz
Country	Musica country
Nation M	Musica popolare in lingue diverse dall'inglese
Oldies	Musica popolare degli anni '50
Folk M	Musica folk
Document	Documentari

Inoltre, esiste un tipo di programma, chiamato ALARM, utilizzato per annunci eccezionali di emergenza. Non è possibile cercare questo tipo di programma, ma il sintonizzatore passa automaticamente a questo segnale di trasmissione RDS.

Uso del display RDS

Per visualizzare i diversi tipi di informazioni RDS disponibili (RT, PT e PTY, come spiegato nelle pagine precedenti), premere TUNER (SINTONIZZATORE) sul telecomando e utilizzare il tasto DSP (contrassegnato anche da ►) per far scorrere i vari tipi di informazioni RDS.

Ad ogni pressione la visualizzazione cambia nel modo seguente.



Nozioni base su EON

EON (Enhanced Other Network Information = Altre informazioni di rete avanzate)

EON è una funzione che consente di impostare il ricevitore in modo da passare automaticamente alla frequenza relativa quando viene trasmesso un programma di informazioni sul traffico o di notizie. Questa funzione non può essere utilizzata in aree in cui non vengono trasmesse informazioni EON e quando le stazioni di trasmissione in FM non trasmettono dati PTY. Quando finisce la trasmissione, il sintonizzatore torna alla frequenza o alla funzione originali.

Esistono due tipi di EON sulle quali è possibile sintonizzare il sintonizzatore:

1) TA (Traffic Announcement = Notiziario sul traffico)
   Questa modalità consente al sintonizzatore di ricevere informazioni sul traffico nel momento in cui vengono trasmesse.

2) NEWS (NOTIZIE)
   Questa modalità consente al sintonizzatore di ricevere le notizie nel momento in cui vengono trasmesse.

Impostazione di EON in modo da consentire la ricezione automatica delle trasmissioni TA/NEWS

Quando si attiva la funzione EON, il ricevitore salta automaticamente alle trasmissioni di tipo EON. Anche se si utilizza una funzione del ricevitore diversa da quella di sintonizzatore, quando inizia un Notiziario sul traffico o un programma di notizie collegato in modalità EON, la funzione del ricevitore passa automaticamente alla stazione FM corrispondente. Quando il programma finisce, viene ripristinata la funzione originale. Tuttavia, la funzione EON non è operativa quando il sintonizzatore è in AM.

Funzione interna di identificazione del programma del ricevitore

PI (Programme Identification = Identificazione del programma)

Si tratta di un segno di identificazione che il sintonizzatore associa automaticamente alle stazioni memorizzate nelle classi della memoria preselezioni (vedere pagina 25). Il segno fa la distinzione tra stazioni che trasmettono dati RDS e stazioni che non li trasmettono, in modo che il ricevitore sappia quale stazione cercare quando ricerca le trasmissioni RDS o EON. Il codice non viene visualizzato sul ricevitore e non è necessario fare niente per l'impostazione dei codici PI.

Registrazione e cancellazione codice PI

Il ricevitore registra automaticamente un codice PI per qualsiasi stazione, memorizzata nelle classi di memoria (vedere pagina 25), che possa ricevere dati RDS o EON. Se si vuole avere una determinata stazione nei banchi di memoria delle preselezioni ma NON si desidera che il ricevitore cerchi questa stazione per informazioni RDS, è possibile cancellare il codice PI, in modo che il ricevitore ignori la stazione quando ricerca trasmissioni RDS.

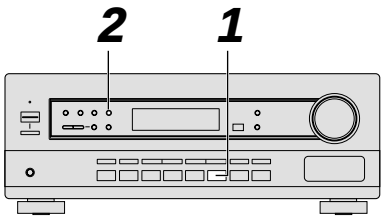
Per cancellare i codici PI, seguire questa procedura:

1. Quando si è sintonizzati sulla stazione della quale si desidera cancellare il codice PI, premere il tasto EON MODE (MODALITÀ EON) per due secondi o più a lungo.
   Viene visualizzato il messaggio "ERASE PI" (CANCELLAZIONE PI).

2. Premere il tasto MEMORY (MEMORIA) entro 5 secondi.

Ricercare programmi RDS (solo pannello frontale)

Una delle caratteristiche più utili di RDS è la capacità di ricercare un particolare tipo di programmi radio. È possibile ricercare qualsiasi tipo di programma elencato a pagina 27 - e in questo modo vengono coperti tutti i tipi di musica, le notizie, le previsioni del tempo, i programmi sportivi e vari altri programmi.

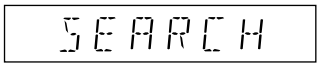


1 Mettere il ricevitore in banda FM premendo il tasto FM/AM.

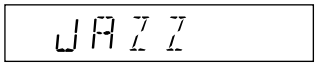
Le trasmissioni RDS vengono effettuate solo in FM.

2 Per selezionare la modalità di ricerca PTY, premere il tasto CHARACTER/SEARCH (CARATTERE/RICERCA) fino a quando non si vede apparire sul display il messaggio SEARCH RICERCA).

Se ci si trova su una delle stazioni preselezionate sarà necessario premere il tasto per due volte, in caso contrario una sola pressione richiama la modalità di ricerca PTY.



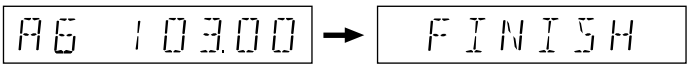
3 Utilizzare i tasti STATION +/– per selezionare il tipo di programma che si desidera ascoltare.



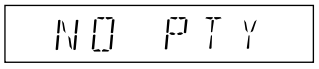
4 Premere MEMORY (MEMORIA) per cercare il tipo di programma.

Il sintonizzatore esegue una ricerca tra le stazioni FM memorizzate nelle memorie della stazione.
Se il sintonizzatore trova un programma corrispondente al tipo desiderato, riproduce per 5 secondi le trasmissioni della stazione. Per ascoltare la stazione, premere il tasto CHARACTER/SEARCH (CARATTERE/RICERCA). (Il sintonizzatore interrompe la ricerca). Se non si preme il tasto CHARACTER/SEARCH (CARATTERE/RICERCA) durante i 5 secondi menzionati sopra, il sintonizzatore riprende la ricerca.

Quando il sintonizzatore trova il tipo di programma ricercato, il display della frequenza lampeggia per circa 5 secondi e poi viene visualizzato per breve tempo il messaggio FINISH (FINE).



Se viene visualizzato il messaggio NO PTY, significa che il sintonizzatore non è riuscito a trovare il tipo di programma richiesto durante la ricerca.

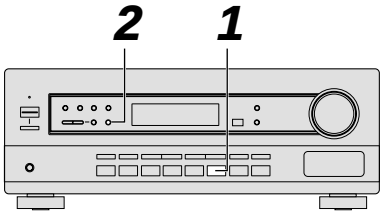


Il sintonizzatore si arresta su qualsiasi stazione che trasmette il tipo di programma desiderato.

memo

Questa funzione esegue una ricerca tra le stazioni RDS preselezionate nei 30 canali della memoria. Se si imposta questa funzione quando non è stata preselezionata nessuna stazione, viene visualizzato il messaggio "NO PTY".Lo stesso messaggio viene visualizzato anche se non è possibile trovare la trasmissione PTY desiderata tra le stazione RDS presenti in memoria.

Usare la ricerca EON (solo pannello frontale)



1 Mettere il ricevitore in banda FM premendo il tasto FM/AM.

Le trasmissioni EON sono effettuate solo in FM.

2 Scegliere una stazione memorizzata nella memoria delle preselezioni del ricevitore (vedere pagine 25-26).

3 Premere il tasto EON MODE (MODALITÀ EON) e scegliere il tipo di ricerca EON desiderata.

Ci sono due modalità EON: EON TA ed EON NEWS. EON TA ricerca automaticamente i notiziari sul traffico ed EON NEWS ricerca automaticamente le notizie tra le stazioni preselezionate.

Ad ogni pressione del tasto il display cambia come segue.

EON TA → EON NEWS → OFF → EON TA

3 La ricerca EON è stata impostata. Se il ricevitore trova una trasmissione collegata ad EON salta automaticamente alla relativa frequenza.

Il ricevitore è impostato per ricevere le informazioni EON anche quando non si trova in modalità TUNER (SINTONIZZATORE). Se si trova una tale tipo di informazioni, il ricevitore passa automaticamente in modalità TUNER (SINTONIZZATORE) per ricevere la trasmissione EON. Quando il programma è terminato, il ricevitore torna alla modalità originale.

Quando è stata impostata la modalità EON, si accende l'indicatore EON con una cornice intorno, ma durante l'effettiva ricezione di una trasmissione di tipo EON l'indicatore EON lampeggia. Un box vuoto nell'angolo dell'indicatore EON significa che è possibile ricevere una trasmissione di tipo EON ma il ricevitore non è stato impostato per farlo (questo appare solo quando si è attivata la modalità RDS).

memo

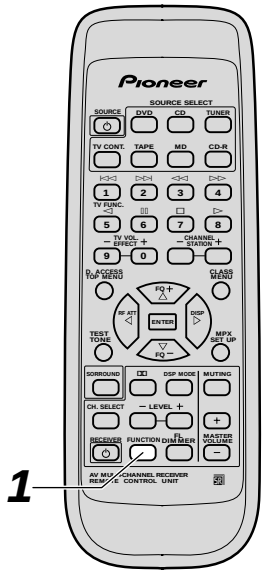
- La modalità EON viene annullata se si passa alla ricezione AM mentre si imposta EON. Essa viene riattivata quando si torna alla ricezione in FM.
- Non è possibile la richiesta simultanea di notiziari sul traffico (TA) e programmi di notizie (NEWS).
- Non è possibile utilizzare i tasto MEMORY (MEMORIA) e CHARACTER/SEARCH (CARATTERE/RICERCA) quando l'indicatore EON è acceso.
- Quando l'indicatore EON lampeggia (mentre si sta ricevendo una trasmissione di tipo EON) non è possibile modificare nessuna funzione al di fuori di TUNER (SINTONIZZATORE). Se si desidera modificare una funzione diversa da TUNER, premere il tasto EON MODE (MODALITÀ EON) e disattivare la modalità EON.

Registrazione audio

I passaggi seguenti mostrano come effettuare una registrazione audio dal sintonizzatore incorporato o da una fonte audio collegata al ricevitore (come un lettore CD o un lettore MD). È possibile effettuare registrazioni su un registratore CD, su un registratore a cassette o su un registratore MD collegati ai connettori CD-R/TAPE/MD.

memo

Il volume del ricevitore, i livelli dei canali, i toni (bassi, alti), gli effetti S. bass e surround (impostazioni Dolby Pro Logic e DSP) non hanno nessun effetto sul segnale registrato.



1 Premere il tasto FUNCTION (FUNZIONE) per selezionare una fonte da registrare.

Tutte le funzioni, tranne MONITOR, sono accessibili dal telecomando.
Sul ricevitore, selezionare la fonte direttamente, utilizzando i tasti del pannello frontale.

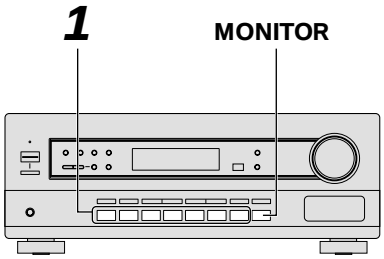
2 Preparare il programma fonte.

Sintonizzarsi sulla stazione radio, caricare il CD, ecc.

3 Inserire un CD-R, un MD un'audiocassetta, ecc. vuoti nel dispositivo di registrazione collegato a CD-R/TAPE/MD e impostare i livelli di registrazione.

Se non si è sicuri sulla procedura da seguire, consultare il manuale d'istruzioni in dotazione con il dispositivo di registrazione.

4 Avviare la registrazione, quindi avviare la riproduzione della fonte da registrare.



MONITORAGGIO della registrazione

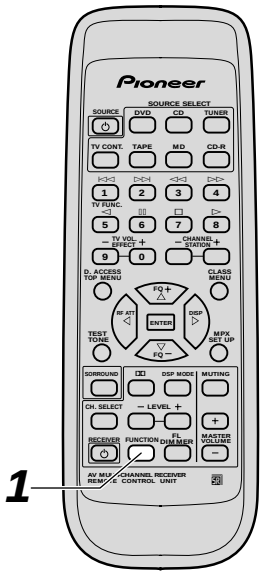
È possibile ascoltare (monitorare) la registrazione a mano a mano che viene effettuata, utilizzando il tasto MONITOR che si trova sul pannello frontale (il registratore a cassette non dispone di una funzione di monitoraggio della registrazione).
Premere il tasto MONITOR per passare dal segnale registrato al segnale della fonte originale e viceversa.

Registrazione video

I passaggi seguenti mostrano come effettuare una registrazione video da una fonte video collegata al ricevitore, come un lettore DVD, un lettore LD, ecc. su un registratore video collegato ai connettori **VCR/DVR**.

memo

Il volume del ricevitore, i livelli dei canali, i toni (bassi, alti), gli effetti S. bass e surround (impostazioni Dolby Pro Logic e DSP) non hanno nessun effetto sul segnale registrato.



1 Premere il tasto FUNCTION (FUNZIONE) per selezionare una fonte da registrare.

Sul ricevitore, selezionare la fonte direttamente, utilizzando i tasti del pannello frontale.

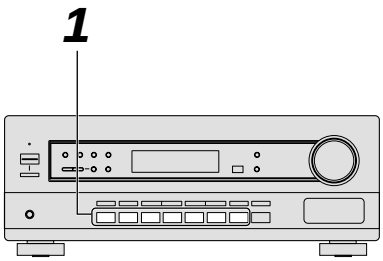
2 Preparare il programma fonte.

Caricare il DVD, l'LD, ecc.

3 Inserire un'audiocassetta o un DVR vuoti nel VCR/DVR e impostare i livelli di registrazione (se è il caso).

La maggior parte di registratori video impostano automaticamente il livello di registrazione - se non si è sicuri sul fatto che il proprio registratore potrebbe essere dotato di controlli manuali, controllare il manuale d'istruzioni del videoregistratore.

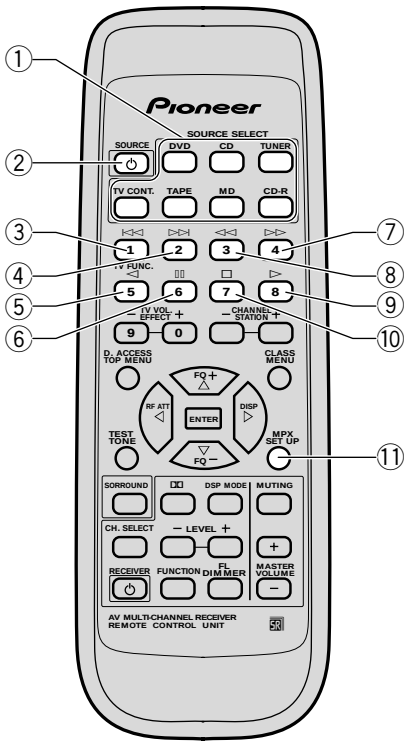
4 Avviare la registrazione su VCR/DVR, quindi avviare la riproduzione della fonte da registrare.



Controlli lettore CD/MD/CD-R

memo

I seguenti controlli sono disponibili dal telecomando del ricevitore se il lettore CD, MD o CD-R è prodotto da Pioneer.
Per controllare il lettore CD, MD o CD-R con questo telecomando, prima mettere il telecomando in modalità CD, MD o CD-R con il tasto SOURCE SELECT (SELEZIONA FONTE) appropriato (cioè il tasto CD, MD o CD-R).



① Utilizzare i tasti SOURCE SELECT (SELEZIONA FONTE) per mettere il telecomando nella modalità desiderata.

② SOURCE ⏻ (alimentazione)

Premere per far passare il lettore CD, MD o CD-R da **STANDBY** (IN ATTESA) a **ON** (ACCESO) o viceversa.

③ |◄◄

Premere questo tasto per tornare all'inizio del brano corrente. Premendo ripetutamente il tasto si salta all'inizio dei brani precedenti.

④ ►►|

Premere questo tasto per avanzare all'inizio del brano successivo.
Premendo ripetutamente il tasto si salta all'inizio dei brani successivi.

⑤ ◄

Questo tasto non ha nessuna funzione.

⑥ II

Premere questo tasto per fare una pausa durante la riproduzione.

⑦ ►►

Tenere premuto questo tasto per una riproduzione con avanzamento rapido.

⑧ ◄◄

Tenere premuto questo tasto per una riproduzione con regressione rapida.

⑨ ►

Premere questo tasto per avviare la riproduzione.

⑩ ■

Premere questo tasto per arrestare la riproduzione (su alcuni modelli, se si preme questo tasto quando il disco è già fermo, il vassoio dei dischi si apre).

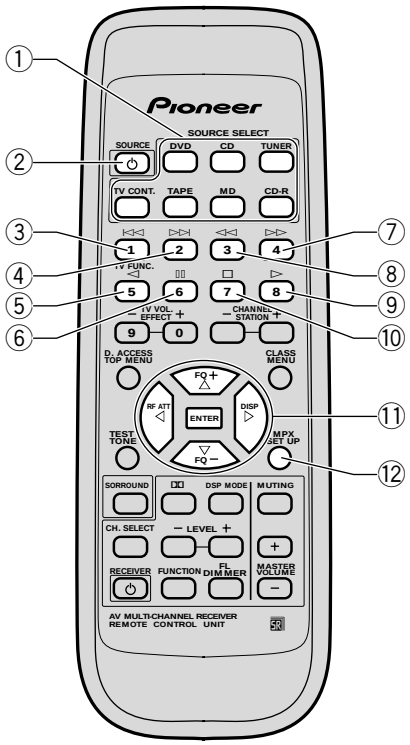
⑪ MPX/SET UP (MENU) (solo lettori MD)

Utilizzare per cambiare i dischi nei lettori MD che possono riprodurre dischi multipli.

Controlli registratore a cassette

memo

I seguenti controlli sono disponibili dal telecomando del ricevitore se il registratore a cassette è prodotto da Pioneer.
Per controllare il registratore a cassette con questo telecomando, prima di tutto mettere il telecomando in modalità TAPE (CASSETTA) con il tasto TAPE SOURCE SELECT (SELEZIONA FONTE CASSETTA).
Per i registratori a cassette normali, utilizzare i tasti ③-⑩ indicati sotto per le funzioni di controllo della cassetta. Per i modelli a doppio registratore, utilizzare i tasti ③-⑩ per controllare il registratore 2 e i tasti ⑪-⑫ per controllare il registratore 1.



① Utilizzare i tasti SOURCE SELECT (SELEZIONA FONTE) per mettere il telecomando nella modalità desiderata.

② SOURCE ⏻ (alimentazione)

Premere per far passare il registratore a cassette da STANDBY (IN ATTESA) a ON (ACCESO) o viceversa.

③ |◄◄

Questo tasto non ha nessuna funzione in modalità registratore a cassette.

④ ►►|

Questo tasto non ha nessuna funzione in modalità registratore a cassette.

⑤ ◄

Premere questo tasto per avviare la riproduzione dell'altra facciata della cassetta (solo modelli auto-reverse).

⑥ II

Premere questo tasto per fare una pausa nella riproduzione o nella registrazione.

⑦ ►►

Premere questo tasto per fare avanzare rapidamente il nastro. Se si preme questo tasto durante la riproduzione, si avvia la ricerca in avanti.

⑧ ◄◄

Premere questo tasto per riavvolgere il nastro. Se si preme questo tasto durante la riproduzione, si avvia la ricerca all'indietro.

⑨ ►

Premere questo tasto per avviare la riproduzione.

⑩ ■

Premere questo tasto per arrestare la riproduzione.

⑪ ▲ : Premere questo tasto per fare avanzare rapidamente il nastro. Se si preme questo tasto durante la riproduzione, si avvia la ricerca in avanti.

▼ : Premere questo tasto per riavvolgere il nastro. Se si preme questo tasto durante la riproduzione, si avvia la ricerca all'indietro.

ENTER : PREMERE PER ARRESTARE LA RIPRODUZIONE, ECC.

◄ : Premere questo tasto per avviare la riproduzione dell'altra facciata della cassetta (solo modelli auto-reverse).

► : Premere questo tasto per avviare la riproduzione.

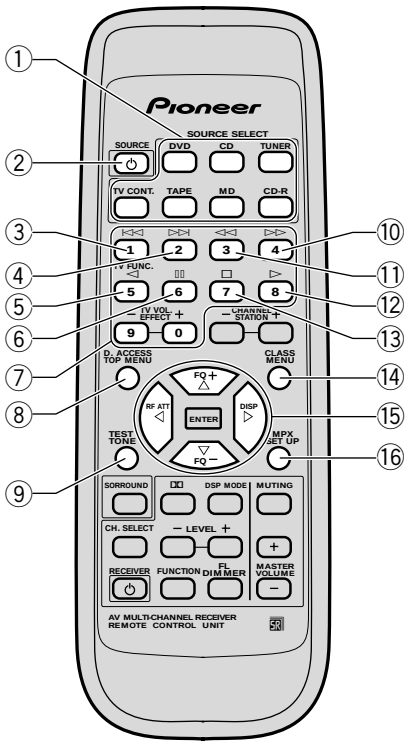
⑫ MPX/SET UP (II)

Premere questo tasto per fare una pausa nella riproduzione o nella registrazione.

Controlli lettore DVD

memo

I seguenti controlli sono disponibili dal telecomando del ricevitore se il lettore DVD è prodotto da Pioneer.
Per controllare il lettore DVD con questo telecomando, prima di tutto mettere il telecomando in modalità DVD con il tasto DVD SOURCE SELECT (SELEZIONA FONTE DVD).



① Utilizzare i tasti SOURCE SELECT (SELEZIONA FONTE) per mettere il telecomando nella modalità desiderata.

② SOURCE ⏻ (alimentazione)

Premere per far passare il lettore DVD/LD da STANDBY (IN ATTESA) a ON (ACCESO) o viceversa.

③ ⏮

Premere questo tasto per tornare all'inizio del brano corrente. Premendo ripetutamente il tasto si salta all'inizio dei brani precedenti.

④ ⏭

Premere questo tasto per avanzare all'inizio del brano successivo.

Premendo ripetutamente il tasto si salta all'inizio dei brani successivi.

⑤ ◄

Utilizzare questo tasto per cambiare lingua con i dischi dotati di audio multilingue (in alcuni modelli questo tasto serve per modificare l'angolazione).

⑥ ⏸

Premere questo tasto per fare una pausa nella riproduzione (in alcuni modelli questo tasto effettua un fermo immagine).

⑦ Tasti numerici

Per altri modelli DVD:

Utilizzare i tasti numerici per navigare nel display a schermo.

⑧ TOP MENU (MENU SUPERIORE)

Utilizzare questo tasto per visualizzare o chiudere la schermata del menu superiore.

⑨ AUDIO

Premere ripetutamente per selezionare una delle lingue dell'audio e/o uno dei formati audio programmati su un DVD.

⑩ ⏩

Tenere premuto questo tasto per la riproduzione rapida in avanti.

⑪ ⏪

Tenere premuto questo tasto per la riproduzione rapida all'indietro.

⑫ ►

Premere questo tasto per avviare la riproduzione (su alcuni modelli, se si preme questo tasto quando il vassoio dei dischi è vuoto, il vassoio dei dischi si apre).

⑬ ■

Premere questo tasto per arrestare la riproduzione (su alcuni modelli, se si preme questo tasto quando il disco è già fermo, il vassoio dei dischi si apre).

⑭ MENU

Visualizza i menu per regolare le impostazioni predefinite della qualità immagine, ecc.

⑮ ▲ : Su
▼ : Giù
ENTER
◄ : Sinistra
► : Destra

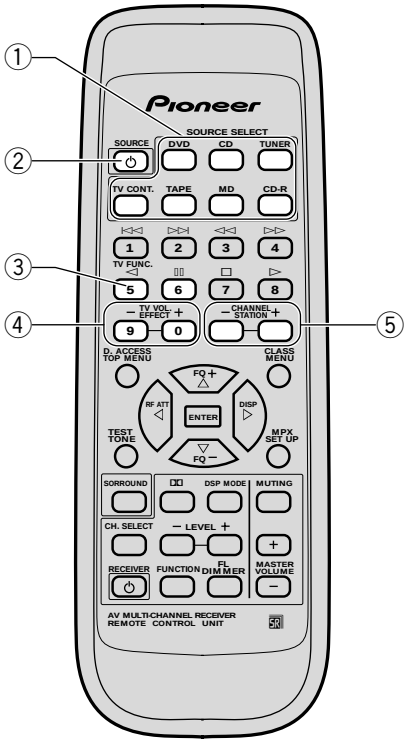
⑯ SET UP (IMPOSTAZIONE)

Premere questo tasto quando il lettore si trova in modalità di riproduzione o di arresto per aprire e chiudere la schermata Setup (Impostazione).

Controlli TV

memo

I seguenti controlli sono disponibili dal telecomando del ricevitore se il televisore è prodotto da Pioneer.
Per controllare il televisore con questo telecomando, prima di tutto mettere il telecomando in modalità TV con il tasto TV CONT SOURCE SELECT (SELEZIONA FONTE CONTINUA TV).



① **Utilizzare i tasti SOURCE SELECT (SELEZIONA FONTE) per mettere il telecomando nella modalità desiderata.**

② **SOURCE ⏻ (alimentazione)**
Premere per far passare il televisore da **STANDBY** (IN ATTESA) a **ON** (ACCESO) o viceversa.

③ **TV FUNC. (FUNZIONE TV, solo TV)**
Premere questo tasto per passare all'ingresso TV (non possibile con tutti i modelli).

④ **TV VOL +/– (VOL. TV +/–)**
Utilizzare questi tasti per regolare il volume del televisore.

⑤ **CHANNEL +/– (CANALE +/–)**
Utilizzare questi tasti per selezionare i canali.

Guida alla risoluzione dei problemi

Operazioni non corrette a volte vengono interpretate come problemi e malfunzionamenti. Se si pensa che ci sia qualche problema con un componente, controllare i punti indicati di seguito. A volte il problema può essere presente in un altro componente. Analizzare gli altri componenti e gli apparecchi elettrici in uso. Se il problema non può essere risolto anche dopo aver effettuato i controlli elencato qui sotto, contattare il servizio di assistenza Pioneer più vicino o il rivenditore per eseguire i necessari lavori di riparazione.

Sintomo	Causa	Rimedio
L'apparecchio non si accende	• La spina è scollegata	• Collegare la spina alla presa di rete.
	• Può essere stato attivato il circuito di protezione	• Scollegare la spina dalla presa di rete e inserirla nuovamente.
L'unità non risponde quando si premono i vari tasti.	• Elettricità statica provocata dall'aria secca.	• Scollegare la spina dalla presa di rete e inserirla nuovamente.
Quando si imposta una funzione non viene emesso alcun suono.	• Collegamento non corretto.	• Accertarsi che il componente sia collegato correttamente (vedere pagine da 7 a 11).
	• Il suono è silenziato.	• Premere MUTING (SILENZIAMENTO) sul telecomando.
	• Il volume è a zero.	• Regolare il MASTER VOLUME (Volume principale).
	• Gli altoparlanti sono disattivati.	• Premere SPEAKERS (ALTOPARLANTI) per attivare gli altoparlanti.
	• È stata attivata la funzione di monitoraggio.	• Premere il tasto MONITOR.
Quando si imposta una funzione non viene visualizzata nessuna immagine.	• Collegamento non corretto.	• Accertarsi che il componente sia collegato correttamente (vedere pagine da 7 a 11).
	• Non è stata selezionata in modo corretto la fonte in ingresso.	• Premere il coretto tasto di funzione.
Rumore notevole nelle trasmissioni radio.	• Frequenza non corretta-	• Sintonizzarsi sulla giusta frequenza.
	• L'antenna non è stata collegata.	• Collegare l'antenna (vedere pagina 7).
	Trasmissioni in FM	
	• L'antenna FM non è completamente estesa o è mal posizionata.	• Estendere completamente l'antenna FM a filo, posizionarla in modo da ottenere la ricezione migliore e fissarla a un muro.reception, and secure to a wall.
	• Debole segnale radio.	• Collegare un'antenna FM esterna (vedere pagina 7).
	• Onde radio che interferiscono causando distorsioni.	• Premere il tasto RF ATT.
	Trasmissioni in AM	
	• L'antenna AM non è mal posizionata.	• Regolare la direzione e la posizione per ottenere la ricezione migliore.
	• Debole segnale radio.	• Collegare un'antenna AM aggiuntiva interna o esterna (vedere pagina 7).
	• Interferenze causate da altri apparecchi (lampade fluorescenti, motori, ecc.).	• Spegnere l'apparecchio che causa il rumore o spostarlo lontano dal ricevitore. • Posizionare l'antenna più lontano dall'apparecchio che causa il rumore.

Sintomo	Causa	Rimedio
È impossibile la selezione automatica delle stazioni trasmittenti.	• Segnale radio debole.	• Collegare un'antenna esterna (vedere pagina 7).
Non si ode alcun suono dagli altoparlanti surround o centrali.	• Modalità di centratura non corretta.	• Impostare la modalità centrale corrente a seconda degli altoparlanti presenti nel sistema (vedere pagina 13).
	• I livelli degli altoparlanti surround e/o centrali sono a zero.	• Per controllare i livelli di volume, vedere Impostazione dei livelli di volume, a pagina 15-16.
	• Gli altoparlanti surround e/o centrali sono scollegati.	• Collegare gli altoparlanti (vedere pagine 11-12).
È impossibile utilizzare il telecomando.	• Le batterie dell'unità telecomando sono scariche.	• Sostituire le batterie (vedere pagina 6).
	• Il telecomando è troppo lontano o con un'angolazione operativa non corretta.	• Tenere il telecomando entro un raggio di 7 m, con un'inclinazione di 30° rispetto al sensore remoto che si trova sul pannello frontale (vedere pagina 6).
	• C'è un ostacolo che si frappone tra il ricevitore e il telecomando.	• Rimuovere l'ostacolo o operare do un'altra posizione.
	• Una luce forte, come una lampada fluorescente, è diretta sul telecomando sulla finestra dell'unità che riceve il segnale luminoso.	• Evitare di esporre il sensore remoto che si trova sul pannello frontale alla luce diretta.

Se l'unità non funziona normalmente a causa di fenomeni esterni, come l'elettricità statica.

● Per tornare alle condizioni operativa normali, scollegare la spina dalla presa di rete e inserirla nuovamente.

Caratteristiche tecniche

Uscita di alimentazione continua
Fronte ..... 80 W + 80 W (DIN, 1 kHz, 0,9% 8 Ω)
Centro ..... 80 W (DIN, 1 kHz, 0,9% 8 Ω)
Surround ..... 80 W + 80 W (DIN, 1 kHz, 0,9% 8 Ω)

- *Le caratteristiche tecniche indicate sopra si riferiscono a un'alimentazione di 230 V.*

Ingresso (Sensibilità/Impedenza)
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT
..... 200 mV/47 kΩ
Risposta in frequenza
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT
..... Da 5 Hz a 100.000 Hz
Uscita (livello/impedenza)
VCR/DVR REC, CD-R/TAPE/MD REC
..... 200 mV/2,2 kΩ
Controllo di tono
BASSI ..... ± 6 dB (100 Hz)
ALTI ..... ± 6 dB (10 kHz)
S.BASS ..... + 8 dB (100 Hz)
Rapporto segnale/rumore [DIN (Potenza nominale/ 50 mW)]
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT
..... 88 dB/64 dB

Sezione video
Ingresso (Sensibilità/Impedenza)
VCR, DVD/LD, TV/SAT ..... 1 Vp-p/ 75 Ω
Uscita (livello/impedenza)
VCR ..... 1 Vp-p/ 75 Ω
Risposta in frequenza
VCR, DVD/LD, TV/SAT → MONITOR
..... Da 5 Hz a 7 MHz $^{+0}_{-3}$ dB
Rapporto segnale/rumore ..... 55 dB
Diafonia ..... 55 dB

Sezione sintonizzatore FM
Gamma di frequenza .....da 87,5 MHz a 108 MHz
Sensibilità utilizzabile
..... Mono: 15,2 dBf, IHF (1,6 µV/75 Ω)
Sensibilità in riposo 50 dB ..... Mono: 20,2 dBf
Stereo: 41,2 dBf
Rapporto segnale/rumore ..... Mono: 76 dB (a 85 dBf)
Stereo: 72 dB (a 85 dBf)
Distorsione ..... Stereo: 0,6% (1 kHz)
Selettività canali alternati..... 70 dB (400 kHz)
Separazione stereo ..... 40 dB (1 kHz)
Risposta in frequenza da 30 Hz a 15 kHz (± 1) dB
Ingresso antenna ..... 75 Ω non bilanciati
Sensibilità (DIN)..... Mono: 1,1 µV (S/N 26 dB)
Stereo: 50 µV (S/N 46 dB)
Rapporto segnale/rumore (DIN) ..... Mono: 62 dB
Stereo: 58 dB

Sezione sintonizzatore AM
Gamma di frequenza ..... da 531 kHz a 1.602 kHz
Sensibilità (IHF, antenna a telaio)..... 350 µV/m
Selettività ..... 30 dB
Rapporto segnale/rumore ..... 50 dB
Antenna.....Antenna a telaio

Varie
Requisiti di alimentazione ..... 220-230 Vca, 50/60 Hz
Consumo.....220 W
In condizione di standby.....1 W
Dimensioni ..... 420 (L) x 158 (A) x 391 (P) mm
Peso (senza confezione) ..... 8,4 kg

Componenti in dotazione
Antenna FM a filo..... 1
Antenna AM a telaio 1
Batterie a secco formato "AA" (IEC R6P)..... 2
Unità telecomando 1
Istruzioni per l'uso 1

NOTA:
Le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a possibile modifiche senza preavviso, a causa di miglioramenti.

Questo prodotto é conforme al DM 28/8/1995, Nº 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al DM 25/6/1985 (par. 3, All. A) e DM 27/8/1987 (All. I)

MANUTENZIONE DELLE SUPERFICI ESTERNE

- Per togliere polvere e sporco, utilizzare un panno per la pulizia o un panno asciutto.
- Se le superfici sono molto sporche, pulirle con un panno morbido immerso in qualche liquido neutro per la pulizia diluito da 5 a 6 volte in acqua, strizzato per bene, e poi pulire ancora con un panno asciutto. Non utilizzare cera per mobili o detersivi.
- Non utilizzare mai diluenti, benzene, insetticidi spray o altri prodotti chimici su questa unità o accanto ad essa, poiché essi possono corroderne le superfici.

Pubblicato da Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Electronic Corporation.
Tutti i diritti reservati.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer product.
Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige, gemakkelijk te onthouden plaats, voor eventuele latere naslag.
Het is mogelijk dat in sommige landen of gebieden de uitvoering van de netstekker en het stopcontact verschilt van hetgeen in deze gebruiksaanwijzing is afgebeeld. De aansluitmethode en bediening zijn in dergelijke gevallen echter precies hetzelfde.

DE NETSCHAKELAAR IS IN HET SECUNDAIRE VOEDINGSCIRCUIT OPGENOMEN. DIT BETEKENT DAT HET APPARAAT NIET VOLLEDIG VAN HET LICHTNET IS LOSGEKOPPELD WANNEER DE NETSCHAKELAAR OP 'STANDBY' STAAT.

WAARSCHUWING: STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM BRAND OF EEN GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.

VENTILATIE

- Zorg dat er voldoende ruimte romdom het apparaat wordt vrijgehouden zodat er een goede doorstroming van lucht is om de warmte in het apparaat af te voeren (minimaal 20 cm boven het apparaat, 15 cm aan de achterkant en 15 cm aan beide zijkanten). Als dit wordt verzuimd en het apparaat te dicht bij een muur of bij andere apparatuur staat, kunnen de onderdelen in het inwendige oververhit raken met een afname van de prestaties of defecte werking tot gevolg.
- Zet het apparaat niet op een wollen kleedje, bed, divan of andere dikke stof. Leg ook geen doek e.d. over het apparaat.
  Wanneer de ventilatie-openingen afgesloten worden, neemt de temperatuur in het inwendige toe met een defect of zelfs brand tot gevolg.

Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn (73/23/EEC), de EMC-richtlijnen (89/336/EEC, 92/31/EEC) en de CE-markeringsrichtlijn (93/68/EEC).

IMPORTANT

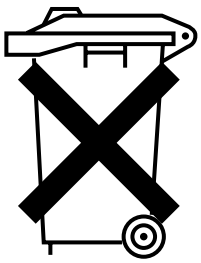
The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



NL

Inhoudsopgave

Inleiding 5
- Controleren van het bijgeleverd toebehoren 5
- Omtrent deze gebruiksaanwijzing 5
- Gereedmaken van de afstandsbediening 6

Aansluiten van de apparatuur 7
- Aansluiten van de antennes 7
- Aansluiten van de audio-apparatuur 8
- Aansluiten van DVD 5.1-kanaals componenten 9
- Aansluiten van de video-apparatuur 10
- Aansluiten van de luidsprekers 11

Instellingen voor surroundgeluid 13
- Instellingen voor surroundgeluid 13

Display en bedieningsorganen 17
- Voorpaneel 17
- Display 18
- Afstandsbediening 19

Weergave van surroundgeluid 20
- Luisteren naar Dolby Pro Logic geluid 20
- Luisteren naar het geluid van een DVD 5.1-kanaals bron 21
- Luisteren naar DSP geluid 22

Gebruik van de tuner 23
- Automatische en handmatige afstemming 23
- Rechtstreekse afstemming 24
- Vastleggen van zenders in het geheugen 25
- Benaming van de vastgelegde zenders 26
- Afstemmen op vastgelegde zenders 27
- RDS & EON ontvangst 28
- Zoeken van een bepaald type radioprogramma 30
- Gebruik van de EON zoekfunctie 31

Opnamen maken 32
- Audio-opnamen 32
- Video-opnamen 33

Bediening van de rest van de installatie 34
- Bediening van de CD/MD/CD-R apparatuur 34
- Bediening van het cassettedeck 35
- Bediening van de DVD-speler 36
- Bediening van het TV-toestel 37

Aanvullende informatie 38
- Verhelpen van storingen 38
- Technische gegevens 40

Afzonderlijke versterkers voor vijf kanalen

Uitgerust met vijf aparte eindversterkers, elk met een vermogen van 80 watt, voor een nauwkeurige, dynamische weergave van meerkanaalsgeluid.

Dolby* Pro Logic

Geniet van opwindende meerkanaals surroundeffecten van speelfilms en ander materiaal opgenomen met Dolby Surround/Pro Logic. Door de voorziening van een ingebouwde signaalverwerkingseenheid creëert u in uw huiskamer de geluidsomgeving van een bioscoopzaal.

Digitale surroundeffecten

Met behulp van digitale signaalverwerkingstechnieken (DSP) kunnen diverse luisteromgevingen, zoals een concertzaal of jazzclub, worden nagebootst en op een muziek- of videobron worden toegepast.

Handige RDS/EON radio-ontvangst

Met behulp van het RDS-systeem kunt u snel en gemakkelijk een zender opzoeken die een bepaald type programma uitzendt. Dit kan tevens bijzonder waardevol zijn wanneer u in noodgevallen of bij slechte weersomstandigheden snel een zender wilt zoeken die bruikbare informatie uitzendt.

DVD 5.1-kanaals ingangen

Speciale 5.1-kanaals ingangen zodat de VSX-409RDS volledig compatibel is met Dolby Digital decodeereenheden en DVD-spelers met 5.1-kanaals uitgangssignalen.

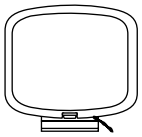
Energiebesparend ontwerp

Dit apparaat is zodanig ontworpen dat een minimale hoeveelheid stroom verbruikt wordt tijdens ‘standby’ (uitgeschakelde stand). Zie “Technische gegevens” op blz. 40 voor het stroomverbruik tijdens ‘standby’.

** Vervaardigd in licentie van Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories. Vertrouwelijk ongepubliceerd materiaal. ©1992-1997 Dolby Laboratories. Alle rechten voorbehouden.*

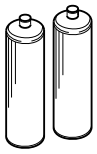
Controleren van het bijgeleverd toebehoren

Controleer of u de volgende toebehoren in de verpakking aantreft.

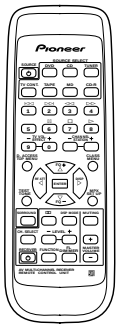


AM-raamrantenne

FM-draadantenne



AA-formaat, IEC LR6 batterijen x 2



Afstandsbediening

Omtrent deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld voor de VSX-409RDS A/V regelcentrum/receiver/meerkanaals-decoceereenheid.
De gebruiksaanwijzing is verdeeld in twee delen:

Systeeminstellingen

In dit gedeelte wordt de opstelling van de receiver en de aansluiting van de componenten beschreven. Bovendien worden aanwijzingen gegeven voor de installatie van een meerkanaals-luidsprekersysteem om volledig profijt te trekken van het fantastische surroundgeluid van dit apparaat.

Bediening

In dit gedeelte worden alle functies van de receiver en de afstandsbediening in detail beschreven. Tevens wordt beschreven hoe u de bijgeleverde afstandsbediening kunt gebruiken voor de bediening van uw andere Pioneer thuisbioscoop-componenten. Wilt u meer weten over een bepaalde toets, regelaar of indicator van de receiver, raadpleeg dan eerst “Display en bedieningsorganen” dat op blz. 17 begint. Van hieruit wordt u dan in veel gevallen doorverwezen naar een bepaald hoofdstuk of paragraaf in de gebruiksaanwijzing.
In “Aanvullende informatie” (blz. 38 - 40) vindt u informatie over het verhelpen van storingen en ook de technische gegevens van het apparaat.

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:

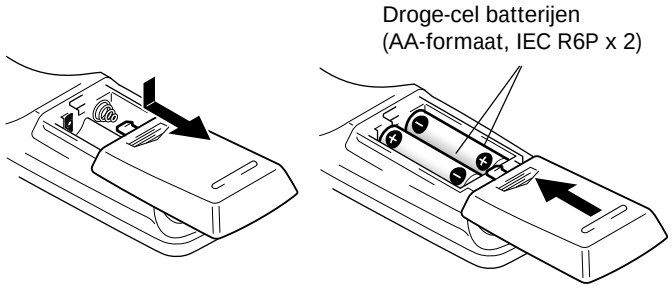
Hier wordt aanvullende informatie en advies omtrent de bediening, enz. gegeven.

Geeft een knipperende aanduiding aan.

Nederlands

Gereedmaken van de afstandsbediening

Inleggen van de batterijen



LET OP!
Bij verkeerd gebruik kunnen de batterijen lekken of barsten. Neem de volgende punten in acht:

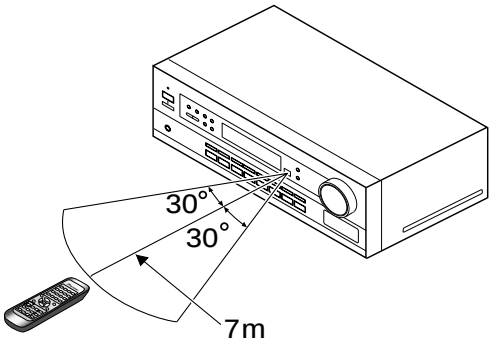
- Gebruik nooit tegelijk een oude en een nieuwe batterij.
- Plaats de batterijen met de plus en min zoals aangegeven door de markeringen in de batterijhouder.
- Batterijen met dezelfde vorm kunnen een andere spanning hebben. Gebruik nooit verschillende typen batterijen door elkaar.

Bereik van de afstandsbediening

Memo

De afstandsbediening werkt niet juist:

- Als er een obstakel is tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor.
- Als er direct zonlicht of het licht van een tl-lamp op de afstandsbedieningssensor valt.
- Als de receiver dicht bij een apparaat staat dat infraroodstralen uitzendt.
- Als de receiver-afstandsbediening tegelijk met een andere afstandsbediening die infraroodstralen uitzendt wordt gebruikt.



Speciale informatie betreffende de afstandsbediening

Zorg dat u de werking van de FUNCTION toets en de SOURCE SELECT toetsen van de afstandsbediening goed begrijpt. Met de FUNCTION toets kiest u de component waarnaar u wilt luisteren (CD-speler, CD-R/TAPE apparatuur, tuner, etc.), dus de geluidsbron die door de receiver wordt weergegeven. Met de SOURCE SELECT toetsen kiest u de component die u met de afstandsbediening wilt bedienen. Als de VS-409RDS bijvoorbeeld in de TUNER weergavestand staat en u wilt naar uw CD-speler luisteren, dan moet u de CD-weergavestand kiezen met de FUNCTION toets.

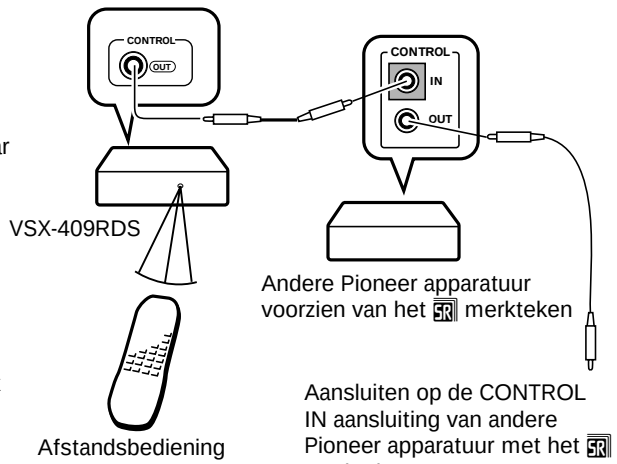
Bediening van andere Pioneer componenten

Wanneer u andere Pioneer componenten met deze afstandsbediening wilt bedienen, sluit u de componenten door middel van een bedieningssignaalsnoer (los verkrijgbaar) op de receiver aan. In dit geval kunt u de andere apparatuur bedienen door de afstandsbediening naar de afstandsbedieningssensor op de receiver te richten.

De afstandsbedieningssignalen worden door de afstandsbedieningssensor van de receiver ontvangen en dan via de **CONTROL OUT** aansluiting aan de andere apparatuur doorgegeven.

Memo

U kunt andere Pioneer componenten ook bedienen door de receiver-afstandsbediening rechtstreeks op de betreffende componenten te richten. In dit geval hoeven er geen afstandsbedieningssnoeren te worden aangesloten.



Aansluiten van de apparatuur

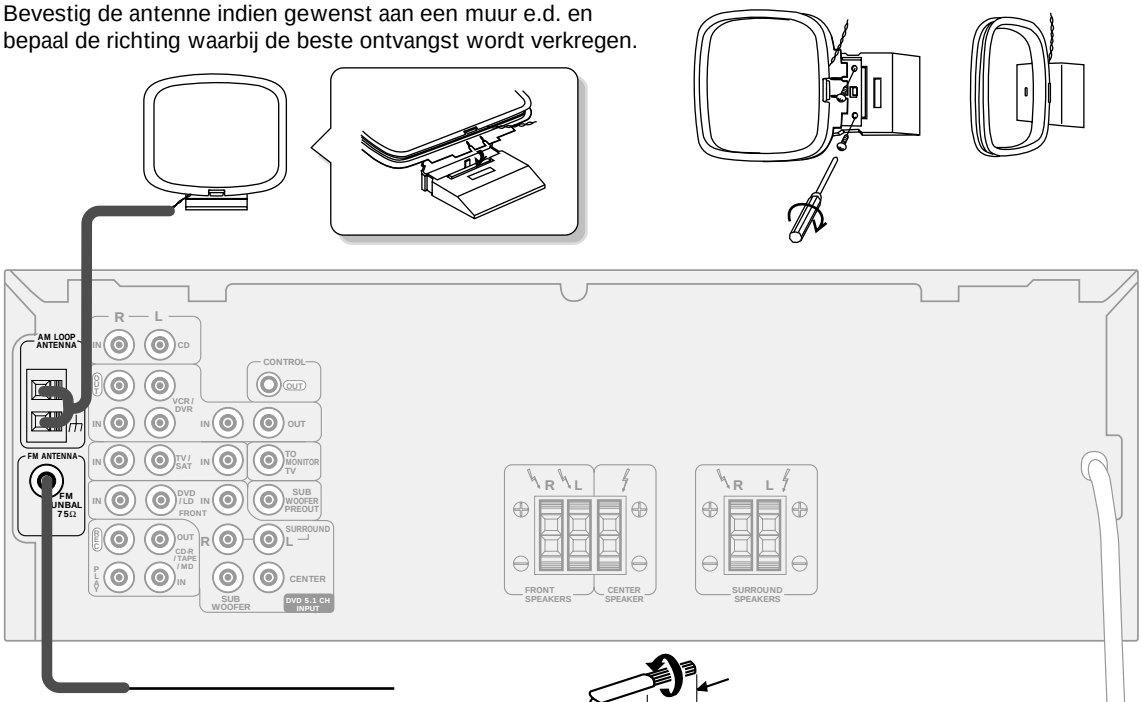
Schakel altijd de spanning uit met de spanningsschakelaar en trek de stekker uit het stopkontakt alvorens aansluitingen te maken of te wijzigen.

Aansluiten van de antennes

Sluit de AM-raamantenne en de FM-draadantenne aan zoals hieronder is afgebeeld. Voor een betere ontvangst en geluidskwaliteit verdient het aanbeveling buitenantennes aan te sluiten (Zie "Gebruik van buitenantennes" hieronder).

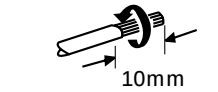
AM-raamantenne

Zet de antenne in elkaar en sluit deze op de receiver aan.
Bevestig de antenne indien gewenst aan een muur e.d. en bepaal de richting waarbij de beste ontvangst wordt verkregen.



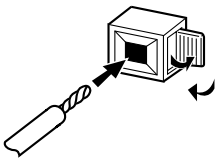
FM-draadantenne

Sluit de FM-draadantenne aan en spreid deze volledig uit. Span de antenne verticaal langs een raamkozijn e.d.



Antenne-aansluitingen met vergrendellipjes

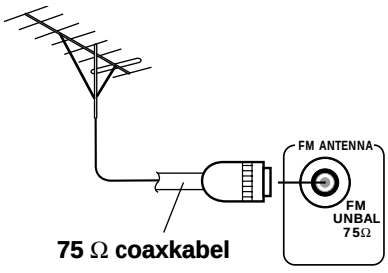
Draai de kerndraadjes in elkaar en steek de draad in de opening. Druk vervolgens het vergrendellipje dicht.



Gebruik van buitenantennes

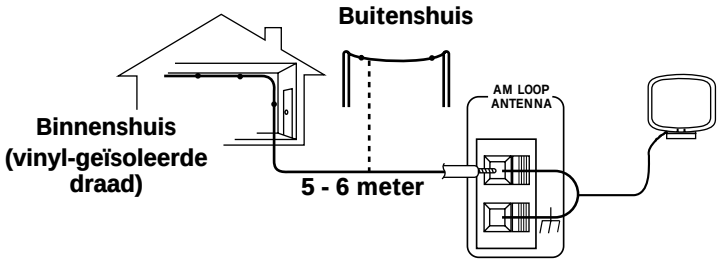
■ Voor een betere FM-ontvangst

Sluit een FM-buitenantenne aan.



■ Voor een betere AM-ontvangst

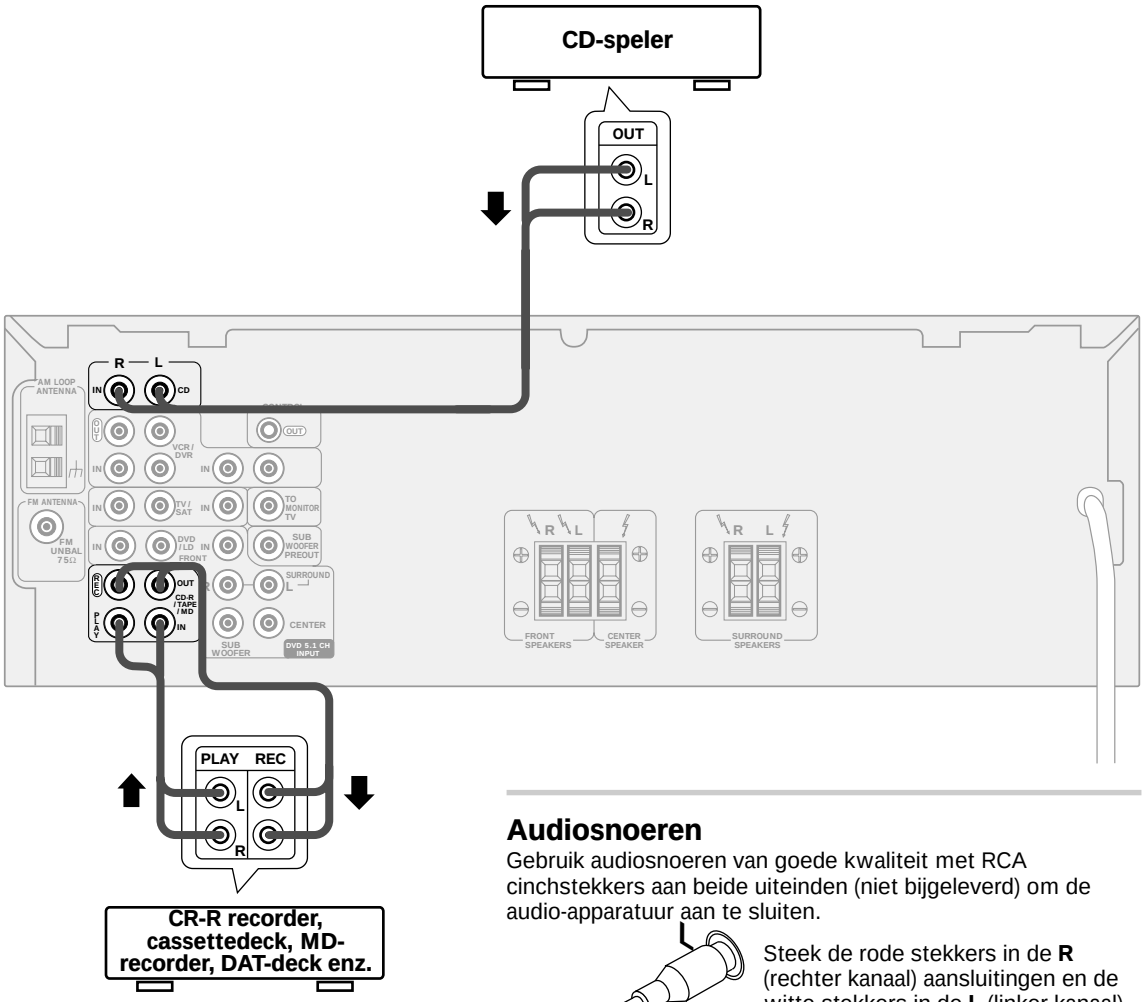
Sluit een vinyl-geïsoleerde draad van 5 - 6 meter lengte op de AM-antenneaansluiting aan. Verbreek de aansluiting van de bijgeleverde AM-raamantenne niet.
Voor een optimale ontvangst spant u de antenne horizontaal buitenshuis op.



Nederlands

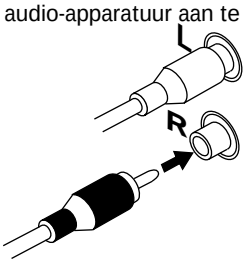
Aansluiten van de audio-apparatuur

Sluit de audio-apparatuur aan zoals hieronder is afgebeeld.



Audiosnoeren

Gebruik audiosnoeren van goede kwaliteit met RCA cinchstekkers aan beide uiteinden (niet bijgeleverd) om de audio-apparatuur aan te sluiten.



Steek de rode stekkers in de **R** (rechter kanaal) aansluitingen en de witte stekkers in de **L** (linker kanaal) aansluitingen.

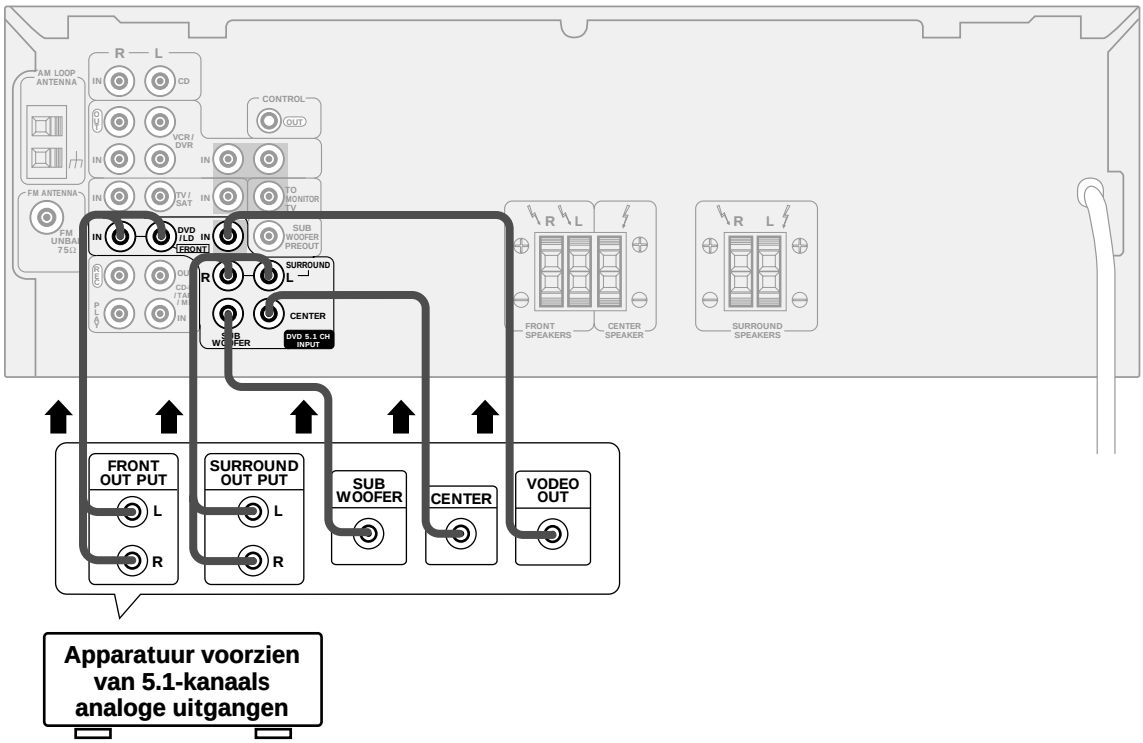
Steek de stekkers volledig in de aansluitbussen.

Plaats van het cassettedeck

Afhankelijk van waar het cassettedeck staat, is het mogelijk dat u tijdens weergave van een cassette ruis hoort als gevolg van fluxlekkage vanaf de transformator van de receiver. In dat geval moet u het cassettedeck verder van de receiver vandaan plaatsen.

Aansluiten van DVD 5.1-kanaals componenten

DVD en LD-discs zijn vaak compatibel met zowel 2-kanaals als 5.1-kanaals audio-uitgangsformaten. Zie blz. 21 voor aanwijzingen omtrent het omschakelen tussen de twee ingangsmethoden.
Op de 5.1-kanaals analoge ingangen van dit apparaat kunt u een DVD-speler of meerkanaals-decodeereenheid voorzien van 5.1-kanaals analoge uitgangen aansluiten.

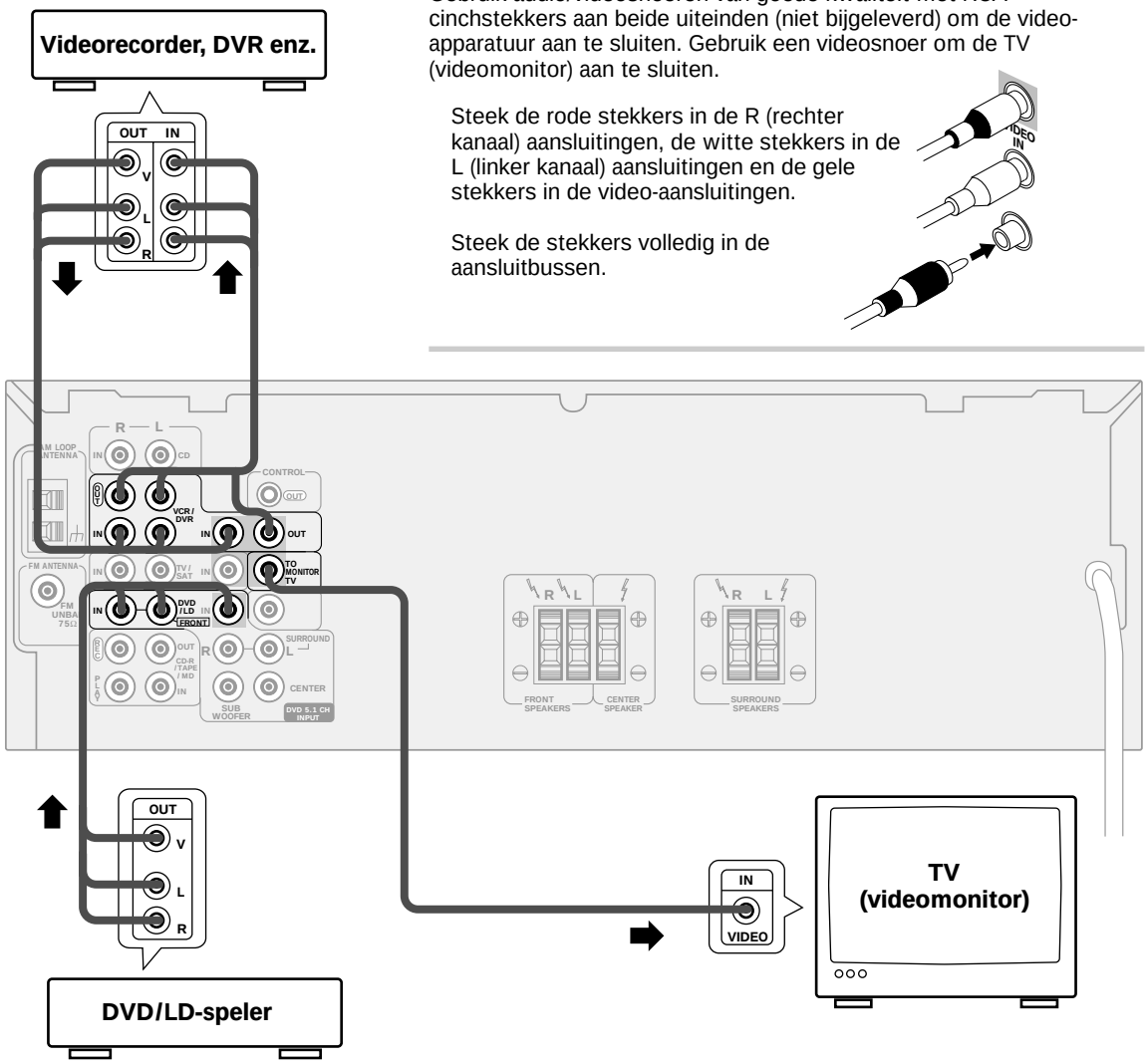


Memo

Het 5.1-kanaals ingangssignaal is alleen beschikbaar wanneer DVD 5.1 CH is gekozen.

Aansluiten van de video-apparatuur

Sluit de video-apparatuur aan zoals hieronder is afgebeeld.



Audio/videosnoeren

Gebruik audio/videosnoeren van goede kwaliteit met RCA cinchstekkers aan beide uiteinden (niet bijgeleverd) om de video-apparatuur aan te sluiten. Gebruik een videosnoer om de TV (videomonitor) aan te sluiten.

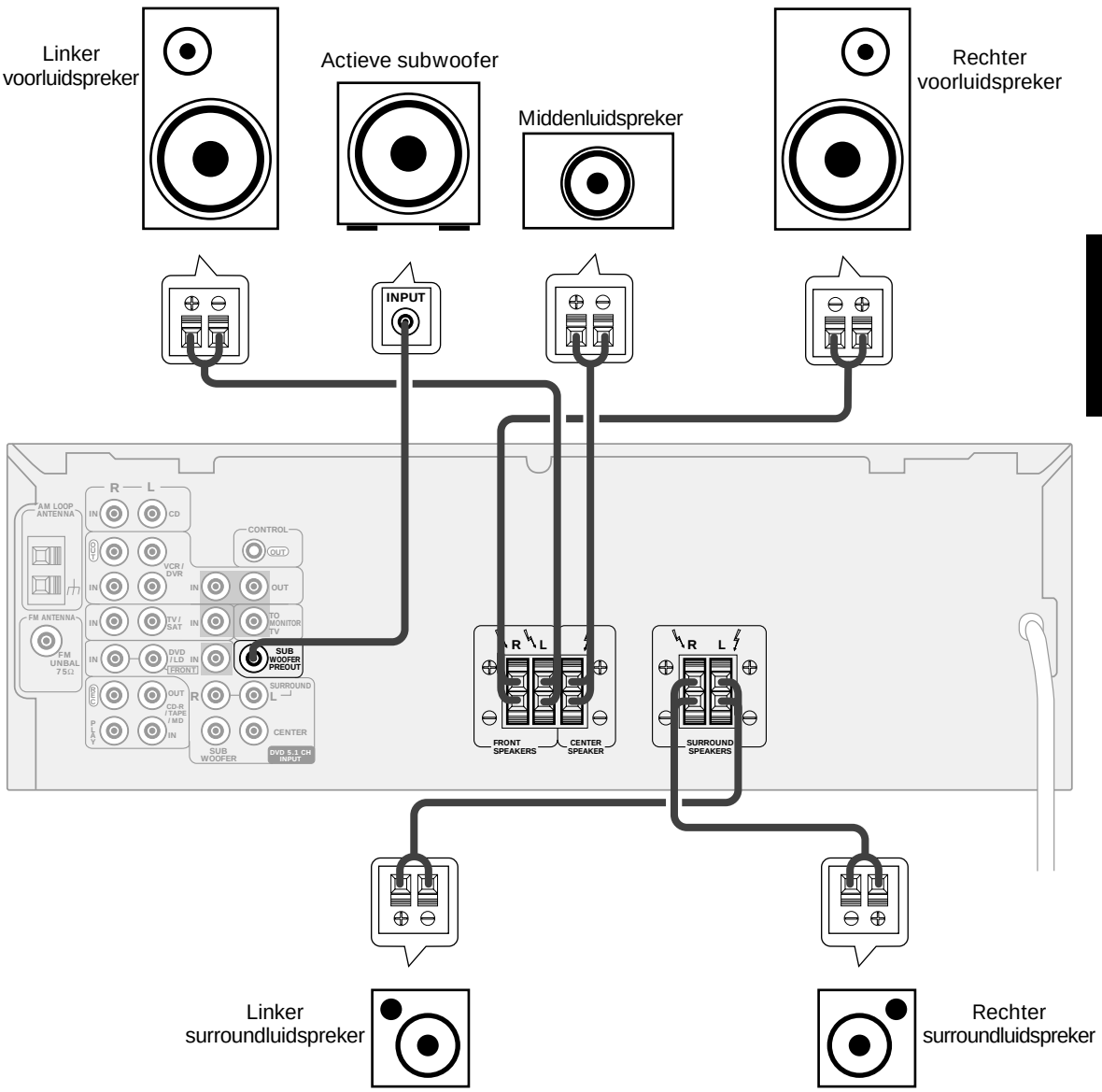
Steek de rode stekkers in de R (rechter kanaal) aansluitingen, de witte stekkers in de L (linker kanaal) aansluitingen en de gele stekkers in de video-aansluitingen.

Steek de stekkers volledig in de aansluitbussen.

Aansluiten van de luidsprekers

Sluit de luidsprekers aan zoals hieronder is afgebeeld. Zorg dat u de luidsprekers op de juiste luidsprekeraansluitingen aansluit en let er tevens op dat de plus en min correct op elkaar worden aangesloten (d.w.z. plus naar plus en min naar min).

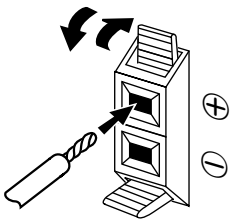
- Gebruik luidsprekers met een nominale impedantie van 8 Ω tot 16 Ω.



Luidsprekeraansluitingen

Gebruik luidsprekersnoeren van goede kwaliteit om de luidsprekers op de receiver aan te sluiten.

① Draai de blootgestelde kerndraadjes (ongeveer 10 mm) in elkaar.
② Maak het vergrendellipje van de luidsprekeraansluiting open en steek de draad in de opening.
③ Maak het lipje dicht om de draad vast te zetten.



Nederlands

Opstelling van de luidsprekers

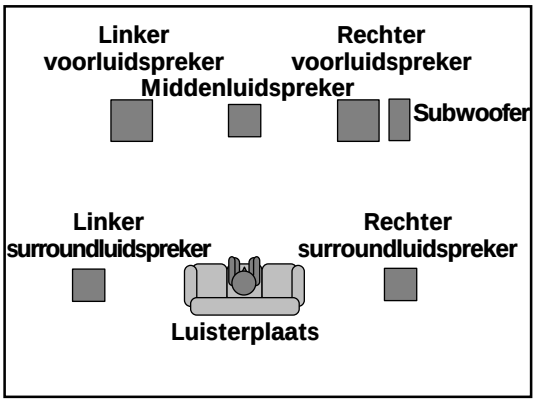
De meeste luidsprekers zijn ontworpen om op een bepaalde manier te worden opgesteld. Sommige luidsprekers zijn ontworpen om op te vloer te worden geplaatst, terwijl andere luidsprekers een beter geluid geven wanneer zij op een verhoging staan. Er zijn ook luidsprekers die dicht bij een muur opgesteld moeten worden en andere die u juist van de muur verwijderd moet plaatsen. Volg voor de opstelling van de luidsprekers de richtlijnen van de fabrikant zodat een optimaal resultaat wordt verkregen.

- Plaats de linker en rechter voorluidspreker op gelijke afstand van de TV.
- Wanneer u de luidsprekers in de buurt van de TV plaatst, gebruik dan magnetisch afgeschermde luidsprekers om interferentie, zoals storing in de kleuren van het TV-beeld, te voorkomen. Als u geen magnetisch afgeschermde luidsprekers hebt en de kleuren in het TV-beeld gestoord worden, moet u de luidsprekers verder van de TV vandaan plaatsen.
- Plaats de middenluidspreker boven of onder de TV zodat het geluid van het middenkanaal juist gelokaliseerd is.

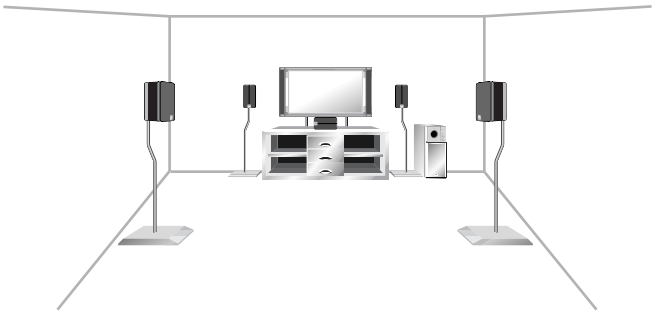
LET OP:
Wanneer u de middenluidspreker op de TV plaatst, moet u de luidspreker stevig met tape of iets dergelijks aan de TV bevestigen. Dit om te voorkomen dat de luidspreker van de TV valt als gevolg van schokken of trillingen, waardoor personen letsel kunnen oplopen of de luidspreker wordt beschadigd.

- Indien mogelijk, moet u de surroundluidsprekers een weinig boven oorhoogte installeren.
- Wanneer de surroundluidsprekers verder van de luisterplaats vandaan zijn geplaatst dan de midden- en voorluidsprekers, is het mogelijk dat er geen duidelijk surroundeffect wordt verkregen.

Voor een optimale surroundweergave plaatst u de luidsprekers zoals hieronder is aangegeven. Zorg dat alle luidsprekers stevig staan, om een goede geluidskwaliteit te verkrijgen en een ongeluk te voorkomen.



Driedimensionaal aanzicht van de luidspreker-opstelling

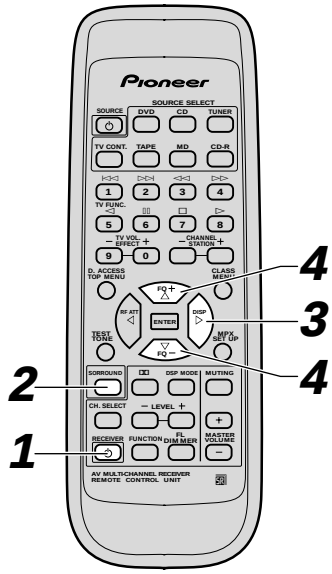


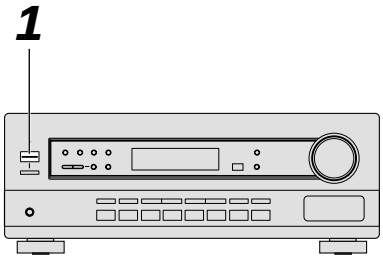
Instellingen voor surroundgeluid

Om te kunnen genieten van surroundgeluid dienen er diverse instellingen op de VSX-409RDS te worden gemaakt. Nadat u de luidsprekers hebt opgesteld, moet u de relatieve volumeniveaus van de luidsprekers en ook de afstand van de luidsprekers tot de luisterplaats nauwkeurig instellen, zodat een optimale surroundweergave wordt verkregen. Deze instellingen hoeft u slechts een keer te maken, tenzij u de plaats van de luidsprekers verandert, nieuwe luidsprekers aanschaft e.d.

Middenkanaal-instelling, subwoofer-instelling en instelling van de luidspreker-afstanden

Het is van belang dat u de juiste middenkanaal-instelling kiest overeenkomstig het luidsprekersysteem dat u hebt opgesteld. Bovendien moet u instellen of er wel of geen subwoofer aanwezig is en tevens moeten de afstanden van de luidsprekers tot de luisterplaats worden ingesteld. Wanneer u op uw normale luisterplaats zit, dient het geluid van alle luidsprekers even luid te klinken. Volg de onderstaande aanwijzingen om alle instellingen naar vereist uit te voeren, vooral de afregeling van de volumeniveaus van de midden- en surroundluidsprekers ten opzichte van de voorluidsprekers voor de Dolby Pro Logic, de 5.1 CH. en de DSP functies.





1 Schakel de receiver in.

De STANDBY indicator dooft.

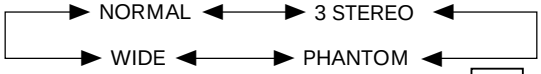
2 Druk op de SURROUND toets.

3 Druk op de ► toets om de middenkanaal-instelfunctie in te schakelen.

Bij herhaaldelijk indrukken van de toets worden de volgende drie instelfuncties doorlopen: middenkanaal-instelfunctie, subwoofer-instelfunctie en afstand-instelfunctie. De gekozen instelfunctie wordt in het display op het voorpaneel van de receiver aangegeven.

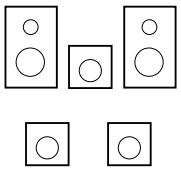
4 Druk op de ▲▼ toetsen om een van de vier middenkanaal-instellingen te kiezen.

De instellingen worden in de onderstaande volgorde doorlopen. Zie de beschrijvingen voor de vereiste instelling.



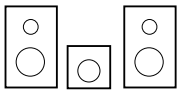
Normal

De hoge en middenfrequenties worden via de middenkanaal-luidspreker weergegeven. De lage frequenties van het middenkanaal worden via de voorluidsprekers weergegeven.



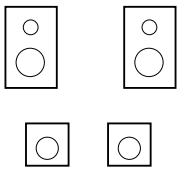
3 Stereo

Het geluid van de surroundkanalen en de lage frequenties van het middenkanaal worden via de stereo voorluidsprekers weergegeven.



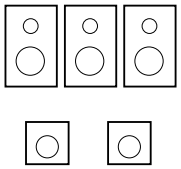
Phantom

Het middenkanaal-geluid wordt gelijk over beide voorluidsprekers verdeeld.

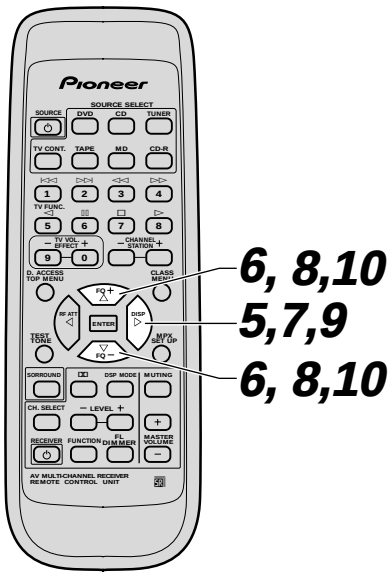


Wide

Als er een full-range luidspreker voor het middenkanaal wordt gebruikt, wordt alle middenkanaal-geluid, inclusief de lage frequenties, via de middenkanaal-luidspreker weergegeven.



Nederlands



5 Druk op de ► toets om de SUBWF (subwoofer) instelfunctie in te schakelen.

6 Druk op de ▲▼ toetsen om de juiste subwoofer-instelling te kiezen.

Kies SUBWF ON als u een subwoofer hebt en SUBWF OFF als u geen subwoofer hebt.

7 Druk op de ► toets om de afstand-instelfunctie voor de FRNT voorluidsprekers in te schakelen.

Voor een juist surroundeffect moet het geluid van de voorluidsprekers de luisteraar iets eerder bereiken dan het geluid van de surroundluidsprekers. Door de afstand vanaf uw luisterplaats tot de voor- en de surroundluidsprekers nauwkeurig in te stellen, wordt deze geluidsvertraging automatisch correct voor u uitgevoerd. De eerste afstand-instelling die u maakt, is de afstand vanaf uw luisterplaats tot de FRNT voorluidsprekers. U kunt deze afstand instellen tussen 0,3 en 9 meter.

8 Druk op de ▲▼ toetsen om de afstand van de FRNT voorluidsprekers te verhogen/verlagen.

Bepaal de afstand vanaf uw normale luisterplaats tot de voorluidsprekers en stel deze waarde in. U kunt deze afstand instellen tussen 0,3 en 9 meter.

9 Druk op de ► toets om de afstand-instelfunctie voor de SURR surroundluidsprekers in te schakelen.

10 Druk op de ▲▼ toetsen om de afstand van de SURR surroundluidsprekers te verhogen/verlagen.

Bepaal de afstand vanaf uw normale luisterplaats tot de surroundluidsprekers en stel deze waarde in. Ook bij deze luidsprekers kunt u een afstand instellen tussen 0,3 en 9 meter.

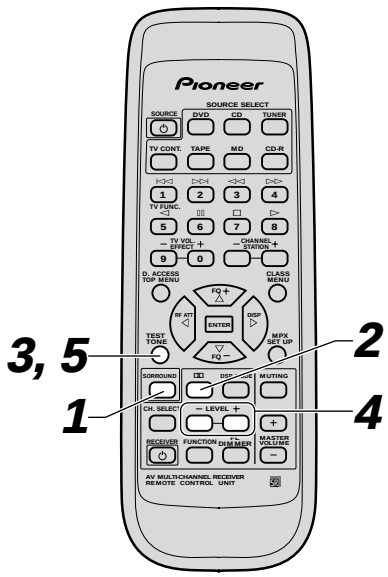
Wanneer het instellen van de afstand voltooid is, komt de receiver na 20 seconden weer automatisch in de normale gebruiksstand te staan.
U kunt ook de toetsen vermeld in de stappen ◄ en ► gebruiken om de instelfuncties te doorlopen en op deze wijze terug te keren naar de normale gebruiksstand.

Memo

De afstand-instellingen zijn alleen vereist wanneer u surroundluidsprekers hebt aangesloten.

Instellen van de luidsprekerniveaus voor Dolby Pro Logic

Om een optimaal surroundgeluid te verkrijgen, moet u de luidsprekerniveaus zo instellen dat het geluid van alle luidsprekers op uw luisterplaats even luid klinkt. Volg de onderstaande aanwijzingen om deze instellingen met behulp van de TEST TONE functie uit te voeren.



1 Druk op de SURROUND toets.

2 Druk op de ◻◻ toets.

3 Druk op de TEST TONE toets.

Er wordt nu achtereenvolgens via iedere luidspreker een korte testtoon weergegeven. Er wordt geen testtoon via de subwoofer weergegeven.

4 Stel het volumeniveau van de luidspreker met de LEVEL +/– toetsen in terwijl de testtoon wordt weergegeven.

Stel het volumeniveau zodanig in dat het geluid van alle luidsprekers op uw luisterplaats even luid klinkt.

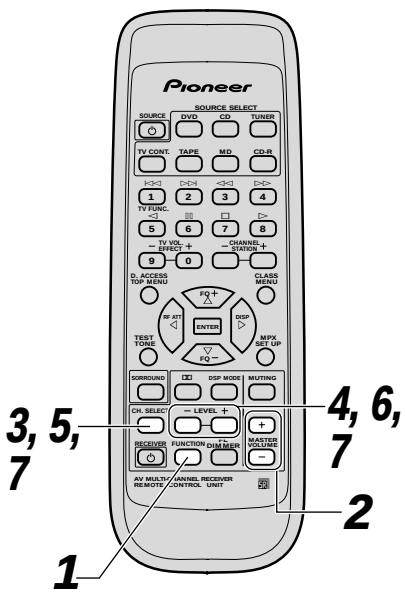
5 Druk nogmaals op de TEST TONE toets.

Wanneer u tevreden bent met de instellingen, drukt u nogmaals op de TEST TONE toets om terug te keren naar de normale gebruiksstand.

Memo

- De testtoon wordt niet via de subwoofer weergegeven.
- Deze luidsprekerniveau-instellingen gelden voor de PRO LOGIC, PRO LOGIC THEATER 1 & PRO LOGIC THEATER 2 functies.

Instellen van de luidsprekerniveaus voor DVD 5.1 CH



1 Kies de DVD 5.1 CH ingangsfunctie met de FUNCTION toets.

2 Geef een DVD 5.1 CH bron weer en stel het volume in.

3 Druk op de CH. SELECT toets.

De eerste luidspreker, FL (linker voorluidspreker), en het relatieve volumeniveau van deze luidspreker (+/–**dB) verschijnen in het display.

4 Stel het volumeniveau van de linker voorluidspreker (FL) met de LEVEL +/– toetsen in.

Stel het niveau van de luidspreker op een doorsnee volumewaarde in terwijl u op uw normale luisterplaats zit.

5 Druk nogmaals op de CH. SELECT toets om naar de volgende luidspreker te gaan.

De tweede luidspreker, CT (middenluidspreker), en het relatieve volumeniveau van deze luidspreker (+/–**dB) verschijnen in het display.

6 Stel het volumeniveau van de middenluidspreker (CT) met de LEVEL +/– toetsen in.

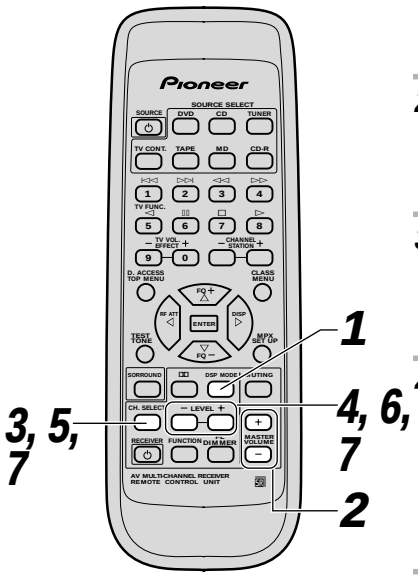
Stel het volumeniveau van de luidspreker zodanig in dat dit ongeveer hetzelfde is als het niveau van de vorige luidspreker terwijl u op uw normale luisterplaats zit.

7 Herhaal de stappen 3 en 4 voor alle luidsprekers.

Stel de volumeniveaus van de luidsprekers zo in dat het geluid van alle luidsprekers op uw luisterplaats even luid klinkt.

Nederlands

Instellen van de luidsprekerniveaus voor de DSP functie



1 Gebruik de DSP MODE toets om een van de DSP effecten in te schakelen. Met de DSP toets kunt u kiezen uit vijf verschillende effecten.

2 Geef een geluidsbron (CD, cassette enz.) weer en stel het hoofdvolume op een middelmatig niveau in.

3 Druk op de CH. SELECT toets.

De eerste luidspreker, FL (linker voorluidspreker), en het relatieve volumeniveau van deze luidspreker (+/–**dB) verschijnen in het display.

4 Stel het volumeniveau van de linker voorluidspreker (FL) met de LEVEL +/– toetsen in.

Stel het niveau van de luidspreker op een doorsnee volumewaarde in terwijl u op uw normale luisterplaats zit.

5 Druk nogmaals op de CH. SELECT toets om naar de volgende luidspreker te gaan.

De tweede luidspreker, CT (middenluidspreker), en het relatieve volumeniveau van deze luidspreker (+/–**dB) verschijnen in het display.

6 Stel het volumeniveau van de middenluidspreker (CT) met de LEVEL +/– toetsen in.

Stel het volumeniveau van de luidspreker zodanig in dat dit ongeveer hetzelfde is als het niveau van de vorige luidspreker terwijl u op uw normale luisterplaats zit.

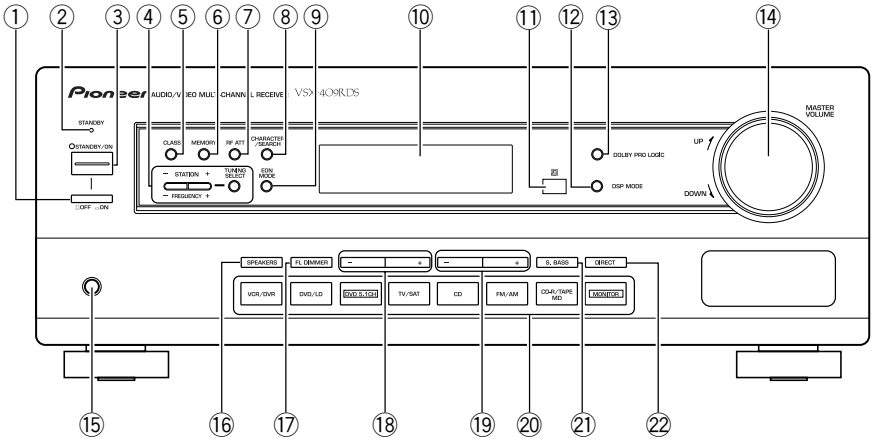
7 Herhaal de stappen 3 en 4 voor alle luidsprekers.

Stel de volumeniveaus van de luidsprekers zo in dat het geluid van alle luidsprekers op uw luisterplaats even luid klinkt.

Memo

- Deze luidsprekerniveau-instellingen gelden alleen voor de DSP effecten.
- De ingestelde effect-niveaus gelden alleen voor het gekozen DSP effect (bijv. HALL). Dit betekent dat u voor ieder DSP effect andere niveaus kunt instellen.

Voorpaneel



① **Hoofdnetschakelaar (MAIN POWER)**
Druk op deze schakelaar om de hoofdstroomvoorziening van de receiver in te schakelen. Gebruik vervolgens de STANDBY/ON toets onder deze schakelaar om de receiver normaal in en uit (standby) te schakelen.

② **Ruststand-indicator (STANDBY)**
Licht op wanneer de receiver in de standby-stand staat. (Tijdens standby verbruikt de receiver een kleine hoeveelheid stroom (1 watt).)

③ **Ruststand/aan-toets (⏻ STANDBY/ON)**
Druk op deze toets om de receiver in en uit (standby) te schakelen.

④ **Voorkeurzender (STATION +/–)/frequentie (FREQUENCY +/–), afstemsysteem-keuzetoetsen (TUNING SELECT) (zie blz. 23 - 27)**
STATION (+/–)
Gebruik deze toetsen voor het kiezen van een vastgelegde voorkeurzender.
FREQUENCY (+/–)
Gebruik deze toetsen voor het afstemmen op een zenderfrequentie.
TUNING SELECT
Gebruik deze toets voor het omschakelen tussen voorkeurzender-afstemming en normale frequentie-afstemming.

⑤ **Voorkeurzendergroep-toets (CLASS) (zie blz. 25 - 27)**
Kies met deze toets de gewenste voorkeurzendergroep (er zijn drie groepen).

⑥ **Geheugentoets (MEMORY) (zie blz. 25, 26, 29, 30)**
Druk op deze toets om een zender in het geheugen vast te leggen zodat u deze naderhand met de STATION (+/–) toetsen kunt oproepen. De toets wordt tevens gebruikt om in de RDS stand te beginnen met het zoeken van een zender.

⑦ **RF verzwakkingstoets (RF ATT) (zie blz. 23)**
Gebruik deze toets om het ingangsniveau te verzwakken van een radiosignaal dat te sterk is of dat gestoord wordt door interferentie van andere zenders waardoor vervorming optreedt.

⑧ **Letterteken-invoerfunctie/zoektoets (CHARACTER/SEARCH) (zie blz. 30)**
Gebruik deze toets voor het kiezen van een programmatype bij gebruik van de RDS functie. De toets wordt tevens gebruikt voor het inschakelen van de letterteken-invoerfunctie voor de benaming van zenders.

⑨ **EON functietoets (EON MODE) (zie blz. 31)**
Gebruik deze toets voor het zoeken van zenders die verkeersinformatie of nieuwsberichten uitzenden (deze zoekfunctie wordt EON genoemd).

⑩ **Display (zie blz. 18)**

⑪ **Afstandsbedieningssensor**
Hier worden de signalen ontvangen die door de afstandsbediening worden uitgestuurd.

⑫ **DSP functietoets (DSP MODE) (zie blz. 22)**
Gebruik deze toets voor het omschakelen tussen de diverse DSP functies (**HALL, JAZZ, DANCE, THEATER1, THEATER2**) en de “DSP uit” stand. Met de DSP functies kunt u bij stereo-bronnen een gewenst surroundeffect oproepen.

⑬ **DOLBY PRO LOGIC toets (zie blz. 20)**
Gebruik deze toets voor het omschakelen tussen de diverse Pro Logic functies (PRO LOGIC, PRO LOGIC THEATER**1**, PRO LOGIC THEATER**2**) en de “Pro Logic uit” stand.

⑭ **Hoofdvolumeregelaar (MASTER VOLUME)**
Stel met deze regelaar het totale volume in.

⑮ **Hoofdtelefoon-aansluiting (PHONES)**
Sluit hierop een hoofdtelefoon aan om te luisteren zonder anderen te storen.

⑯ **Luidsprekertoets (SPEAKERS)**
Gebruik deze toets om de luidsprekers in en uit te schakelen.

⑰ **Display-dimtoets (FL DIMMER)**
Gebruik deze toets om de helderheid van het FL (fluorescerend) display in te stellen. Er zijn drie helderheidsinstellingen en een “uit” instelling.

⑱ **Lagetonentoetsen (BASS +/–)**
Gebruik deze toetsen om de lage tonen te versterken/verzwakken (binnen een bereik van –6 dB en +6 dB, in stappen van 2 dB). De toetsen werken niet wanneer de S.BASS functie ingeschakeld is.

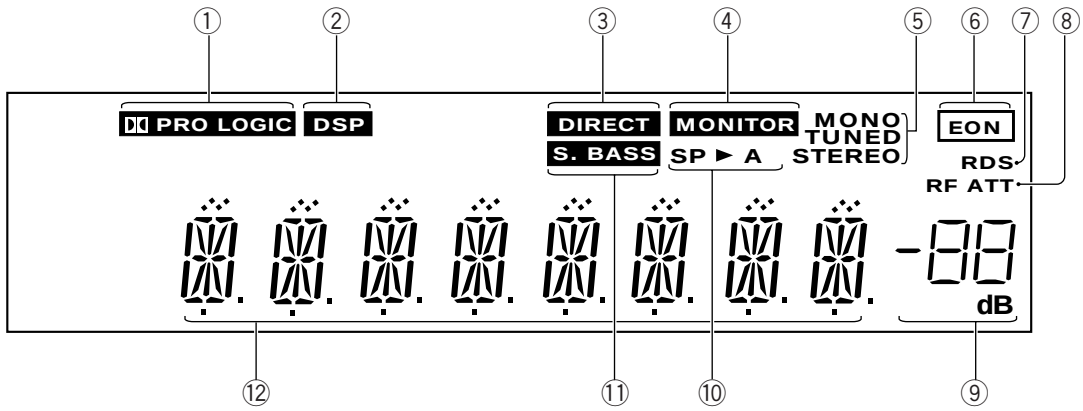
⑲ **Hogetonentoetsen (TREBLE +/–)**
Gebruik deze toetsen om de hoge tonen te versterken/verzwakken (binnen een bereik van –6 dB en +6 dB, in stappen van 2 dB).

⑳ **Functietoetsen**
Gebruik deze toetsen om een beeld/geluidsbron te kiezen voor weergave of opname.

㉑ **Basversterkingstoets (S.BASS)**
Gebruik deze toets om de basversterkingsfunctie in te schakelen voor een krachtige weergave van de bassen. Wanneer deze functie ingeschakeld is, kunnen de BASS toets niet gebruikt worden.

㉒ **Direct-toets (DIRECT)**
Druk op deze toets om de DIRECT weergavefunctie in of uit te schakelen. Wanneer de direct-weergavefunctie ingeschakeld is, loopt het signaal niet via de toonregeling, Dolby en DSP circuits, en zijn de kanaalniveau-instellingen uitgeschakeld waardoor een zeer accurate weergave van de programmabron wordt verkregen.

Display



① **PRO LOGIC indicator**
Licht op wanneer een van de Dolby Pro Logic functies gekozen is. Na het kiezen van een Pro Logic functie wordt in het hoofddisplay even de naam van de functie (**PRO LOGIC, THEATER1, THEATER2**) aangegeven (zie blz. 20).

② **DSP indicator**
Licht op wanneer een van de DSP functies gekozen is. Na het kiezen van een DSP functie wordt in het hoofddisplay even de naam van de functie (**HALL, JAZZ, DANCE, THEATER1 en THEATER2**) aangegeven (zie blz. 22).

③ **DIRECT indicator**
Licht op wanneer de DIRECT weergavefunctie ingeschakeld is. Bij gebruik van deze functie zijn de toonregeling, kanaalniveau-instellingen, DPS en Dolby Surround effecten uitgeschakeld.

④ **Opnamecontrole-indicator (MONITOR)**
Licht op wanneer de **MONITOR** functie is gekozen voor weergave van de zojuist gemaakte opname (zie blz. 32).

⑤ **Tunerindicators**
MONO:
Licht op wanneer de mono-functie is ingesteld met de MPX MODE toets (zie blz. 23).
TUNED:
Licht op wanneer de tuner op een zender staat afgestemd.
STEREO:
Licht op wanneer een FM-stereoprogramma wordt ontvangen in de (automatische) stereo-stand.

⑥ **EON indicator**
Wanneer de EON functie wordt ingeschakeld, licht de EON indicator met een kader eromheen op. Tijdens de ontvangst van een EON uitzending knippert de EON indicator. Wanneer alleen het kader oplicht van de EON indicator, betekent dit dat er een EON uitzending ontvangen kan worden, maar dat de receiver hiervoor niet is ingesteld (deze aanduiding verschijnt alleen wanneer de RDS ingeschakeld is).

⑦ **RDS indicator**
Licht op wanneer een RDS uitzending ontvangen wordt.

⑧ **RF verzwakkingsindicator (RF ATT)**
Licht op wanneer de RF ATT functie ingeschakeld is (zie blz. 23).

⑨ **Hoofdvolume-aanduiding**
Hier wordt het ingestelde hoofdvolume aangegeven. Het ingestelde volumeniveau blijft in het geheugen bewaard wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld. — dB geeft het minimumniveau aan en 0 dB geeft het maximumniveau aan.

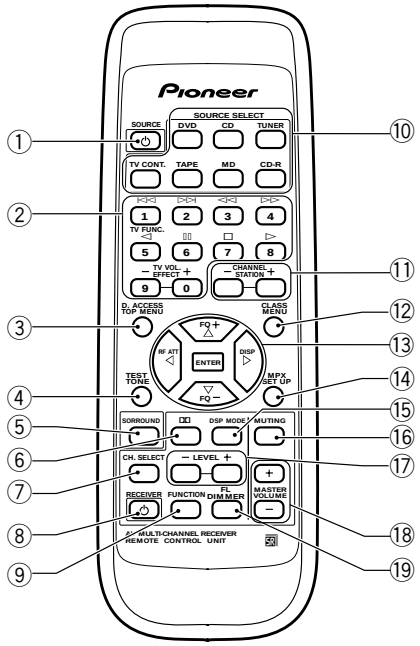
- Afhankelijk van de niveau-instellingen voor de afzonderlijke kanalen kan het maximumniveau worden ingesteld tussen –10 dB en 0 dB.

⑩ **Luidspreker-indicator (SPEAKER)**
Deze indicator toont of de luidsprekers ingeschakeld zijn. Als SP►A oplicht zijn de luidsprekers ingeschakeld en als SP► oplicht zijn de luidsprekers uitgeschakeld.

⑪ **Basversterkingsindicator (S.BASS)**
Licht op wanneer de S.BASS functie ingeschakeld is (zie blz. 17).

⑫ **Alfanumeriek display**
Hier wordt de zenderfrequentie of gekozen geluidsbron (DVD/LD, CD enz) aangegeven.

Afstandsbediening



① **Bron SOURCE ⏻ (aan/uit-toets)**
Gebruik deze toets om PIONEER componenten aangesloten op de VSX-409RDS in en uit te schakelen.

② **Cijfertoetsen/component-bedieningstoetsen (zie blz. 24, 34 - 37)**
Gebruik deze toetsen in de TUNER weergavestand om een zenderfrequentie te kiezen. De toetsen worden tevens gebruikt om PIONEER componenten zoals een CD-speler, cassettedeck enz. te bedienen overeenkomstig de opdrachten die boven de toetsen staan (I◄◄ ►■, enz.).

③ **Toets voor rechtstreekse afstemming/bovenste menu (D. ACCESS/TOP MENU) (zie blz. 24 en 36)**
Gebruik deze toets voor rechtstreekse afstemming op een zender door het intoetsen van de zenderfrequentie. In de DVD stand gebruikt u toets om naar het bovenste menu te gaan.

④ **Testtoontoets (TEST TONE) (zie blz. 15, 23 en 24)**
Gebruik deze toets om beurtelings via iedere luidspreker een testtoon weer te geven voor het instellen van de relatieve luidspreker-volumeniveaus. In de TUNER weergavestand kiest u met deze toets de gewenste afstemband.

⑤ **Surroundtoets (SURROUND) (zie blz. 13, 15, 20 en 22)**
Gebruik deze toets om de instellingen te maken voor gebruik van de surroundfuncties van de VSX-409RDS. Via deze toets schakelt u de instelfuncties voor de middenkanaal-instelling, de subwoofer-instelling en luidspreker-afstand instelling in. De toets wordt tevens gebruikt voor het starten van de procedure voor het instellen van de effectniveaus.

⑥ **DD toets (zie blz. 15 en 20)**
Gebruik deze toets om de gewenste Dolby Pro Logic functie te kiezen. De toets wordt tevens gebruikt voor toegang tot de testtoonfunctie.

⑦ **Kanaal-keuzetoets (CH. SELECT) (zie blz. 15 en 16)**
Gebruik deze toets om te beginnen met de procedure voor het instellen van de luidsprekerniveaus (zie ⑰ hiernaast).

⑧ **Receiver aan/uit-toets (RECEIVER STANDBY/ON)**
Gebruik deze toets om de receiver in en uit (standby) te schakelen.

⑨ **Functietoets (FUNCTION)**
Gebruik deze toets om een beeld/geluidsbron te kiezen voor weergave of opname.

⑩ **Component-keuzetoetsen (SOURCE SELECT)**
Gebruik deze toetsen om de component te kiezen die u met de afstandsbediening wilt bedienen (dus NIET om de weergavebron voor de receiver te kiezen).
Zie "Bediening van de rest van de installatie" op blz. 34 t/m 37 voor nadere bijzonderheden betreffende het gebruik van de afstandsbediening voor de bediening van andere componenten.

⑪ **Kanaal/zendertoetsen (CHANNEL/STATION +/–) (zie blz. 37)**
Gebruik deze toetsen om de voorkeurzenders te kiezen of het televisiekanaal op Pioneer TV's.

⑫ **Voorkeurzendergroep/menutoets (CLASS/MENU) (zie blz. 27)**
Kies met deze toets de gewenste voorkeurzendergroep (er zijn drie groepen).

⑬ **◄ (RF ATT) ► (DISP) ▲▼ (FQ +/–) & ENTER toetsen (zie blz. 13, 14, 23, 35, 36)**
Gebruik deze toetsen bij het maken van de instellingen voor uw surroundsysteem (zie blz. 13 - 16). Deze toetsen worden tevens gebruikt voor selectie van de DVD menu's/opties en voor bediening van deck 1 van een dubbel cassettedeck. De FQ +/– toetsen gebruikt u ook om op radiozenders af te stemmen en de RF ATT (zie blz. 23) en DISP (zie blz. 28) toetsen hebben eveneens extra functies.

⑭ **MPX/setup-toets (MPX/SET UP) (zie blz. 23, 35 en 36)**
Gebruik deze toets om tussen (automatische) FM stereo-ontvangst en FM mono-ontvangst om te schakelen. Bij ontvangst van een zwak signaal verdient het aanbeveling op mono over te schakelen zodat een betere geluidskwaliteit wordt verkregen. In de DVD stand kunt u met deze toets de SETUP menu's laten verschijnen.

⑮ **DSP functietoets (DSP MODE) (zie blz. 22)**
Gebruik deze toets voor het omschakelen tussen de diverse DSP functies (**HALL, JAZZ, DANCE, THEATER1, THEATER2**) en de "DSP uit" stand. Met de DSP functies kunt u bij stereo-bronnen een gewenst surroundeffect oproepen.

⑯ **Dempingstoets (MUTING)**
Gebruik deze toets om het geluid te dempen zonder de geluidsinstellingen te wijzigen. De dempingsfunctie komt automatisch te vervallen wanneer u de volume-instelling verandert.

⑰ **Niveautoetsen (LEVEL +/–)**
Gebruik deze toetsen om de relatieve volumeniveaus van de luidsprekers in te stellen (zie ⑦ hierboven).

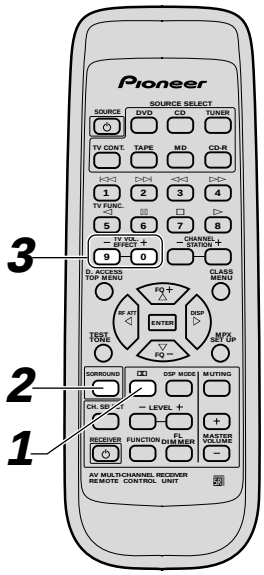
⑱ **Hoofdvolumetoetsen (MASTER VOLUME +/–)**
Gebruik deze toetsen om het totale volume in te stellen.

⑲ **Display-dimtoets (FL DIMMER)**
Gebruik deze toets om de helderheid van het FL (fluorescerend) display in te stellen. Er zijn drie helderheidsinstellingen en een "uit" instelling.

Luisteren naar Dolby Pro Logic geluid

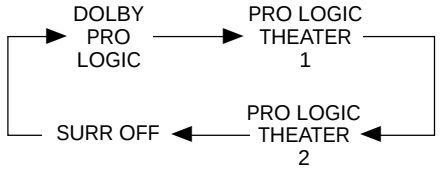
Om ten volle van de mogelijkheden van de VSX-409RDS te genieten, gaat u op uw favoriete luisterplaats zitten en geeft dan het geluid van een speelfilm gecodeerd in Dolby Digital of Dolby Pro Logic weer via een 5-luidspreker surroundsysteem; het geluid is adembenemend en u hebt het gevoel in de bioscoopzaal te zitten.
Wanneer u DVD discs, laserdiscs of videocassettes aanschaft, let er dan op dat deze voorzien zijn van het DOLBY SURROUND beeldmerk (niet alle Dolby Pro Logic materiaal is van dit beeldmerk voorzien).
Om Dolby Digital surroundgeluid van DVD discs te kunnen weergeven, moet uw DVD-speler (of Dolby Digital decodeereenheid) op de 5.1-kanaals ingangen van de receiver zijn aangesloten (zie blz. 9) en de receiver zijn ingesteld op de DVD 5.1 CH ingangsfunctie.
Er zijn tegenwoordig veel videocassettes met Dolby Surround/Pro Logic verkrijgbaar. De VSX-409RDS kan hiervan volledig profijt trekken voor een realistisch en dynamisch surroundgeluid. Door een Pro Logic functie met DSP effect te kiezen, kunt u het uiteindelijke effect nog extra versterken. Volg de onderstaande aanwijzingen voor weergave van Dolby Surround of Dolby Pro Logic materiaal.

Wanneer u de surroundfuncties wilt gebruiken, let er dan goed op dat de luidsprekers correct zijn opgesteld (zie blz. 11 - 12) en dat u de instellingen hebt gemaakt die beschreven zijn in “Instellingen voor surroundgeluid” op blz. 13 - 15.



1 Druk op de DOLBY toets (of op de DOLBY PRO LOGIC toets op het voorpaneel van de receiver).

Bij herhaaldelijk indrukken van de toets worden de Pro Logic functies als volgt doorlopen:

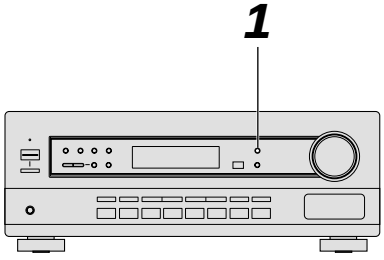


2 Druk op de SURROUND toets.

U kunt nu beginnen met het instellen van het effectniveau.

3 Gebruik de EFFECT +/– toetsen om het DSP effectniveau van PRO LOGIC THEATER1 of PRO LOGIC THEATER2 in te stellen.

U kunt het effectniveau instellen tussen 10–90 (de standaardinstelling is 50).



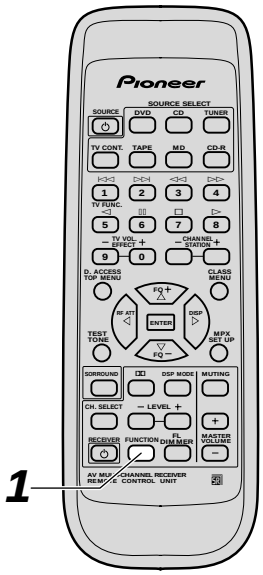
Memo

- Zorg dat u de vereiste instellingen (ingangsfunctie/afstand/niveau) voor de Pro Logic functie hebt gemaakt (zie blz. 13–15).
- Wanneer u de luidsprekers uitschakelt, wordt de PRO LOGIC functie eveneens uitgeschakeld. Bij opnieuw inschakelen van de luidsprekers wordt de PRO LOGIC functie niet automatisch ingeschakeld.
- Als u probeert om de PRO LOGIC functie in te schakelen terwijl de luidsprekers uitgeschakeld zijn, begint de aanduiding SP OFF in het display te knipperen, om u erop attent te maken dat de PRO LOGIC functie niet ingeschakeld kan worden wanneer de luidsprekers uitgeschakeld zijn.
- Wanneer de PRO LOGIC functie ingeschakeld is, werken de toonregeling, en de DIRECT functie niet.

Luisteren naar het geluid van een DVD 5.1-kanaals bron

Sommige DVD-spelers zijn uitgerust met een ingebouwde Dolby Digital decodeereenheid met afzonderlijke analoge audio-uitgangen voor het linker en rechter voorkanaal, het middenkanaal, het linker en rechter surroundkanaal, en het subwooferkanaal. Wanneer u deze uitgangen verbindt met de 5.1-kanaals ingangen van de VSX-409RDS, kunt u genieten van een zeer hoogwaardige weergave van Dolby Digital materiaal (zie blz. 9 voor aanwijzingen betreffende de aansluitingen). De 5.1-kanaals weergavefunctie van de VSX-409RDS biedt een beter surroundgeluid en een betere kanaalscheiding dan de Dolby Pro Logic functie.

Volg de onderstaande aanwijzingen voor gebruik van de 5.1-kanaals functie.

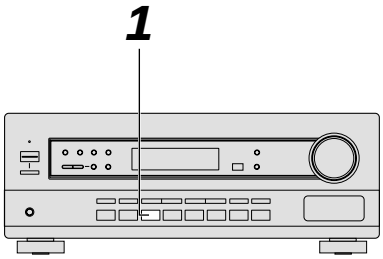


1 Gebruik de FUNCTION toets om de DVD 5.1 CH functie te kiezen.

U kunt ook op de **DVD 5.1 CH** functietoets op het voorpaneel van de receiver drukken om de functie rechtstreeks in te schakelen. Bij herhaaldelijk indrukken van de FUNCTION toets van de afstandsbediening wordt er omgeschakeld tussen de 5.1-kanaals ingangsfunctie en de andere functies.

Memo

- Maak de vereiste instellingen voor de 5.1-kanaals functie zodat een optimale surroundweergave wordt verkregen (zie blz. 15).
- Wanneer de 5.1 CH functie ingeschakeld is, werken de toonregeling, S.BASS, DIRECT, DSP en PRO LOGIC functies niet.



Nederlands

Luisteren naar DSP geluid

Met de DSP (Digital Signal Processing) functies kunt u in uw huiskamer diverse akoestische omgevingen creëren bij weergave van standaard (twee-kanaals) stereo-bronnen. Het is bovendien mogelijk om de sterkte van het effect bij te regelen. De onderstaande beschrijvingen geven u een idee van hoe de DSP functies klinken, maar het verdient aanbeveling een geluidsbron weer te geven en zelf een weinig met de instellingen te experimenteren.

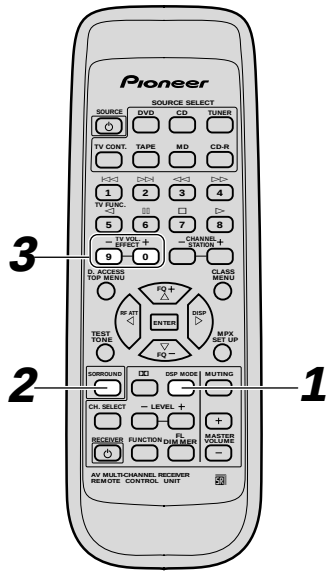
HALL
Deze functie bootst de akoestiek na van een grote concertzaal en is bij uitstek geschikt voor klassieke muziek. Door de lange vertragingstijd en de sterke nagalmeffecten hebt u het gevoel in een grote ruimte naar de muziek te luisteren.

JAZZ
Deze functie bootst de akoestische effecten van een jazzclub na. De korte vertragingstijd en strakke nagalm creëren de atmosfeer van een uitvoering van een 'live' band in een kleine club.

DANCE
Deze functie bootst de akoestiek van een disco na, met sterke basweergave.

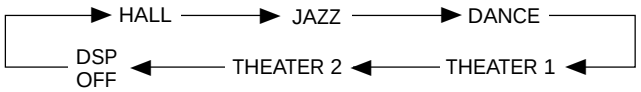
THEATER 1
Deze functie bootst de akoestiek van een middelgrote bioscoop na.

THEATER 2
De functie is ongeveer gelijk aan de bovenstaande, met een waarheidsgetrouwe ruimtelijke plaatsing van de kanalen.



1 Kies een DSP functie.

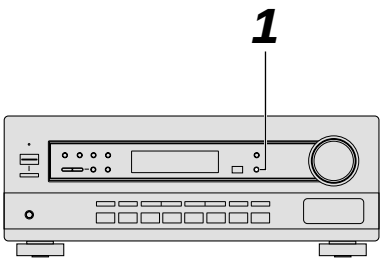
Bij herhaaldelijk indrukken van de **DSP MODE** toets worden de DSP functies als volgt doorlopen:



2 Druk op de SURROUND toets.

3 Gebruik de EFFECT +/– toetsen om het DSP effectniveau in te stellen.

U kunt het effectniveau instellen tussen 10–90 (de standaardinstelling is 50).

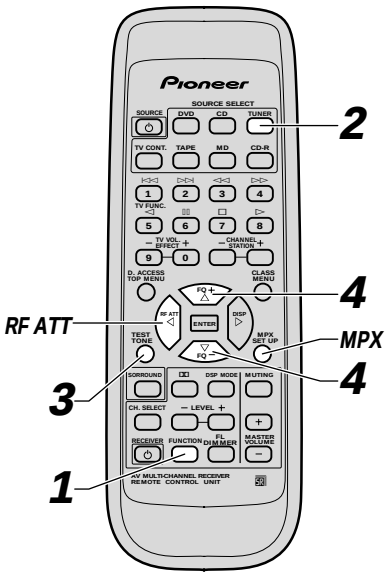


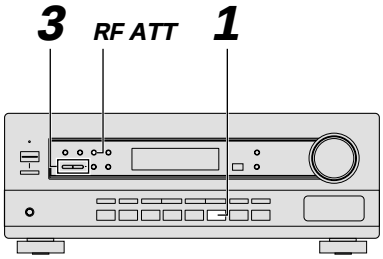
Memo

- De niveaus van alle DSP effecten kunnen onafhankelijk van elkaar worden ingesteld.
- Stel de DSP niveaus nauwkeurig in zodat u een optimale surroundweergave verkrijgt.
- Wanneer u de luidsprekers uitschakelt, wordt de DSP eveneens uitgeschakeld.
- Wanneer de luidsprekers uitgeschakeld zijn, kunt u de DSP functies niet gebruiken.
- Wanneer een van de DSP functies ingeschakeld is, werken de toonregeling en de DIRECT functie niet.

Automatische en handmatige afstemming

In de onderstaande aanwijzingen wordt het afstemmen op FM- en AM-radiozenders via automatische afstemming (zoekafstemming) of handafstemming (stapsgewijze afstemming) beschreven. Indien u de frequentie van de gewenste zender weet, zie dan “Rechtstreekse afstemming” op de volgende bladzijde. Nadat u op een zender afgestemd hebt, kunt u deze in het geheugen vastleggen, om de zender naderhand weer snel te kunnen oproepen. Zie “Vastleggen van zenders in het geheugen” op blz. 25 voor nadere bijzonderheden.





1 Gebruik de FUNCTION toets om de receiver in de tuner-weergavestand te schakelen.

U kunt ook op de **FM/AM** toets op het voorpaneel van de receiver drukken om de tuner-weergavestand te kiezen.

2 Druk op de TUNER toets van de afstandsbediening om de afstandsbediening in de tuner-bedieningsstand te schakelen.

3 Gebruik de TEST TONE toets om de gewenste afstemband (FM of AM) te kiezen.

Bij meermalen indrukken van de toets wordt er beurtelings tussen FM en AM omgeschakeld (u kunt ook de FM/AM toets op het voorpaneel van de receiver gebruiken).

4 Stem op de zender af.

Automatische afstemming

Om een zender op de huidige afstemband te zoeken, houdt u de **FQ. +** of **FQ. –** toets ongeveer één seconde ingedrukt. De receiver zoekt dan automatisch de eerstvolgende zender op de afstemband en blijft op die zender afgestemd staan. Herhaal deze stap als dit niet de gewenste zender is.

Handmatige afstemming

Druk even kort op de **FQ. +** of **FQ. –** (▲▼) toets om de frequentie een stapje te veranderen.
Om het afstembereik snel te doorlopen, houdt u de **FQ. +** of **FQ. –** (▲▼) toets ingedrukt totdat u de gewenste frequentie bereikt en laat de toets dan los.

Nadat u op een zender hebt afgestemd, kunt u deze in het geheugen van de receiver vastleggen, om de zender naderhand weer snel te kunnen oproepen. Zie blz. 25 voor verdere informatie.

MPX functie

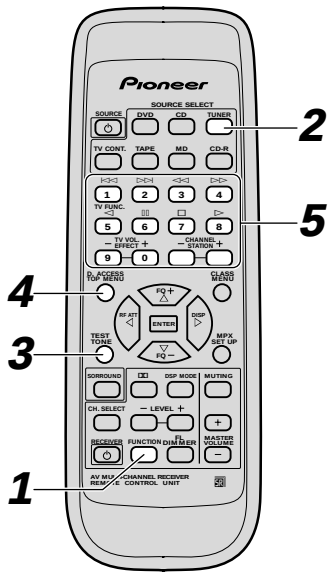
Als u op een FM-zender hebt afgestemd en de **TUNED** of **STEREO** indicator niet oplicht omdat het signaal erg zwak is, drukt u op de MPX toets om over te schakelen op mono-ontvangst. De zender zal dan beter doorkomen, maar het geluid is in mono.

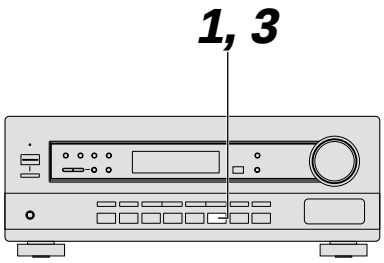
RF ATT functie

Als het radiosignaal erg sterk is en het geluid vervormd, drukt u op de RF ATT toets om het radiosignaal te verzwakken zodat de vervorming minder wordt.

Rechtstreekse afstemming

Gebruik rechtstreekse afstemming wanneer u de frequentie weet van de zender waarnaar u wilt luisteren. Bij deze afstemmethode voert u de frequentie rechtstreeks in met de cijfertoetsen op de afstandsbediening (deze afstemmethode is niet beschikbaar met de toetsen op het voorpaneel van de receiver).





1 Gebruik de FUNCTION toets om de receiver in de tuner-weergavestand te schakelen.

U kunt ook op de **FM/AM** toets op het voorpaneel van de receiver drukken om de tuner-weergavestand te kiezen.

2 Druk op de TUNER toets van de afstandsbediening om de afstandsbediening in de tuner-bedieningsstand te schakelen.

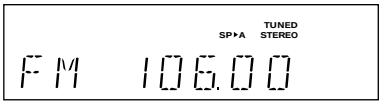
3 Gebruik de TEST TONE toets om de gewenste afstemband (FM of AM) te kiezen.

Bij meermalen indrukken van de toets wordt er beurtelings tussen FM en AM omgeschakeld.
U kunt ook de FM/AM toets op het voorpaneel van de receiver gebruiken om de afstemband te kiezen.

4 Druk op de D.ACCESS (DIRECT ACCESS) toets.

5 Gebruik de cijfertoetsen om de frequentie van de gewenste zender in te voeren.

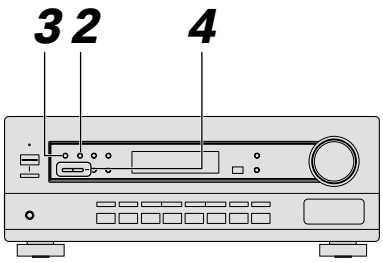
Voorbeeld:
Voor afstemmen op 106.00 (FM) drukt u op **1 – 0 – 6 – 0 – 0**



Als u een fout maakt bij het invoeren van de frequentie, drukt u tweemaal op de **D.ACCESS** toets om de frequentie te wissen en voert dan de juiste frequentie vanaf het begin in.

Vastleggen van zenders in het geheugen (alleen mogelijk met de toetsen op het voorpaneel)

Als u vaak naar een bepaalde zender luistert, kunt u de frequentie van die zender in het geheugen vastleggen, zodat u de betreffende zender naderhand weer snel kunt oproepen. U hoeft dan niet telkens handmatig op die zender af te stemmen. In het geheugen van de VSX-409RDS kunnen de frequenties van in totaal 30 zenders worden vastgelegd, in drie verschillende zendergroepen (A, B en C) van elk 10 zenders. Bij het vastleggen van FM-frequenties worden tevens de MPX instelling ("auto" stereo of mono) en de RF ATT instelling in het geheugen vastgelegd. Voor het vastleggen van zenders kunt u alleen de toetsen op het voorpaneel van de receiver gebruiken.

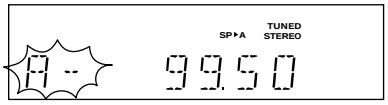


1 Stem op de zender af die u in het geheugen wilt vastleggen.

Zie "Automatische en handmatige afstemming" op blz. 23 en "Rechtstreekse afstemming" op blz. 24 voor nadere bijzonderheden.

2 Druk op de MEMORY toets.

In het display knippert de aanduiding van een van de zendergroepen.



3 Druk op de CLASS toets om de gewenste zendergroep te kiezen.

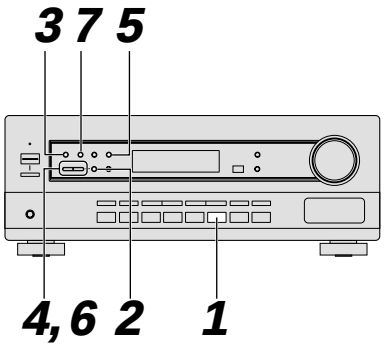
Bij herhaaldelijk indrukken van de toets worden achter elkaar de drie groepen (A, B en C) gekozen.

4 Druk op de STATION +/– toets om het zendernummer te kiezen.

Bij herhaaldelijk indrukken van de toetsen worden achter elkaar de 10 beschikbare zendernummers in iedere groep gekozen.
Nadat u het gewenste zendernummer hebt bepaald, knipperen de zendergroep- en zendernummer-aanduiding ongeveer 5 seconden in het display en wordt de zender in het geheugen vastgelegd.
Herhaal de stappen 1 t/m 4 om in totaal 30 zenders in het geheugen op te slaan.

Benaming van de vastgelegde zenders (alleen mogelijk met de toetsen op het voorpaneel)

U kunt voor iedere vastgelegde zender een naam van vier tekens in het geheugen opslaan (zie de vorige bladzijde voor het vastleggen van zenders). Deze naam ziet u dan in het display wanneer er op de betreffende zender is afgestemd. Als u bijvoorbeeld de naam “BBC1” voor een zender invoert, zal die naam in het display verschijnen en niet de frequentie van de zender.



1 Druk op de FM/AM toets om de tunerfunctie in te schakelen.

2 Druk op de TUNING SELECT toets om de STATION functie te kiezen.

3 Druk herhaaldelijk op de CLASS toets om de zendergroep te kiezen.

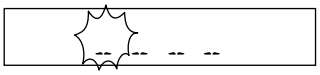
Bij herhaaldelijk indrukken van de toets worden achter elkaar de drie groepen (A, B en C) gekozen.

4 Druk op de STATION (+/–) toets om het zendernummer te kiezen.

5 Druk op de CHARACTER/SEARCH toets om de letterteken-invoerfunctie in te schakelen.

6 Druk op de STATION (+/–) toets om het eerste teken te kiezen.

Bij indrukken van de STATION +/– toetsen worden de beschikbare letters, cijfers en symbolen doorlopen.



7 Druk op de MEMORY toets om het eerste teken vast te leggen.

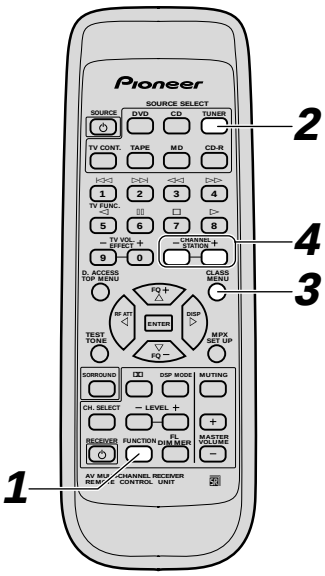
U ziet het eerste teken in het display en de cursor verschuift automatisch een plaats naar rechts.
Nadat vier tekens zijn ingevoerd, wordt de letterteken-invoerfunctie automatisch afgesloten.
Herhaal de stappen 3 t/m 7 om in totaal 30 zenders van een naam te voorzien.

Wissen of wijzigen van een zendernaam

Volg de procedure beschreven in “Benaming van de vastgelegde zenders” en voer dan vier spaties in om de zendernaam te wissen. Wilt u de zendernaam wijzigen, volg dan dezelfde procedure om de nieuwe naam in te voeren.

Afstemmen op vastgelegde zenders

Nadat u 30 zenders in het geheugen hebt vastgelegd (zie de vorige bladzijde voor de wijze waarop u dit doet), kunt u deze zenders weer snel en gemakkelijk oproepen.



1 Gebruik de FUNCTION toets om de receiver in de tuner-weergavestand te schakelen.

U kunt ook op de **FM/AM** toets op het voorpaneel van de receiver drukken om de tuner-weergavestand te kiezen.

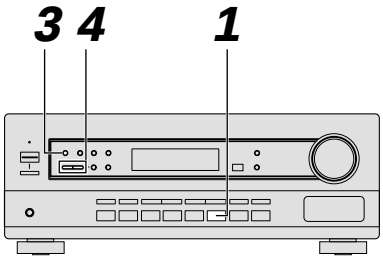
2 Druk op de TUNER toets van de afstandsbediening om de afstandsbediening in de tuner-bedieningsstand te schakelen.

3 Druk op de CLASS toets om de gewenste zendergroep te kiezen.

Bij herhaaldelijk indrukken van de toets worden achter elkaar de drie groepen (A, B en C) gekozen.

4 Gebruik de STATION +/– toetsen om het zendernummer te kiezen waaronder de zender is vastgelegd.

U kunt ook de cijfertoetsen van de afstandsbediening gebruiken om het nummer rechtstreeks in te voeren.



Memo

Als de receiver langere tijd niet op een stopcontact aangesloten is, worden de zenders uit het geheugen gewist en moeten deze weer opnieuw worden vastgelegd.

Nederlands

RDS & EON ontvangst

Het Radio Data Systeem, afgekort “RDS”, is een systeem dat door FM-radiozenders wordt gebruikt om de luisteraars diverse soorten informatie te verschaffen, zoals de naam van de zender die ontvangen wordt of het soort programma dat wordt uitgezonden. Deze informatie ziet u als tekst in het display en u kunt zelf kiezen welke informatie getoond moet worden. Alhoewel niet alle FM-zenders RDS informatie verschaffen, gebeurt dit tegenwoordig toch steeds meer.
De beste RDS voorziening is wellicht de mogelijkheid om zenders te zoeken op basis van een programmatype. Wanneer u bijvoorbeeld naar jazzmuziek wilt luisteren, kunt u automatisch de zenders met het programmatype “JAZZ” opzoeken. Er zijn ongeveer 30 programmatypen op basis waarvan u kunt zoeken, zoals diverse muziekgenres, nieuws, sport, actualiteitenprogramma’s, financiële informatie enz.
De VSX-409RDS receiver kan drie verschillende soorten RDS informatie in het display tonen: radiotekst, zendernaam en programmatype.
Onder radiotekst (**RT**) worden berichten verstaan die door de zender worden uitgezonden. Dit kan zeer uiteenlopende informatie zijn — bij een inbelprogramma kan bijvoorbeeld het telefoonummer als RT worden uitgezonden.
De zendernaam (**PS**) is de naam van de zender die ontvangen wordt.
Het programmatype (**PTY**) is de aanduiding van het soort programma dat nu ontvangen wordt.
De VSX-409RDS kan de volgende programmatypen opzoeken en in het display aangeven:

News	Nieuwsberichten
Affairs	Actualiteitenprogramm’s
Info	Algemene informatie
Sport	Sportprogramma’s
Educate	Educatieve programma’s
Drama	Hoorspelen en radioseries
Culture	Culturele programma’s
Science	Wetenschap en technologie
Varied	Hoofdzakelijk gesproken programma’s zoals quizprogramma’s en interviews
Pop M	Popmuziek
Rock M	Rockmuziek
M.O.R. M	“Middle of the Road” muziek
Light M	Licht klassiek
Classics	Serieus klassiek
Other M	Overige muziek
Weather	Weerbericht
Finance	Financiële informatie
Children	Kinderprogramma’s
Social A	Sociale kwesties
Religion	Religie
Phone in	Inbelprogramma’s
Travel	Programma’s over reizen. Geen verkeersinformatie e.d.
Leisure	Ontspanning en hobbies
Jazz	Jazzmuziek
Country	Country-muziek
Nation M	Populaire muziek in een andere taal dan het Engels
Oldies	Populaire muziek uit de jaren 50
Folk M	Volksmuziek
Document	Documentaires

Bovendien is er een programmatype dat als ALARM! wordt aangeduid. Dit is uitsluitend voor noodberichten. Wanneer zenders een programma met dit soort RDS signaal uitzenden, wordt hierop automatisch afgestemd.

Omschakelen tussen de RDS aanduidingen

Om de diverse soorten RDS informatie (RT, PT en PTY; zie de beschrijving op de vorige bladzijde) in het display te zien, drukt u op de TUNER toets van de afstandsbediening en gebruikt dan de DISP toets (gemarkeerd met ►) om de gewenste RDS informatie te laten verschijnen.

Bij herhaaldelijk indrukken van de toets verandert de aanduiding in het display als volgt:

RT → PS → PTY → Frequentie

Korte beschrijving van de EON functie

EON (Enhanced Other Netwerk) functie

Wanneer de EON functie ingeschakeld is, schakelt de receiver automatisch over naar verkeersinformatie of nieuwsberichten zodra deze door een van de andere zenders in het EON netwerk worden uitgezonden. Deze functie kan alleen gebruikt worden in gebieden waarin EON informatie wordt uitgezonden en waar de FM-zenders PTY gegevens uitzenden. Zodra de verkeersinformatie-uitzending of de nieuwsberichten zijn afgelopen, wordt weer automatisch teruggekeerd naar de oorspronkelijke zender.

Er zijn twee instellingen voor de EON functie:

1) TA (verkeersinformatie)
   Bij deze instelling wordt er automtisch op verkeersinformatie afgestemd wanneer deze uitgezonden wordt.

2) NEWS (nieuwsberichten)
   Bij deze instelling wordt er automatisch op nieuwsberichten afgestemd wanneer deze uitgezonden worden.

Automatische ontvangst van TA/NEWS uitzendingen met de EON functie

Wanneer de EON functie ingeschakeld is, wordt er automatisch overgeschakeld op zenders uit het EON netwerk die TA/NEWS (verkeersinformatie/nieuws) programma's uitzenden. Zelfs als u naar een andere geluidsbron dan de tuner luistert, zal er automatisch naar de FM-zender worden overgeschakeld die de verkeersinformatie- of nieuwsuitzending verzorgt. Wanneer de uitzending afgelopen is, wordt weer teruggekeerd naar de oorspronkelijke geluidsbron. De EON functie werkt niet wanneer u op een AM-uitzending hebt afgestemd.

Interne programma-identificatiefunctie van de receiver

PI (programma-identificatie) code

De PI-code is een code die de tuner automatisch aan de zenders in het zendergeheugen (zie blz. 25) toewijst. Deze code dient om de zenders die RDS gegevens uitzenden te onderscheiden van de zenders die dit niet doen, zodat de receiver weet welke zenders in aanmerking komen voor RDS of EON ontvangst. De PI-code wordt niet in het display aangegeven en u hoeft ook niets te doen betreffende het instellen e.d. van de PI-codes.

Registreren en wissen van de PI-codes

De receiver registreert automatisch een PI-code voor iedere zender die u in het geheugen vastlegt (zie blz. 25) en die RDS of EON gegevens kan ontvangen. Als u een zender in het geheugen hebt vastgelegd, maar NIET wilt dat de receiver bij het zoeken naar RDS uitzendingen op die zender afstemt, kunt u de PI-code van de betreffende zender wissen.

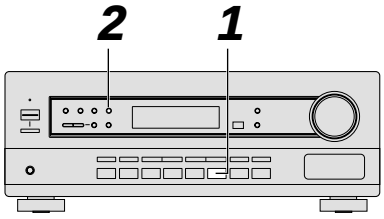
Volg de onderstaande procedure om een PI-code te wissen:

1. Stem op de zender af waarvan u de PI-code wilt wissen en druk dan de EON MODE toets langer dan 2 seconden in.
   "ERASE PI" verschijnt in het display.

2. Druk binnen 5 seconden op de MEMORY toets.

Zoeken van een bepaald type radioprogramma (alleen mogelijk met de toetsen op het voorpaneel)

Een van de handigste RDS functies is het zoeken van een bepaald type radioprogramma. U kunt een radiozender zoeken die een programmatype uitzendt dat in een van de categorieën valt vermeld op blz. 27. Hieronder vallen diverse soorten muziek, nieuws, weerberichten, sportprogramma's, amusementprogramma's enz.

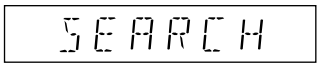


1 Druk op de FM/AM toets om de FM-afstemband te kiezen.

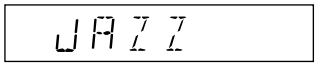
RDS ontvangst is alleen mogelijk op de FM-band.

2 Om de PTY zoekfunctie in te schakelen, drukt u op de CHARACTER/SEARCH toets totdat in het display de aanduiding "SEARCH" verschijnt.

Indien de tuner op een voorkeurzender staat afgestemd, moet u tweemaal op de toets drukken; zo niet, dan is één druk op de toets voldoende om de PTY zoekfunctie in te schakelen.



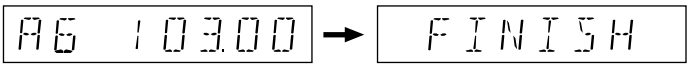
3 Gebruik de STATION +/– toetsen om het gewenste programmetype te kiezen.



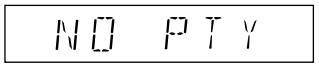
4 Druk op de MEMORY toets om een zender te zoeken met het gekozen programmatype.

De tuner doorzoekt de FM-zenders die in het geheugen zijn vastgelegd. Wanneer een zender met het juiste programmatype wordt gevonden, hoort u die zender voor 5 seconden. Druk op de CHARACTER/SEARCH toets om naar de zender te blijven luisteren. (De tuner zoekt dan niet verder naar een andere zender.) Als u niet binnen 5 seconden op de CHARACTER/SEARCH toets drukt, wordt het zoeken hervat.

Wanneer de tuner een zender met het gekozen programmatype vindt, verschijnt de frequentie van die zender ongeveer 5 seconden in het display en daarna ziet u even de aanduiding "FINISH".



Als "NO PTY" in het display verschijnt, betekent dit dat de tuner geen zender met het gekozen programmatype kon vinden.



De tuner zoekt automatisch zenders die programma's van het gekozen programmatype uitzenden.

Memo

Deze functie doorzoekt de RDS zenders die in het 30-zender geheugen zijn vastgelegd. Als u de functie gebruikt terwijl er geen zenders in het geheugen zijn vastgelegd, verschijnt de aanduiding "NO PTY" in het display. Als er geen zender met het juiste PTY programmatype onder de RDS geheugenzenders kan worden gevonden, verschijnt eveneens deze aanduiding in het display.

Gebruik van de EON zoekfunctie (alleen mogelijk met de toetsen op het voorpaneel)

1 Druk op de FM/AM toets om de FM-afstemband te kiezen.

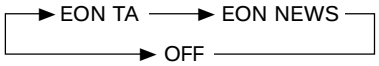
EON ontvangst is alleen mogelijk op de FM-band.

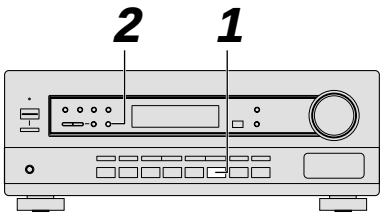
2 Stem af op een zender die in het geheugen van de receiver is vastgelegd (zie blz. 25 - 26).

3 Druk op de EON MODE toets om de gewenste EON instelling te kiezen.

Er zijn twee EON instellingen: EON TA en EON NEWS. Bij EON TA wordt automatisch naar verkeersinformatie-uitzendingen gezocht en bij EON NEWS wordt automatisch naar nieuwsberichten gezocht. Alleen de zenders die in het geheugen zijn vastgelegd komen bij het zoeken in aanmerking.

Bij herhaaldelijk indrukken van de toets wordt er als volgt omgeschakeld.





3 De EON zoekfunctie is nu ingesteld. Wanneer er een uitzending is die overeenkomt met de gekozen EON instelling, zal automatisch op de betreffende zender worden afgestemd.

De receiver ontvangt de EON informatie ook wanneer deze niet in de TUNER stand staat. Indien de informatie ontvangen wordt, schakelt de receiver automatisch over naar de TUNER stand en stemt dan op de EON uitzending af. Wanneer de uitzending is afgelopen, wordt weer automatisch teruggekeerd naar de oorspronkelijke geluidsbron.

Wanneer de EON zoekfunctie ingesteld is, licht de EON indicator met een kader eromheen in het display op. Tijdens de ontvangst van een EON uitzending knippert de EON indicator. Wanneer alleen het kader van de EON indicator oplicht, betekent dit dat er een EON uitzending ontvangen kan worden, maar dat de receiver hiervoor niet is ingesteld (deze aanduiding verschijnt alleen wanneer de RDS ingeschakeld is).

Memo

- De EON functie komt te vervallen als u overschakelt op AM-ontvangst tijdens het instellen van de EON. In dit geval moet u terugkeren naar FM-ontvangst en dan opnieuw beginnen.
- Het is niet mogelijk om tegelijk op verkeersinformatie (TA) en nieuwsberichten (NEWS) in te stellen.
- U kunt de MEMORY en de CHARACTER/SEARCH toetsen niet gebruiken wanneer de EON indicator oplicht.
- U kunt niet naar een andere functie dan TUNER overschakelen wanneer de EON indicator oplicht (tijdens ontvangst van een EON uitzending).
  Als u naar een andere functie dan TUNER wilt overschakelen, moet u eerst op de EON MODE toets drukken om de EON functie uit te schakelen.

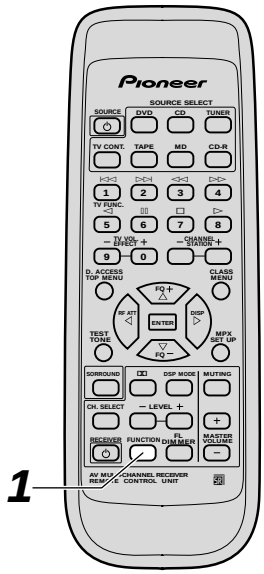
Nederlands

Audio-opnamen

In de onderstaande aanwijzingen wordt beschreven hoe u een opname kunt maken vanaf de ingebouwde tuner of vanaf een geluidsbron die op de receiver is aangesloten (zoals een CD-speler of MD-recorder). Als opname-apparaat kan een CD-recorder, een cassettedeck of een MD-recorder worden gebruikt die op de CD-R/TAPE/MD in/uitgangen is aangesloten.

Memo

De instellingen op de receiver voor het volume, de luidsprekerniveaus, de toonregeling (lage en hoge tonen), de S.BASS functie en de surroundeffecten (Dolby Pro Logic en DSP instellingen) hebben geen invloed op het opnamesignaal.



1 Druk op de FUNCTION toets om de geluidsbron te kiezen die u wilt opnemen.

Alle functies, behalve de MONITOR functie, zijn toegankelijk via de afstandsbediening.
U kunt de geluidsbron ook kiezen met de functietoetsen op het voorpaneel van de receiver.

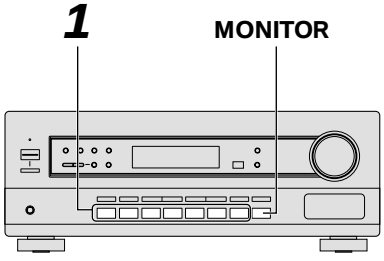
2 Maak de geluidsbron klaar voor opname.

Stem op de radiozender af, plaats een CD enz.

3 Steek een blanco CD-R, MD, cassette enz. in het opname-apparaat dat is aangesloten op de CD-R/TAPE/MD aansluitingen en stel het opnameniveau in.

Zie de gebruiksaanwijzing die bij het opname-apparaat wordt geleverd voor nadere bijzonderheden.

4 Begin met opnemen op het opname-apparaat en start dan met de weergave van de gekozen geluidsbron.



Opnamecontrolefunctie (MONITOR)

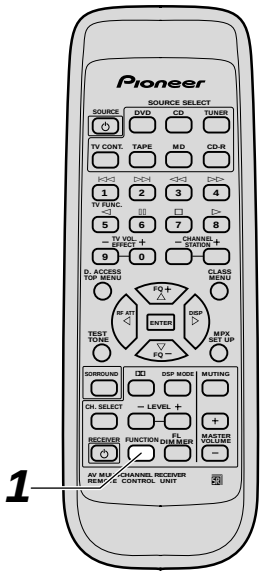
Gebruik de MONITOR toets op het voorpaneel van de receiver om te luisteren naar het geluid van de zojuist gemaakte opname (bij een cassettedeck is dit alleen mogelijk wanneer het deck een driekoppensysteem heeft).
Bij herhaaldelijk indrukken van de MONITOR toets wordt er beurtelings omgeschakeld tussen weergave van het opnamegeluid en weergave van de zojuist gemaakte opname.

Video-opnamen

In de onderstaande aanwijzingen wordt beschreven hoe u een video-opname kunt maken vanaf een videobron die op de receiver is aangesloten (zoals een DVD-speler of LD-speler) naar een videodeck dat op de **VCR/DVR** aansluitingen is aangesloten.

Memo

De instellingen op de receiver voor het volume, de luidsprekerniveaus, de toonregeling (lage en hoge tonen), de S.BASS functie en de surroundeffecten (Dolby Pro Logic en DSP instellingen) hebben geen invloed op het opnamesignaal.



1 Druk op de FUNCTION toets om de beeld/ geluidsbron te kiezen die u wilt opnemen.

U kunt de bron ook kiezen met de functietoetsen op het voorpaneel van de receiver.

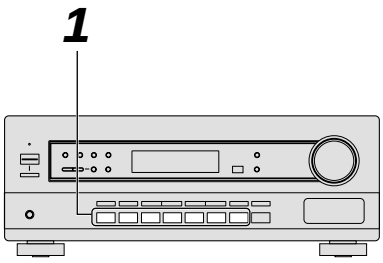
2 Maak de bron klaar voor opname.

Plaats een DVD, LD enz.

3 Steek een blanco cassette of DVR in de videorecorder/DVR en stel het audio-opnameniveau in (indien nodig).

Bij de meeste videorecorders wordt het audio-opnameniveau automatisch ingesteld. Zie de gebruiksaanwijzing van de videorecorder voor nadere bijzonderheden.

4 Begin met opnemen op de videorecorder/ DVR en start dan met de weergave van de gekozen bron.

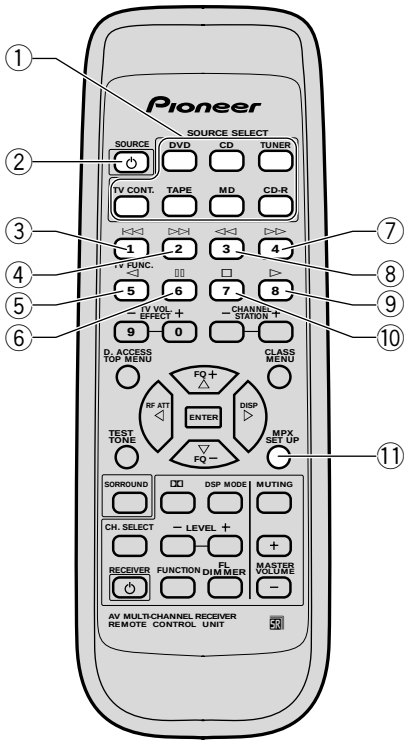


Nederlands

Bediening van de CD/MD/CD-R apparatuur

Memo

Indien uw CD-speler, MD-recorder of CD-R recorder een Pioneer product is, zijn de volgende bedieningsfuncties beschikbaar met de receiver-afstandsbediening.
Om de CD-speler, MD-recorder of CD-R recorder met de receiver-afstandsbediening te kunnen bedienen, moet u eerst de CD, MD of CD-R bedieningsstand inschakelen door op de juiste SOURCE SELECT toets te drukken (CD, MD of CD-R toets).



① Gebruik de SOURCE SELECT toetsen om de afstandsbediening in de juiste bedieningsstand te schakelen.

② SOURCE ⏻ (aan/uit-toets)

Druk op deze toets om de CD-speler, MD-recorder of CD-R recorder in (**ON**) of uit (**STANDBY**) te schakelen.

③ |◄◄

Druk op deze toets om terug te keren naar het begin van het huidige muziekstuk. Druk herhaaldelijk op de toets om terug te keren naar het begin van een muziekstuk verder terug op de disc.

④ ►►|

Druk op deze toets om naar het begin van het volgende muziekstuk te gaan. Druk herhaaldelijk op de toets om naar het begin van een muziekstuk verder vooruit op de disc te gaan.

⑤ ◄

Deze toets heeft geen functie.

⑥ II

Druk op deze toets om de weergave kortstondig te onderbreken.

⑦ ►►

Houd deze toets ingedrukt voor versnelde voorwaartse weergave.

⑧ ◄◄

Houd deze toets ingedrukt voor versnelde achterwaartse weergave.

⑨ ►

Druk op deze toets om te beginnen met weergeven.

⑩ ■

Druk op deze toets om te stoppen met weergeven (voor sommige modellen: wanneer u op de toets drukt terwijl de disc stilstaat, gaat de disc-lade open).

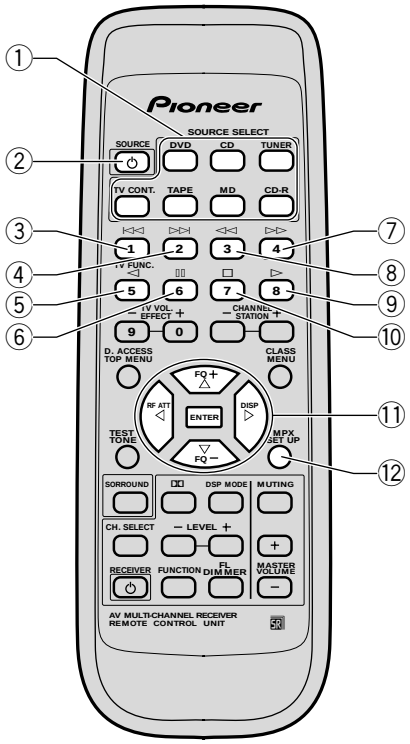
⑪ MPX/SET UP (MENU) (alleen voor MD-wisselaars)

Gebruik deze toets om de disc te kiezen bij een MD-wisselaar.

Bediening van het cassettedeck

Memo

Indien uw cassettedeck een Pioneer product is, zijn de volgende bedieningsfuncties beschikbaar met de receiver-afstandsbediening.
Om het cassettedeck met de receiver-afstandsbediening te kunnen bedienen, moet u eerst de TAPE bedieningsstand inschakelen door op de TAPE SOURCE SELECT toets te drukken.
Bij normale cassettedecks gebruikt u de toetsen ③-⑩ om het cassettedeck te bedienen. Bij dubbele cassettedecks gebruikt u de toetsen ③-⑩ voor de bediening van deck 2 en de toetsen ⑪-⑫ voor deck 1.



① **Gebruik de SOURCE SELECT toetsen om de afstandsbediening in de juiste bedieningsstand te schakelen.**

② **SOURCE ⏻ (aan/uit-toets)**
Druk op deze toets om het cassettedeck in (ON) of uit (STANDBY) te schakelen (niet mogelijk bij alle modellen).

③ ⏮
Deze toets heeft geen functie in de cassettedeck-bedieningsstand.

④ ⏭
Deze toets heeft geen functie in de cassettedeck-bedieningsstand.

⑤ ◄
Druk op deze toets om de keerzijde van de cassette weer te geven (alleen voor auto-reverse cassettedecks).

⑥ ⏸
Druk op deze toets om de weergave of opname kortstondig te onderbreken.

⑦ ►►
Druk op deze toets om de band vooruit te spoelen. Houd de toets tijdens weergeven ingedrukt voor versnelde voorwaartse weergave.

⑧ ◄◄
Druk op deze toets om de band terug te spoelen. Houd de toets tijdens weergeven ingedrukt voor versnelde achterwaartse weergave.

⑨ ►
Druk op deze toets om te beginnen met weergeven.

⑩ ■
Druk op deze toets om de weergave te stoppen.

⑪ ▲ : Druk op deze toets om de band vooruit te spoelen. Houd de toets tijdens weergeven ingedrukt voor versnelde voorwaartse weergave.
▼ : Druk op deze toets om de band terug te spoelen. Houd de toets tijdens weergeven ingedrukt voor versnelde achterwaartse weergave.
ENTER : Druk op deze toets om de weergave enz. te stoppen.
◄ : Druk op deze toets om de keerzijde van de cassette weer te geven (alleen voor auto-reverse cassettedecks).
► : Druk op deze toets om te beginnen met weergeven.

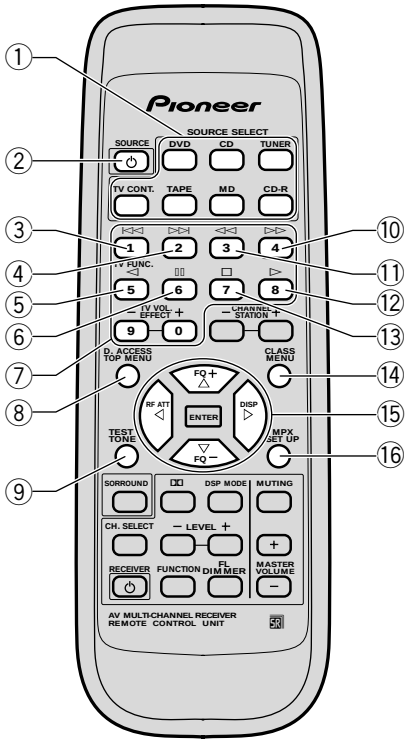
⑫ **MPX/SET UP (⏸)**
Druk op deze toets om de weergave of opname kortstondig te onderbreken.

Nederlands

Bediening van de DVD-speler

Memo

Indien uw DVD-speler een Pioneer product is, zijn de volgende bedieningsfuncties beschikbaar met de receiver-afstandsbediening.
Om de DVD-speler met de receiver-afstandsbediening te kunnen bedienen, moet u eerst de DVD bedieningsstand inschakelen door op de DVD SOURCE SELECT toets te drukken.



① **Gebruik de SOURCE SELECT toetsen om de afstandsbediening in de juiste bedieningsstand te schakelen.**

② **SOURCE ⏻ (aan/uit-toets)**
Druk op deze toets om de DVD/LD-speler in (ON) of uit (STANDBY) te schakelen.

③ **I◄◄**
Druk op deze toets om terug te keren naar het begin van het huidige hoofdstuk (track). Druk herhaaldelijk op de toets om terug te keren naar het begin van hoofdstukken (tracks) verder terug.

④ **►►I**
Druk op deze toets om naar het begin van het volgende hoofdstuk (track) te gaan. Druk herhaaldelijk op de toets om naar het begin van hoofdstukken (tracks) verder vooruit te gaan.

⑤ **◄**
Gebruik deze toets om een andere taal te kiezen bij discs met meertalige geluidssporen (bij sommige modellen wordt deze toets gebruikt voor het kiezen van een andere opnamehoek).

⑥ **II**
Druk op deze toets om de weergave kortstondig te onderbreken (bij sommige modellen is er een stilstaand beeld).

⑦ **Cijfertoetsen**
Alleen voor DVD-spelers:
Gebruik de cijfertoetsen voor het kiezen van instellingen e.d. in de OSD beeldscherm-aanduidingen.

⑧ **TOP MENU**
Gebruik deze toets om het bovenste menuscherm op te roepen of te sluiten.

⑨ **AUDIO**
Druk herhaaldelijk op deze toets om een van de talen of audioformaten te kiezen die op de DVD zijn vastgelegd.

⑩ **►►**
Houd deze toets ingedrukt voor versnelde voorwaartse weergave.

⑪ **◄◄**
Houd deze toets ingedrukt voor versnelde achterwaartse weergave.

⑫ **►**
Druk op deze toets om te beginnen met weergeven (voor sommige modellen: wanneer u op de toets drukt terwijl de disc-lade leeg is, gaat de disc-lade open).

⑬ **■**
Druk op deze toets om te stoppen met weergeven (voor sommige modellen: wanneer u op de toets drukt terwijl de disc stilstaat, gaat de disc-lade open).

⑭ **MENU**
Gebruik deze toets voor het oproepen van de menu's voor het wijzigen van de standaardinstellingen, beeldkwaliteit e.d.

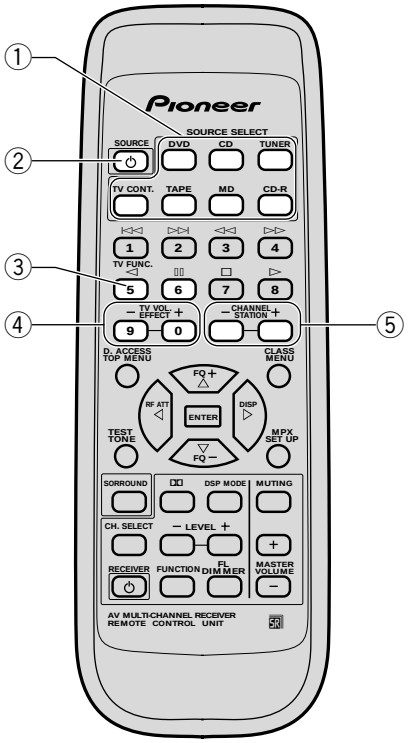
⑮ ▲: Omhoog
▼: Omlaag
ENTER
◄: Links
►: Rechts

⑯ **SET UP**
Druk op deze toets terwijl de speler in de weergave- of stopstand staat om het setup-scherm te openen of te sluiten.

Bediening van het TV-toestel

Memo

Indien uw TV-toestel een Pioneer product is, zijn de volgende bedieningsfuncties beschikbaar met de receiver-afstandsbediening.
Om het TV-toestel met de receiver-afstandsbediening te kunnen bedienen, moet u eerst de TV bedieningsstand inschakelen door op de TV CONT. SOURCE SELECT toets te drukken.



① **Gebruik de SOURCE SELECT toetsen om de afstandsbediening in de juiste bedieningsstand te schakelen.**

② **SOURCE ⏻ (aan/uit-toets)**
Druk op deze toets om uw TV-toestel of kabel-TV in (**ON**) of uit (**STANDBY**) te schakelen.

③ **TV FUNC. (alleen voor een TV-toestel)**
Druk op deze toets om de TV ingangsfunctie te kiezen (niet mogelijk bij alle modellen).

④ **TV VOL +/–**
Gebruik deze toetsen om het volume van de TV in te stellen.

⑤ **CHANNEL +/–**
Gebruik deze toetsen om de TV-kanalen te kiezen.

Nederlands

Verhelpen van storingen

Storingen worden vaak veroorzaakt door een verkeerd gebruik van het apparaat. Raadpleeg daarom bij storingen eerst de onderstaande lijst. Het is ook mogelijk dat het probleem veroorzaakt wordt door een andere aangesloten component. Controleer daarom ook de andere componenten. Is het niet mogelijk om de storing aan de hand van de onderstaande lijst te verhelpen, neem dan contact op met een officieel Pioneer servicecentrum om het apparaat te laten repareren.

Storing	Oorzaak	Maatregel
De installatie kan niet worden ingeschakeld.	• De stekker zit niet in het stopcontact. • Het beveiligingscircuit is in werking getreden.	• Steek de stekker in het stopcontact. • Trek de stekker even uit het stopcontact.
Het apparaat reageert niet op het indrukken van de toetsen.	• Er is statische elektriciteit veroorzaakt door droge lucht.	• Trek de stekker even uit het stopcontact.
Geen geluid bij indrukken van de brontoetsen.	• Verkeerde aansluitingen. • De geluiddempingsfunctie is ingeschakeld. • Het volume is dichtgedraaid. • De luidsprekers zijn uitgeschakeld. • De monitorfunctie is ingeschakeld.	• Zorg dat de apparatuur juist op elkaar is aangesloten (zie blz. 7 t/m 11). • Druk op de MUTING toets van de afstandsbediening. • Verhoog het volume met de MASTER VOLUME regelaar. • Druk op de SPEAKERS toets om de luidsprekers in te schakelen. • Druk op de MONITOR toets.
Geen beeld bij indrukken van de brontoetsen.	• Verkeerde aansluitingen. • De verkeerde brontoets is ingedrukt.	• Zorg dat de apparatuur juist op elkaar is aangesloten (zie blz. 7 t/m 11). • Druk op de juiste brontoets.
Veel ruis in de radio-ontvangst.	• Er is niet juist op de zender afgestemd. • De antenne is niet aangesloten.	• Stem opnieuw op de zender af. • Sluit de antenne aan (zie blz. 7).
	FM-ontvangst	
	• De FM-draadantenne is niet volledig uitgespreid of is verkeerd gericht. • Zwakke radiosignalen. • Vervorming als gevolg van storende radiogolven.	• Spreid de FM-draadantenne volledig uit, richt deze zo dat de ontvangst optimaal is en bevestig hem dan aan de muur e.d. • Sluit een FM-buitenantenne aan (zie blz. 7). • Druk op de RF ATT toets.
	AM-ontvangst	
	• De AM-antenne is niet goed gericht. • Zwakke radiosignalen. • Er worden andere elektrische apparaten in de buurt gebruikt (tl-lamp, haardroger e.d.).	• Richt de AM-antenne zodanig dat de ontvangst optimaal is. • Sluit een extra antenne aan en bevestig deze binnens- of buitenshuis (zie blz. 7). • Schakel de andere apparaten uit of zet deze verder van de receiver vandaan. • Verwijder de antenne verder van de apparaten die de storing veroorzaken.

Storing	Oorzaak	Maatregel
Automatische afstemming op zenders is niet mogelijk.	• Zwakke radiosignalen.	• Sluit een buitenantenne aan (zie blz. 7).
Er komt geen geluid uit de midden- of surroundluidsprekers.	• De middenkanaal-instelling is verkeerd. • De achter- en/of middenkanaalniveaus zijn te laag ingesteld. • De midden- en/of surround-luidsprekers zijn niet aangesloten.	• Maak de juiste middenkanaal-instelling overeenkomstig uw luidsprekersysteeem (zie blz. 13). • Stel de luidsprekerniveaus in zoals beschreven op blz. 15-16. • Sluit de luidsprekers aan (zie blz. 11 - 12).
De afstandsbediening werkt niet.	• De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg. • De afstandsbediening wordt niet binnen het bedieningsbereik gebruikt. • Er is een obstakel tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor op de receiver. • Het licht van een sterke tl-lamp valt op de afstandsbedienings-sensor van de receiver.	• Vervang de batterijen door nieuwe (zie blz. 6). • Gebruik de afstandsbediening binnen 7 meter en onder een hoek van 30° ten opzichte van de afstandsbedieningssensor op het voorpaneel van de receiver (zie blz. 6). • Verwijder het obstakel of gebruik de afstandsbediening vanaf een andere plaats. • Zorg dat het licht van de tl-lamp e.d. niet op de afstands-bedieningssensor valt.

Als het apparaat niet normaal werkt als gevolg van externe invloeden zoals statische elektriciteit

● Trek in dit geval even de stekker uit het stopcontact om de normale werking te herstellen.

Technische gegevens

Continuvermogen
Voorkanalen .... 80 W + 80 W (DIN, 1 kHz, 0,9%, 8 Ω)
Middenkanaal ..... 80 W (DIN, 1 kHz, 0,9%, 8 Ω)
Surroundkanalen
..... 80 W + 80 W (DIN, 1 kHz, 0,9%, 8 Ω)

- *De bovenstaande gegevens gelden bij 230 V netspanning.*

Ingangen (gevoeligheid/impedantie)
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT
..... 200 mV/47 kΩ
Frequentiebereik
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT
..... 5 Hz tot 100.000 Hz
Uitgangen (niveau/impedantie)
VCR/DVR REC, CD-R/TAPE/MD REC
..... 200 mV/2,2 kΩ
Toonregeling
BASS ..... ± 6 dB (100 Hz)
TREBLE ..... ± 6 dB (10 kHz)
S.BASS ..... + 8 dB (100 Hz)
Signaal/ruisverhouding [DIN (nominaal uitgangsvermogen/50 mW)]
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT
..... 88 dB/64 dB

Video-gedeelte

Ingangen (gevoeligheid/impedantie)
VCR, DVD/LD, TV/SAT ..... 1 Vp-p/75 Ω
Uitgang (niveau/impedantie)
VCR ..... 1 Vp-p/75 Ω
Frequentiebereik
VCR, DVD/LD, TV/SAT → MONITOR
..... 5 Hz tot 7 MHz $^{+0}_{-3}$ dB
Signaal/ruisverhouding ..... 55 dB
Overspraak ..... 55 dB

FM-tuner gedeelte

Afstembereik ..... 87,5 tot 108 MHz
Bruikbare gevoeligheid
..... Mono: 15,2 dBf, IHF (1,6 µV/75 Ω)
Gevoeligheid bij 50 dB demping ..... Mono: 20,2 dBf
Stereo: 41,2 dBf
Signaal/ruisverhouding ..... Mono: 76 dB (bij 85 dBf)
Stereo: 72 dB (bij 85 dBf)
Vervorming ..... Stereo: 0,6% (1 kHz)
Selectiviteit (nevenkanaal) ..... 70 dB (400 kHz)
Stereoscheiding ..... 40 dB (1 kHz)
Frequentiebereik ..... 30 Hz tot 15 kHz (±1) dB
Antenne-ingang ..... 75 Ω asymmetrisch
Gevoeligheid (DIN) ..... Mono: 1,1 µV (S/R 26 dB)
Stereo: 50 µV (S/R 46 dB)
Signaal/ruisverhouding (DIN) ..... Mono: 62 dB
Stereo: 58 dB

AM-tuner gedeelte

Afstembereik ..... 531 kHz tot 1.602 kHz
Gevoeligheid (IHF, raamantenne) ..... 350 µV/m
Selectiviteit ..... 30 dB
Signaal/ruisverhouding ..... 50 dB
Antenne ..... Raamantenne

Diversen

Stroomvoorziening
..... 220 - 230 V wisselstroom, 50/60 Hz
Stroomverbruik ..... 220 W
Stroomverbruik (tijdens standby) ..... 1 W
Afmetingen ..... 420(B) x 158(H) x 391(D) mm
Gewicht (zonder verpakking) ..... 8,4 kg

Bijgeleverd toebehoren

FM-draadantenne 1
AM-raamantenne 1
Batterijen (AA-formaat, IEC R6P) 2
Afstandsbediening 1
Gebruiksaanwijzing 1

OPMERKING:

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens op grond van verbeteringen voorbehouden.

ONHOUDER VAN DE BUITENKANT

- Gebruik een zachte, droge doek om vuil en stof van het apparaat te verwijderen.
- Voor het verwijderen van hardnekkig vuil gebruikt u een zachte doek licht bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel (5 tot 6 maal verdund met water). Wring de doek goed uit voordat u begint en wrijf met een andere droge doek na. Gebruik geen boenwas of sterke reinigingsmiddelen.
- Gebruik nooit terpentijn, benzine, insectensprays of andere chemische middelen op of in de buurt van het apparaat, aangezien deze de afwerking kunnen aantasten.

Uitgegeven door Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer ElectronicCorporation.
Alle rechten voorbehouden.
Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

France: tapez 36 15 PIONEER

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: 03-9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302 Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100 TEL: 5-688-52-90

<99G00EF0P00> Printed in / Imprimé <ARC7258-A>